

СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ /
CHILD SAFETY SEAT DURING TRAVELLING IN A CAR / BIZTONSÁGI GYERMEKÜLÉS
AUTÓBAN VALÓ UTAZÁS / ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL DURANTE VIAJAR
EN COCHE / SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI DURANTE VIAGGIARE IN AUTO /
KINDERSICHERHEITSSITZ WÄHREND REISEN IM AUTO / SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANT
PENDANT VOYAGE EN VOITURE / DJEČJA ODMARALIŠTA STOLICA TIJEKOM PUTOVANJE
AUTOMOBILOM / ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΑΞΙΔΕΥΟΝΤΑΣ ΜΕ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ / SCAUN DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII ÎN TIMPUL CĂLĂTORIA ÎN MAȘINĂ
/ CADEIRA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS DURANTE VIAJAR NUM AUTOMÓVEL /
KINDERZITJE TIJDENS REIZEN IN EEN AUTO / DĚTSKÁ BEZPEČNOSTNÍ SEDAČKA BĚHEM
CESTOVÁNÍ V AUTĚ / ბავშვთა კურორტის სკამი ღროს მანქანით მგზავრობა

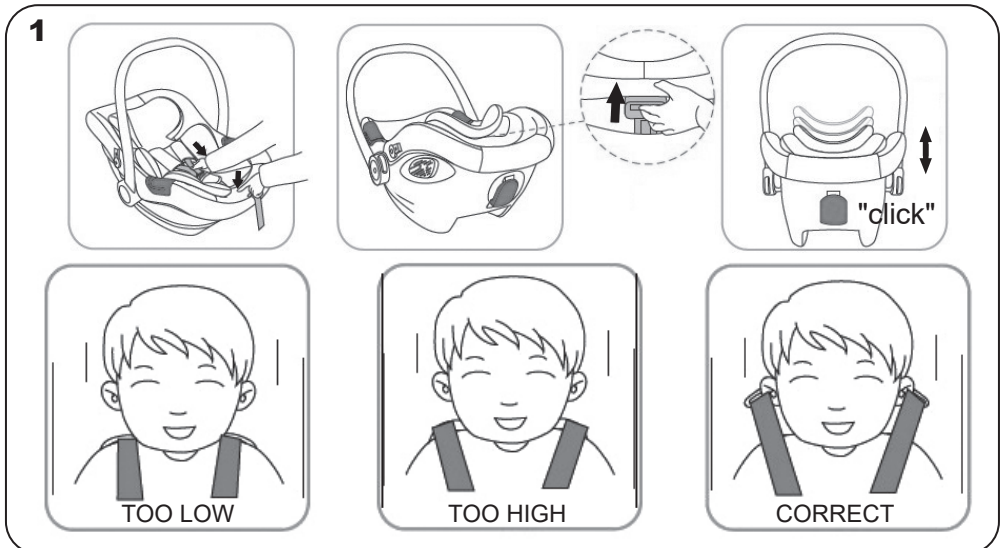
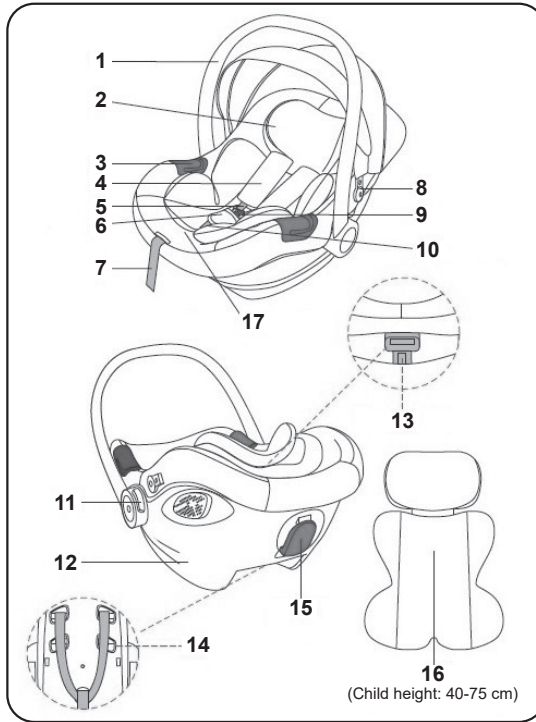
“ELITE”

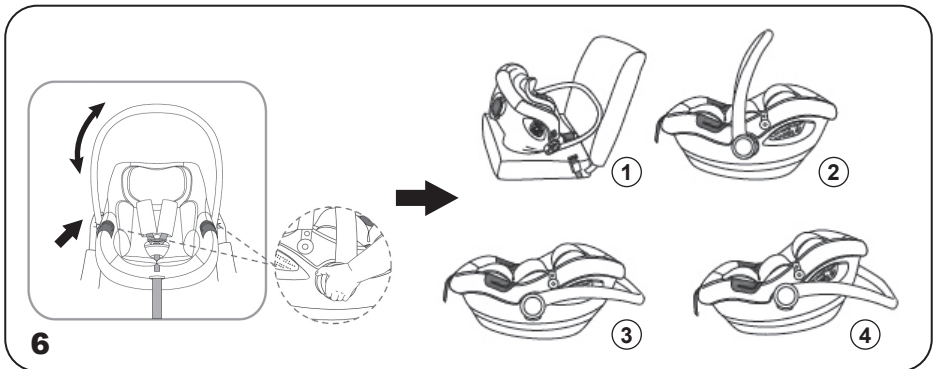
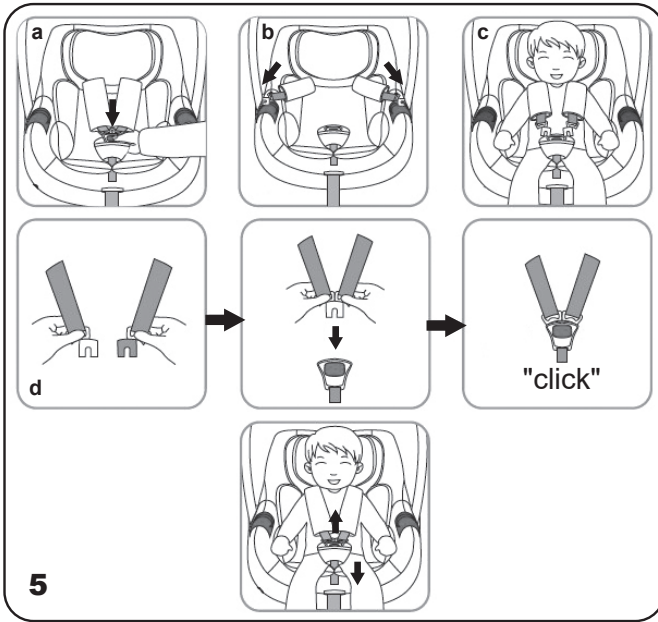
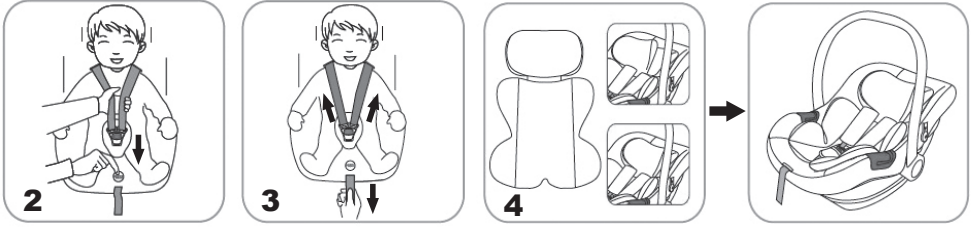


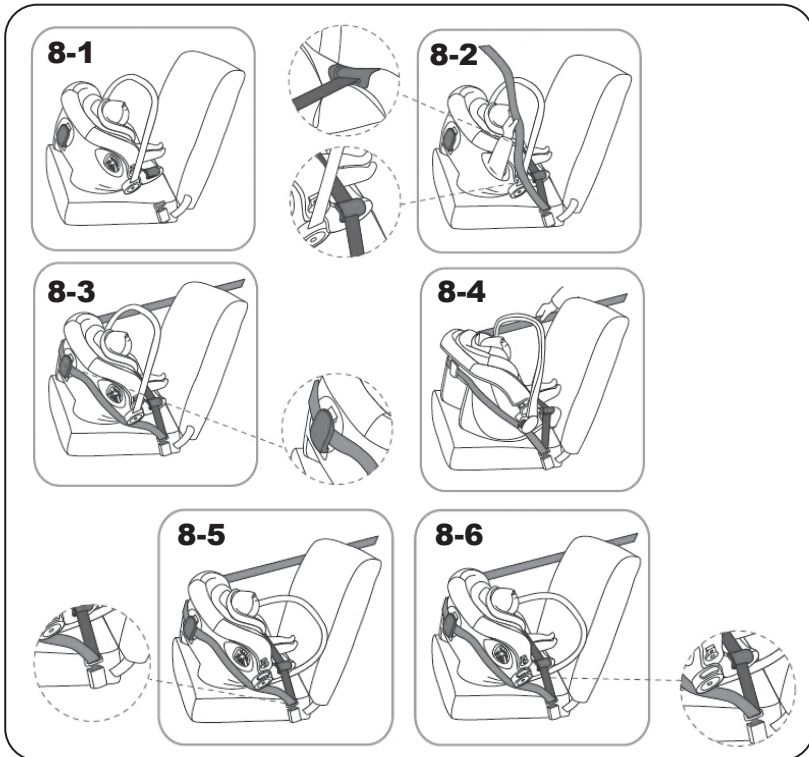
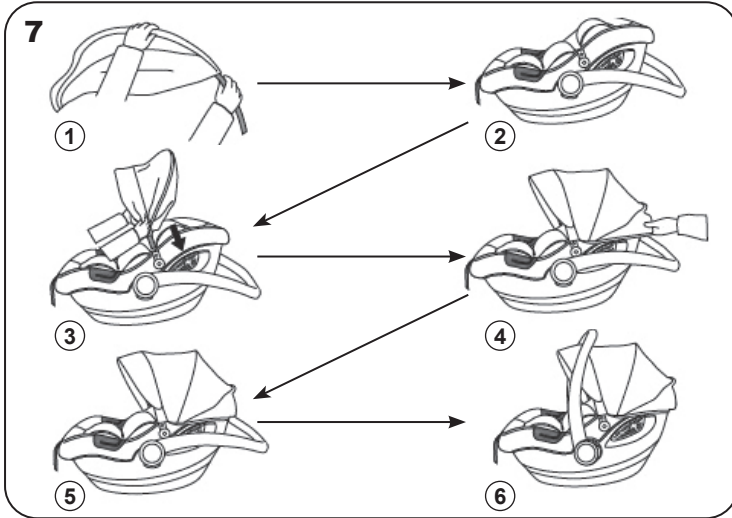
chipolino

продуктов номер / item number / cikkszám/ número de artículo /
codice articolo / artikelnummer / numéro d'article / broj proizvoda /
αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:

STKET025xxxx
UN Regulation №129/03







ВГ: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА ПОЛЗВАНЕ!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Б Е Л Е Ж К А

за „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“ (40-87 cm)
Това е „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“. Тя е одобрена
съгласно Правило № 129 за употреба за „Универсални места за сядане“ в превозното средство,
както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на
превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на подобрената система
за обезопасяване на деца.




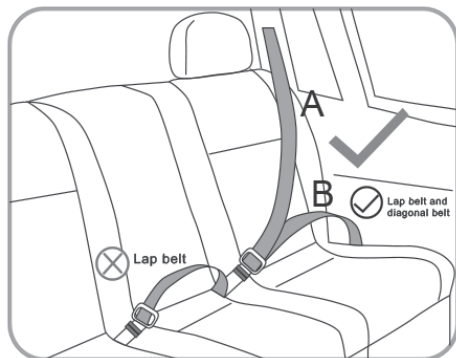
**НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ
НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО
ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!**

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

**НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ
НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!
НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ УВЕЛИЧАВА РИСКА
ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!**

ВНИМАНИЕ!

- 1.  НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА
ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА
ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО
НАРАНЯВАНЕ!** Прегледайте инструкциите на автомобила за информация,
относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.
- 2. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИЕТЕ
В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИЕТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!**



Столчето е подходящо за монтиране само
в превозни средства, оборудвани с 3-точков
обезопасителен колан, одобрен съгласно
Регламент № 16 на ИКЕ на ООН.

A – диагонален колан

B – надбедрен колан



Правилно монтиране



Неправилно монтиране



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!

- ❖ За да осигурите максимална защита на детето, моля прочетете внимателно, монтирайте и използвайте столчето за кола, както е описано в тази инструкция за употреба.
- ❖ Използвайте това столче за кола само гледащо НАЗАД и за деца с височина от 40-87cm и тегло не по-голямо от 13 kg.
- ❖ ВИНАГИ поставяйте на детето в столчето обезопасителния колан, за да избегнете риск от падане.
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Не допускайте коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Винаги проверявайте дали столчето е здраво закрепено към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в него. Разхлабено столче, дори и без дете в него, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- ❖ НИКОГА не извършвайте регулиране или преместване на подвижни части на столчето, когато в него има дете.
- ❖ Проверявайте често катарамата за мръсотия и ги почиствайте, ако е необходимо. Надеждността може да бъде повлияна от проникване на мръсотия, прах, частици храна и др.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Столче за обезопасяване на деца в превозното средство с колана на автомобила „ЕЛИТ“ е одобрено по Правило R129/03. Подходящо е за деца с височина 40-87 cm, тегло ≤ 13 kg.

Столчето може да се монтира в автомобила и чрез ISOFIX основа № STKBS0251DE(R308), която се закупува отделно. Указанията за безопасна употреба на основата и монтирането ѝ в автомобил, са в отделна инструкция.

ВНИМАНИЕ! ОСНОВАТА ЗА МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕ „ЕЛИТ“ (R308) НЕ Е ЧАСТ ОТ ТОЗИ КОМПЛЕКТ И СЕ ЗАКУПУВА ОТДЕЛНО!

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция! **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!** След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

- 1 – Дръжка;
- 2 – Облегалка за глава;
- 3 – Водач на надбедрения колан на автомобила;
- 4 – Меки подложки на раменните колани;
- 5 – Раменни колани;
- 6 – Мека подложка за между крачетата;
- 7 – Лента за регулиране на коланите;
- 8 – Рамка на сенника;
- 9 – Обединяваща тока;
- 10 – Колан за между крачетата;
- 11 – Бутон за регулиране наклона на дръжката;
- 12 – Корпус;
- 13 – Лост за регулиране височината на облегалката за глава;
- 14 – Отвор за коланите;
- 15 – Водач на диагоналния колан;
- 16 – Допълнителна подложка;
- 17 – Бутон за регулиране на коланите (под надписа Press).

1. РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА И РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Раменните колани и облегалката за глава може да регулирате в 6 позиции, според височината на детето. Натиснете бутона за регулиране на коланите (**Press**) и издърпайте раменните колани навън, за да ги отпуснете (**a**).

Натиснете лоста за регулиране височината на облегалката за глава (**b**) и преместете нагоре или надолу до желаната височина. Отпуснете лоста, за да се фиксира избраната височина. При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА Е ПРА-

ВИЛНО ФИКСИРАНА КАТО Я ПЛЪЗНЕТЕ ЛЕКО НАДОЛУ.

ВАЖНО! Винаги проверявайте дали раменните колани са на подходящата височина за Вашето дете.

Коланите трябва да минават през отворите от дамаската и корпуса, разположени най-близо до раменете на детето (Виж фигурата: Yes-Correct).

2. ОТПУСКАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Стъпка 1: Натиснете бутона за регулиране на коланите, разположен под надписа „PRESS“ отпред на столчето и в същото време хванете раменните колани, както е показано на фигурата.

Стъпка 2: Докато държите бутона натиснат, издърпайте раменните колани напред, за да ги разхлабите.

3. ПРИТЯГАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Издърпайте лентата за регулиране, за да притегнете коланите.

ВАЖНО! Коланите трябва да обхващат добре тялото на детето без да го притискат или създават неудобство.

Забележка: Проверявайте и винаги притягайте коланите, когато поставяте детето в столчето.

4. ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДЛОЖКА

Използва се за дете с височина от 40 до 75 cm.

Поставете подложката в столчето за кола. Прекарайте раменните колани през горната част на подложката, както е показано на фигурата. Прокарайте обединяващата тока с колана и подложката за между крачетата през отворите в долната част.

За отстраняване на допълнителната подложка, извършете описаните действия в обратен ред.

5. ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

Преди да поставите детето в столчето трябва да отпуснете раменните колани (*Виж т. 2*), да регулирате височината на раменните колани и облегалката за глава (*Виж т. 1*) и да поставите вътрешната подложка (*Виж т. 4*).

Натиснете червения бутон на обединяващата тока (**a**), за да освободите коланите от тока и ги поставете в страни (**b**). Поставете детето в столчето и раменните колани върху раменете му (**c**).

Съединете двата метални накрайника и ги вмъкнете в обединяващата тока (**d**). При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

ВАЖНО! Уверете се, че накрайниците са здраво фиксирани към тока, като се опитате да издърпате раменните колани нагоре (**e**).

За да извадите детето от столчето, извършете описаните действия в обратен ред.

6. РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

За да завъртите дръжката, натиснете едновременно бутоните от двете страни на столчето. Поставете дръжката в една от четирите (4) позиции:

- 1 – Позиция **НАПРЕД** (при монтиране на столчето на автомобилната седалка в положение гледащо „**НАЗАД**“);
- 2 – Позиция **НАГОРЕ** (при носене на столчето с ръка);
- 3 – Позиция **НАЗАД** (при използване на люлеещата функция на столчето);
- 4 – Позиция **НАДОЛУ** (при хранене на бебето и игра).

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА, ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ ДРЪЖКАТА Е СИГУРНО ФИКСИРАНА В ИЗБРАНАТА ПОЗИЦИЯ, КОЛАНЪТ Е ПОСТАВЕН ПРАВИЛНО ОКОЛО ДЕТЕТО И Е ЗАКОПЧАН В ОБЕДИНЯВАЩАТА ТОКА!

7. МОНТИРАНЕ НА СЕННИКА

Завъртете дръжката и я фиксирайте в позиция **НАЗАД**, както е показано на фиг. ②.

- ① Вмъкнете рамката на сенника в отвора от дамаската.
- ③ Вмъкнете двата края на сенника от двете страни на столчето.
- ④ Фиксирайте долния край на сенника към корпуса на столчето, както е показано на фигурата.
- ⑤ Разгънете сенника като издърпате сенника напред до желаната позиция.
- ⑥ Преместете дръжката до желаната позиция, както е описано в т. 6 „*Регулиране на дръжката*“. За да отстраните сенника, извършете описаните действия в обратен ред.

8. ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО С 3-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА СТОЛЧЕТО

❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО, АКО АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА Е ОБОРУДВАНА С ПРЕДНА АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА!

❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОВА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА МОЖЕ ДА СЕ МОНТИРА САМО С 3-ТОЧКОВ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА (ДИАГОНАЛЕН И НАДБЕДРЕН).

❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА ГЛЕДАЩО „**НАЗАД**“ (В ПОСОКА ОБРАТНА НА ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА).

8-1 - Поставете детето в столчето за кола. Закопчайте и регулирайте 3-точковия колан на столчето около детето. Поставете дръжката на столчето в позиция **НАГОРЕ**. Поставете и столчето към автомобилната седалка в посока

гледащо „НАЗАД“, като се уверете , че е плътно притиснато към облегалката.

8-2 - Прокарайте надбедрения колан на автомобила през водачите за надбедрения колан на столчето. Закопчайте колана в токата на автомобилната седалка (щрак/slack). Издърпайте диагоналния колан в показаната на фигурата посока, за да притегнете надбедрения колан.

Забележка: Уверете се, че коланът на автомобила е сигурно закопчан като се опитате да го издърпате от токата.

8-3 - Прокарайте диагоналния колан на автомобила през водача на диагоналния колан на гърба на столчето.

8-4 - Притегнете колана на автомобила като го издърпате в посоката, показана на фигурата.

8-5 - Завъртете дръжката в позиция НАПРЕД.

Забележка: Уверете се, че дръжката е плътно притисната до облегалката на седалката на автомобила. Правилната позиция на токата при закопчан колан на автомобила е показана на фиг. 5 - А.

8-6 -

ВНИМАНИЕ! КОЛАНЪТ НА АВТОМОБИЛА (НАДБЕДРЕН И ДИАГОНАЛЕН) ТРЯБВА ДА Е ДОБРЕ ОПЪНАТ И ПРИТЕГНАТ СЛЕД МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО!

❖ **ВАЖНО!** Уверете се, че коланът е правилно монтиран в токата на автомобилната седалка (фиг.5А) и не е усукан.

❖ **ВАЖНО!** Уверете се, че дамската не пречи по никакъв начин на движението и притягането на колана.

За отстраняване на столчето от автомобилната седалка извършете описаните действия в обратен ред.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамската и меките подложки перете на ръка при 300С с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

EN: INSTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT – READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

NOTE

for “Universal Enhanced Child Restraint System with Belts” (40-87 cm)

This is the “Universal Enhanced Child Restraint System with Belts”. It is approved under Regulation No. 129 for use for “Universal Seating” in the vehicle as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the manufacturer or dealer of the enhanced child restraint system.



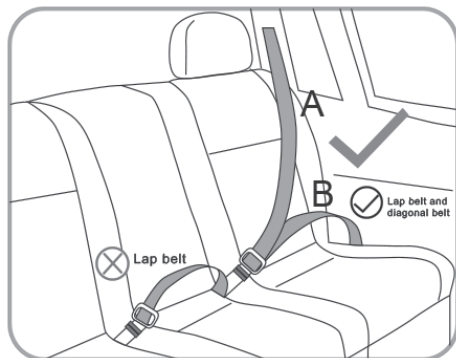
**NO SYSTEM CAN GUARANTEE ABSOLUTE PROTECTION FROM INJURY
IN IMPACT OR DISASTER! DRIVE WITH AN INCREASED ATTENTION,
ESPECIALLY WHEN THERE IS A CHILD IN THE VEHICLE!**

**TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, FOLLOW THE WARNINGS,
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS OF THIS MANUAL!**

**IMPROPER USE OF THE SEAT WILL CONTRIBUTE TO
REDUCING ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS!
FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS
MANUAL INCREASES RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!**

WARNING!

- 1. ⚠ NEVER FIT OR USE THE SEAT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIR BAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!** Consult the vehicle's instructions for information on airbags and child transport conditions.
- 2. DO NOT USE OTHER CONTACT POINTS THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT!**



The seat is only suitable for installation in vehicles equipped with a 3-point safety belt approved according to UNECE Regulation No. 16.

A – diagonal belt

B – lap belt

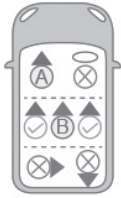
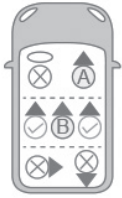


Correct installation



Incorrect installation

SEATS IN THE VEHICLE



It is not allowed to mount the seat



Installation of the seat is allowed



Do not install the seat if the car seat is equipped with an active airbag.



Install in this seat only if equipped with a 3-point seat belt.

ATTENTION! WARNINGS!

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** DO NOT USE OTHER CONTACT POINTS THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT!
- ❖ **WARNING!** NEVER PLACE THE CAR SEAT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIR BAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!
- ❖ **WARNING!** THE VEHICLE SEAT BELTS THAT HOLD THE CHAIR TO THE CAR SEAT MUST BE TIGHTENED AND FASTENING!
- ❖ **WARNING!** THE SEAT BELTS THAT RETAIN THE CHILD MUST BE TIGHTENING AND FASTENING WELL, ADJUSTED ACCORDING TO THE BODY AND DIMENSIONS OF THE CHILD SO THAT THEY COVER THEM WELL.
- ❖ **WARNING!** THE LIP BELT SHOULD BE LOCATED LOW AND EACH PROTECTION BARRIER MUST BE INSTALLED CORRECTLY SO THAT THE CHILD'S PELVIS IS PROPERLY SUPPORTED WITHOUT PRESSURE.
- ❖ **WARNING!** DO NOT MAKE CHANGES, ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFIED AUTHORITY! IT IS DANGEROUS NOT TO EXACTLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR USE PROVIDED BY THE MANUFACTURER!
- ❖ **WARNING!** KEEP OUT OF FIRE!

- ❖ To ensure maximum protection for the child, please carefully read, install and use the car seat as described in this user manual.
- ❖ Use this rear-facing car seat only and for children with a height of 40-87 cm and a weight of no more than 13 kg.
- ❖ ALWAYS put the child in the seat with the safety belt to avoid the risk of falling.
- ❖ The installation of the product on the car seat and the securing of the child must be done by an adult only!
- ❖ Hard parts and parts of the child restraint system made of plastic must be located and installed so that, when the motor vehicle is in normal operation, they cannot be caught by a sliding seat or by a vehicle door means.
- ❖ Do not allow seat belts to be twisted, rubbed or torn, fasteners and locks (buckles) must always be in working order and firmly fixed.
- ❖ If you find any insecurity or malfunction in the structure, latches, belts or locking mechanisms of the seat, discontinue use until the damaged parts are removed and replaced with new ones.
- ❖ Replace the seat with a new one if, in an accident, it has been subjected to destructive loads.
- ❖ Do not use a “second-hand” chair, as you do not know what loads it has been subjected to.
- ❖ Do not use the seat without the seat cover and do not replace it with one other than the one provided by the manufacturer, as it is an integral part of the child restraint system.
- ❖ Any luggage or other items that could cause injury in the event of a collision must be properly secured. Remove or secure at a safe distance from the seat and child any luggage that could cause injury in the event of a sudden stop or accident while in motion.
- ❖ Always check that the seat is securely attached to the car seat, even when you will not be placing a child in it. A loose seat, even without a child in it, can cause injury in the event of a crash.
- ❖ NEVER adjust or move any moving parts of the seat when a child is in it.
- ❖ Check the buckles frequently for dirt and clean them if necessary. Reliability can be affected by ingress of dirt, dust, food particles, etc.
- ❖ Do not put additional pads in the chair, other than those provided by the manufacturer!
- ❖ Do not use spare parts and other components not supplied by the manufacturer! The manufacturer does not assume responsibility for safety in the event that spare parts other than those original to the approved type or recommended by him are used.
- ❖ Keep the instructions for use in the designated place of the high chair or in the vehicle in which you will use the high chair.
- ❖ Do not expose the chair to direct sunlight to prevent possible burns to the child, deformation of the chair and especially the plastic parts.
- ❖ The high chair does not replace a crib or bed. When the child needs to sleep, you should put him in a suitable pram, bassinet or bed.
- ❖ Do not attach additional cords and ties to the product to avoid the risk of suffocation!
- ❖ Never place the chair on beds, sofas or similar soft surfaces!
- ❖ Do not allow children to play with the product!
- ❖ Do not remove the labels and warnings placed on the chair! They are important to everyone who uses it!
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

INSTRUCTIONS FOR USING THE SECURITY SYSTEM

Seat for securing children in the vehicle with the seat belt of the “ELITE” car is approved according to Regulation R129/03. It is suitable for children with a height of 40-87 cm, weight ≤ 13 kg.

The seat can also be installed in the vehicle using the ISOFIX base No. STKBS0251DE(R308), which is purchased separately. The instructions for safe use of the base and its installation in a car are in a separate instruction.

WARNING! ELITE CHAIR MOUNTING BASE (R308) IS NOT PART OF THIS KIT AND MUST BE PURCHASED SEPARATELY!

IMPORTANT! Follow exactly the instructions and sequence for installing and using the product from the text and illustrations attached to the manual. Check the security of the fixation after performing each operation! **ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE BELT FASTENING!** After each installation, make sure that the car seat belts are not twisted and are in the correct position.

MAIN PARTS

- 1 – Handle;
- 2 – Headrest;
- 3 – Vehicle lap belt guide;
- 4 – Soft pads on the shoulder belts;
- 5 – Shoulder belts;
- 6 – Soft pad between the legs;
- 7 – Belt adjustment tape;
- 8 – Canopy frame;
- 9 – Uniting current;
- 10 – Crotch belt;
- 11 – Button for adjusting the inclination of the handle;
- 12 – Body;
- 13 – Lever for adjusting the height of the headrest;
- 14 – Hole for belts;
- 15 – Guide of the diagonal belt;
- 16 – Additional pad;
- 17 – Belt adjustment button (below the Press label).

1. ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST AND SHOULDER STRAPS

You can adjust the shoulder straps and headrest in 6 positions, according to the height of the child. Press the belt adjustment button (**Press**) and pull the shoulder belts outwards to release them (**a**).

Press the headrest height adjustment lever (**b**) and move up or down to the desired height. Release the lever to fix the selected height. You will hear a “click” sound when locking.

WARNING! CHECK THAT THE HEADREST IS PROPERLY FIXED BY SLIDING IT SLIGHTLY DOWNWARDS.

IMPORTANT! Always check that the shoulder belts are at the correct height for your child.

Belts should pass through the holes in the gusset and body closest to the child’s shoulders (See Figure: *Yes-Correct*).

2. RELEASE THE SHOULDER BELTS

Step 1: Press the belt adjustment button located below the “PRESS” sign on the front of the seat and at the same time grasp the shoulder belts as shown in the figure.

Step 2: While holding the button down, pull the shoulder straps forward to loosen them.

3. TIGHTENING THE SHOULDER BELTS

Pull the adjustment strap to tighten the belts.

IMPORTANT! Belts must fit the child’s body well without squeezing or creating discomfort.

Note: Always check and fasten seat belts when placing the child in the seat.

4. ADDITIONAL MAT

Used for a child with a height of 40 to 75 cm.

Place the pad in the car seat. Pass the shoulder straps through the top of the pad as shown in the figure. Pass the connecting buckle with the belt and the crotch pad through the holes at the bottom.

To remove the extra pad, perform the steps described in reverse order.

5. SECURING THE CHILD IN THE CAR SEAT

Before placing the child in the seat, you must relax the shoulder belts (See *item 2*), adjust the height of the shoulder belts and the headrest (See *item 1*) and insert the inner pad (See *item 4*).

Press the red button on the unifying buckle (**a**) to release the belts from the buckle and place them to the sides (**b**). Place the child in the seat and the shoulder belts on the child’s shoulders (**c**).

Bring the two metal lugs together and insert them into the power connector **(d)**. You will hear a “click” sound when fixed.

IMPORTANT! Make sure the lugs are firmly fixed to the buckle by trying to pull the shoulder belts up **(e)**.

To remove the child from the seat, perform the described actions in reverse order.

6. HANDLE ADJUSTMENT

To rotate the handle, press the buttons on both sides of the chair at the same time. Place the handle in one of four (4) positions:

- 1 – FORWARD position (when installing the car seat in the “REAR” facing position).
- 2 – UP position (when carrying the chair by hand).
- 3 – BACK position (when using the rocking function of the seat).
- 4 – DOWN position (for baby feeding and play).

WARNING! BEFORE USING THE CAR SEAT, YOU MUST MAKE SURE THAT THE HANDLE IS SECURELY FIXED IN THE SELECTED POSITION, THE BELT IS CORRECTLY PLACED AROUND THE CHILD AND IS FASTENED IN THE UNIFYING BUCKLE!

7. MOUNTING THE CANOPY

Rotate the handle and lock it in the BACK position as shown in fig. ②.

- ① Insert the canopy frame into the hole in the damask.
- ③ Insert the two ends of the canopy on either side of the seat.
- ④ Attach the bottom edge of the canopy to the seat body as shown in the figure.
- ⑤ Unfold the canopy by pulling the canopy forward to the desired position.
- ⑥ Move the handle to the desired position as described in item 6 “*Adjusting the handle*”. To remove the canopy, reverse the steps described.

8. SECURING THE CHILD IN THE CHAIR WITH THE 3-POINT SEAT BELT

CAUTION! DO NOT INSTALL THE SEAT IF THE CAR SEAT IS EQUIPPED WITH A FRONT ACTIVE AIRBAG!

CAUTION! THIS CAR SEAT CAN ONLY BE INSTALLED WITH A 3-POINT SAFETY BELT ON THE CAR SEAT (DIAGONAL AND LAP).

WARNING! ALWAYS INSTALL THE CAR SEAT FACING “REAR” (OPPOSITE TO THE DIRECTION OF TRAVEL OF THE VEHICLE).

8-1 - Place the child in the car seat. Fasten and adjust the seat’s 3-point harness around the child. Place the chair handle in the UP position. Also place the seat to the car seat in the “BACKWARD” direction, making sure that it is firmly pressed against the backrest.

8-2 - Pass the lap belt of the vehicle through the lap belt guides of the seat. Fasten the belt in the buckle of the car seat (click/click). Pull the diagonal belt in the direction shown in the figure to tighten the lap belt.

Note: Make sure the vehicle’s seat belt is securely fastened by attempting to pull it out of the buckle.

8-3 - Pass the vehicle’s diagonal belt through the diagonal belt guide on the back of the seat.

8-4 - Fasten the vehicle seat belt by pulling it in the direction shown in the figure.

8-5 - Turn the handle to the FORWARD position.

Note: Make sure the handle is firmly pressed against the back of the car seat. The correct position of the buckle when the vehicle seat belt is fastened is shown in fig. 5 - A.

8-6 –

WARNING! THE CAR SEAT BELT (LAP AND DIAGONAL) MUST BE WELL STRETCHED AND TIGHTENED AFTER INSTALLING THE SEAT!

❖ **IMPORTANT!** Make sure that the belt is correctly installed in the buckle of the car seat (fig. 5A) and is not twisted.

- ❖ **IMPORTANT!** Make sure that the damask does not interfere in any way with the movement and tightening of the belt.

To remove the booster seat from the car seat, perform the steps described in reverse order.

PREVENTION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- ❖ Clean contaminated plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge moistened with water or a mild detergent.
- ❖ Wash damask and soft pads by hand at 300C with a mild detergent!
- ❖ Do not bleach! Do not spin! Do not tumble dry! Do not iron!
- ❖ Do not clean with aggressive detergents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol.
- ❖ After cleaning, allow the chair to dry completely and then use it or put it away for storage.
- ❖ Clean the belts only externally with mild soap and a damp cloth!
- ❖ Do not wet or remove the labels! They contain important information!
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose to the direct impact of the environment - sun, rain, moisture, or sudden temperature changes!
- ❖ In case of problems related to normal operation, contact authorized service centers for consultation or repair.

HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!

JEGYZET

az „univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerhez övekkel” (40-87 cm)
Ez az „univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer övekkel”. A 129. számú előírás értelmében a járműben a jármű gyártói által a jármű felhasználói kézikönyvében meghatározott „univerzális ülésekhez” való használatra engedélyezett.
Ha kétségei vannak, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kereskedőjéhez.



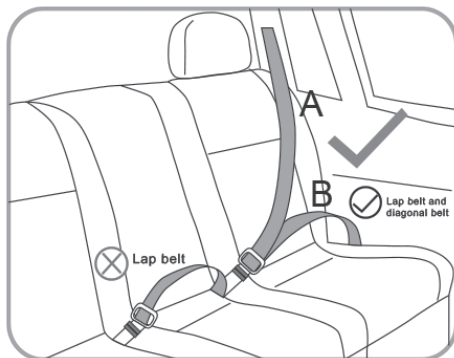
SEMmilyen rendszer nem garantálja az abszolút védelemet ütés vagy katasztrófa sérülésétől! Vezetés emlékeztetővel figyelem, különösen, ha gyermek van a járműben!

A termék biztonságos használatának biztosításához, kövesse ezen kézikönyv figyelmeztetéseit, utasításait és ajánlásait!

**AZ ÜLÉS SZABÁLYOS HASZNÁLATA HOZZÁJÁRUL A VÉDŐ ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓK CSÖKKENTÉSÉHEZ!
A KÉZIKÖNYVBEN SZERINT AZ UTASÍTÁSOK KÖVETKEZÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE NŐKEDIK SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL VESZÉLYE!**

FIGYELMEZTETÉSEK!

- 1. SOHANE FELSZERELJE VAGY HASZNÁLJA AZ ÜLÉST AKTÍV LÉGZSÁKVAL FELSZERELT UTASÜLÉSRE! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VEZETHET!**
A légszákokkal és a gyermekszállítás feltételeivel kapcsolatos információkért olvassa el a jármű használati utasítását.
- 2. NE HASZNÁLJON EGYÉB ÉRINTKEZÉSI PONTOT, A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LEÍRTAKON ÉS AZ AUTÓÜLÉSEN JELÖLTETTEN!**



Az ülés csak az ENSZ-EGB 16. számú előírása szerint jóváhagyott, 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekbe való beszerelésre alkalmas.

A – átlós öv

B – kétpontos öv

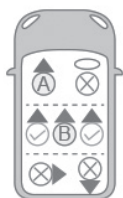


Helyes telepítés



Helytelen telepítés

ÜLÉSEK A JÁRMŰBEN



Az ülést nem szabad felszerelni



Az ülés felszerelése megengedett



Ne szerelje be az ülést, ha az autóülés aktív légszákkal van felszerelve.



Csak 3 pontos biztonsági övvel szerelje fel ezt az ülést.

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS!

- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HAGYJA FEL A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** NE HASZNÁLJON EGYÉB ÉRINTKEZÉSI PONTOT, AZ UTASÍTÁSBAN LEÍRTAKON ÉS AZ AUTÓÜLÉSÉN JELÖLTETTEN!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HELYEZZE AZ AUTÓÜLÉST AKTÍV LÉGSÁKVAL FELSZERELT UTASÜLÉSRE! EZ HALÁLT VAGY SÜLYOS SÉRÜLÉST VEZETHET!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A GÉPJÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEIT, AMELYEK A SZÉKET AZ AUTÓÜLÉSHEZ FEKEZTETJÜK, MEGFESZÍTSE ÉS RÖGZÍTNI KELL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A GYERMEKET FENNTARTÓ BIZTONSÁGI ÖVEK JÓL FESZÜLÖDNEK ÉS RÖGZÍTŐDNEK, A GYERMEK TESTÉNEK ÉS MÉRETEINEK HASZNÁLHATÓAN BEÁLLÍTOTTAN KELL, HOGY JÓL FEDJÜK.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** AZ AJKSZÍVNAK ALACSONYAN KELL ELHELYEZNI, ÉS MINDEN VÉDŐASZTÁLYT MEGFELELŐEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK medencéje NYOMÁS NÉLKÜL MEGFELELŐEN LEGYEN TÁMASZTOTT.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A BEJELENTETETT HATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL NE VÉGEZZEN VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ AUTÓÜLÉSÉN! VESZÉLYES A GYÁRTÓ ÁLTAL ÁLLÍTOTT HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK NEM PONTOS KÖVETKEZÉSE!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** TŰZTŐL TARTANDÓ!

- ❖ A gyermek maximális védelmének biztosítása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el, szerelje fel és használja az autósülést a használati útmutatóban leírtak szerint.
- ❖ Ezt a menetiránynak háttal rendelkező autósülést csak 40-87 cm magas és 13 kg-nál nem nagyobb gyermekek számára használja.
- ❖ MINDIG ültesse a gyermeket az ülésbe a biztonsági övvel, hogy elkerülje a leesés veszélyét.
- ❖ A termék autósülésre való felszerelését és a gyermek rögzítését csak felnőtt végezheti!
- ❖ A műanyagból készült gyermekbiztonsági rendszer kemény részeit és alkatrészeit úgy kell elhelyezni és beszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne akadhasson be a csúszo ülésbe vagy a jármű ajtajába.
- ❖ Ne engedje, hogy a biztonsági övek csavarodjanak, dörzsöljenek vagy szakadjanak el, a rögzítőknek és zárnak (csatoknak) mindig működőképességűnek és szilárdan rögzítettnek kell lenniük.
- ❖ Ha bármilyen bizonytalanságot vagy meghibásodást észlel az ülés szerkezetében, reteszeiben, övekében vagy reteszelő mechanizmusaiban, ne használja tovább, amíg a sérült részeket el nem távolítja és újjakkal ki nem cseréli.
- ❖ Cserélje ki az ülést egy újjal, ha baleset következtében romboló terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használjon „használt” széket, mert nem tudja, milyen terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használja az ülést az üléshez nélkül, és ne cserélje ki másra, mint a gyártó által biztosított, mivel az a gyermekbiztonsági rendszer szerves része.
- ❖ Minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell. Távolítsa el vagy rögzítse biztonságos távolságra az üléstől és a gyermektől minden poggyászt, amely hirtelen megállás vagy mozgás közbeni baleset esetén sérülést okozhat.
- ❖ Mindig ellenőrizze, hogy az ülés biztonságosan rögzítve van-e az autósüléshez, még akkor is, ha nem fog gyermeket elhelyezni. A meglazult ülés, még ha nincs benne gyerek, baleset esetén sérülést okozhat.
- ❖ SOHA NE állítsa be vagy mozgassa az ülés mozgó alkatrészeit, ha gyermek van benne.
- ❖ Gyakran ellenőrizze a csatok szennyeződését, és szükség esetén tisztítsa meg őket. A megbízhatóságot befolyásolhatja a szennyeződés, por, élelmiszer-részecskék stb. bejutása.
- ❖ Ne helyezzen a székbe további párnákat, kivéve azokat, amelyeket a gyártó biztosított!
- ❖ Ne használjon olyan alkatrészeket és egyéb alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típushoz eredetétől eltérő vagy az általa javasolt alkatrészeket használják.
- ❖ A használati utasítást tartsa az etetőszék arra kijelölt helyén, vagy abban a járműben, amelyben az etetőszéket használni fogja.
- ❖ Ne tegye ki a széket közvetlen napsugárzásnak, hogy elkerülje a gyermek esetleges égési sérüléseit, a szék és különösen a műanyag részek deformálódását.
- ❖ Az etetőszék nem helyettesíti a kiságyat vagy az ágyat. Amikor a gyermeknek aludnia kell, helyezze megfelelő babakocsiba, babakocsiba vagy ágyba.
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében ne rögzítsen további zsinórokat és kötéseket a termékhez!
- ❖ Soha ne helyezze a széket ágyra, kanapéra vagy hasonló puha felületre!
- ❖ Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a termékkel!
- ❖ Ne távolítsa el a széken elhelyezett címkéket és figyelmeztetéseket! Mindenki számára fontosak, aki használja!
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa távol a műanyag csomagolást gyermekektől!

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATÁRA

A gyermekeknek a „ ELITE ” autó biztonsági övvel történő rögzítésére szolgáló ülés az R129/03 előírás szerint engedélyezett. 40-87 cm magas, ≤ 13 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.

Az ülés a külön megvásárolható STKBS0251DE (R308) ISOFIX alappal is beszerelhető a járműbe. Az alap biztonságos használatára és az autóba való beszerelésére vonatkozó utasítások külön útmutatóban találhatóak.

FIGYELMEZTETÉS! A ELITE SZÉK RÖGZÍTŐ ALAP (R308) NEM AKÉSZLET RÉSE, ÉS KÜLÖN KELL VÁSÁROLNI!

FONTOS! Pontosán kövesse a termék telepítésére és használatára vonatkozó utasításokat és sorrendet a kézikönyvhez mellékelt szövegben és illusztrációkban. Minden művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! **MINDIG ELLENŐRIZZE AZ ÖV RÖGZÍTÉSÉNEK BIZTONSÁGÁT!** Minden beszerelés után győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övei nincsenek megcsavarodva, és a megfelelő helyzetben vannak.

FŐ RÉSZEK

- 1 – Fogantyú
- 2 – Fejtámla
- 3 – Jármű két pontos övvezetője
- 4 – Puha párnák a vállöveken
- 5 – Vállövek
- 6 – puha párna a lábak között
- 7 – Szíjjállító szalag
- 8 – Előtetőkeret
- 9 – Egységes áram
- 10 – Lágyéki öv
- 11 – Gomb a fogantyú dőlésszögének beállításához
- 12 – Test
- 13 – Kar a fejtámla magasságának beállításához
- 14 – Lyuk az övek számára
- 15 – Az átlós szíj megvezetése
- 16 – Kiegészítő betét
- 17 – Szíjjállító gomb (a Press címke alatt).

1. A FEJTÁMLA ÉS A VÁLLÁK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A vállpántokat és a fejtámlát 6 pozícióba állíthatod, a gyermek magasságának megfelelően. Nyomja meg az öv beállító gombot (Nyomja meg), és húzza kifelé a vállöveket a kioldáshoz (a).

Nyomja meg a fejtámla magasságállító kart (b), és mozgassa felfelé vagy lefelé a kívánt magassáig. Engedje el a kart a kiválasztott magasság rögzítéséhez. Záráskor kattánót fog hallani.

FIGYELMEZTETÉS! ELLENŐRIZZE, HOGY A FEJTÁMLA MEGFELELŐEN VAN-E RÖGZÍTVE, ENYHÉN LEFELE CSÚSZTATVA.

FONTOS! Mindig ellenőrizze, hogy a vállövek megfelelő magasságban vannak-e gyermeke számára.

Az öveknek át kell menniük a gyermek vállához legközelebb eső szegélyen és testen lévő lyukakon (lásd az ábrát: *Igen – helyes*).

2. ELTÁVOLÍTSA KI A VÁLLÖVEKET

1. lépés: Nyomja meg az öv beállító gombot, amely az ülés elején található „PRESS” felirat alatt található, és ezzel egyidejűleg fogja meg a vállöveket az ábrán látható módon.

2. lépés: Miközben lenyomva tartja a gombot, húzza előre a vállpántokat, hogy meglazítsa azokat.

3. A VÁLLÖVEK MEGHÚZÁSA

Húzza meg a beállító pántot az övek megfeszítéséhez.

FONTOS! Az öveknek jól illeszkedniük kell a gyermek testéhez anélkül, hogy összenyomnák vagy kényelmetlenséget okoznának.

Megjegyzés: Mindig ellenőrizze és kapcsolja be a biztonsági öveket, amikor a gyermeket az ülésbe helyezi.

4. TOVÁBBI SZŐNYEG

40-75 cm magas gyermek számára használható.

Helyezze a betétet az autózülésbe. Vezesse át a vállpántokat a párna tetején az ábrán látható módon. Vezesse át az összekötő csatot az övvel és a lépésbetéttel az alsó lyukakon.

Az extra párna eltávolításához hajtsa végre a leírt lépéseket fordított sorrendben.

5. A GYERMEK BIZTOSÍTÁSA AZ AUTÓÜLÉSBE

Mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi, lazítsa meg a vállöveket (lásd 2. pont), állítsa be a vállövek és a fejtámla magasságát (lásd 1. pont), és helyezze be a belső párnát. (Lásd a 4. pontot).

Nyomja meg az egyesítő csat piros gombját (a), hogy kioldja az öveket a csatból, és helyezze oldalra (b). Helyezze a gyermeket az ülésbe, a vállöveket pedig a gyermek vállaira (c).

Illessze össze a két fém fület, és helyezze be a tápcsatlakozóba (d). „Kattanó” hangot fog hallani, ha rögzíti.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a fülek szilárdan rögzítve vannak a csathoz úgy, hogy megpróbálja felhúzni a vállöveket (e).

A gyermek ülésből való kiemeléséhez hajtsa végre a leírt műveleteket fordított sorrendben.

6. FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

A fogantyú elforgatásához nyomja meg egyszerre a szék mindkét oldalán található gombokat. Helyezze a fogantyút a négy (4) helyzet egyikébe:

- 1 - ELŐRE állás (ha az autósülést „HÁTSÓ” helyzetbe állítja be)
- 2 – FEL pozíció (a szék kézi hordozásakor)
- 3 – HÁT helyzet (az ülés ringatásának használatakor)
- 4 – LE pozíció (bébi etetéshez és játékhoz).

FIGYELMEZTETÉS! AZ AUTÓSÜLÉS HASZNÁLATA ELŐTT MEG KELL GYŐZÖDNI ARRÓL, HOGY A FOGANTYÚ BIZTONSÁGOSAN RÖGZÍTVE VAN-E A KIVÁLASZTOTT HELYZETBEN, AZ ÖV MEGFELELŐEN RÖGZÍTVE VAN-E A GYERMEK KÖRÜL ÉS RÖGZÍTVE VAN-E AZ EGYESÍTŐ CSATBAN!

7. AZ ELLENŐRZÉS FELSZERELÉSE

Forgassa el a fogantyút, és rögzítse a VISSZA állásban az ábra szerint. (2).

- (1) Helyezze be a lombkoronakeretet a damasztzon lévő lyukba.
- (3) Helyezze be a baldachin két végét az ülés mindkét oldalára.
- (4) Rögzítse az előtető alsó szélét az üléstesthez az ábrán látható módon.
- (5) Hajtsa ki a tetőt úgy, hogy a tetőt előre húzza a kívánt helyzetbe.
- (6) Mozgassa a fogantyút a kívánt helyzetbe a 6. „A fogantyú beállítása” pontban leírtak szerint. A lombkorona eltávolításához fordítsa el a leírt lépéseket.

8. A GYERMEK BIZTOSÍTÁSA A SZÉKBEN A 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL

- ❖ **FIGYELEM! NE SZERELJE BE AZ ÜLÉST, HA AZ AUTÓÜLÉS AKTÍV ELSŐ LÉGZSÁKKAL VAN FELSZERELVE!**
- ❖ **VIGYÁZAT! EZT AZ AUTÓSÜLÉST CSAK 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL LEHET FELSZERELNI AZ AUTÓSÜLÉSRE (ÁTLÓSAN ÉS ÁTLÓSAN).**
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS! AZ AUTÓSÜLÉST MINDIG „HÁTSÓ” (A JÁRMŰ HALADÁSI IRÁNYÁVAL ELLENTÉTES) HELYZETBE HELYEZZE.**

8-1 - Helyezze a gyermeket az autósülésbe. Rögzítse és állítsa be az ülés 3 pontos hevederét a gyermek köré. Helyezze a szék fogantyúját UP helyzetbe. Illessze az ülést az autósüléshez is „HÁTRA” irányban, ügyelve arra, hogy szorosan a háttámlához legyen nyomva.

8-2 - Vezesse át a jármű kétpontos övét az ülés kétpontos övvezetőjén. Rögzítse az övet az autósülés csatjában (kattintás/kattintás). Húzza az átlós övet az ábrán látható irányba a kétpontos öv megfeszítéséhez.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a jármű biztonsági öve biztonságosan be van kapcsolva úgy, hogy megpróbálja kihúzni a csatból.

8-3 - Vezesse át a jármű átlós övét az ülés hátulján lévő átlós övvezetőn.

8-4 - Rögzítse a jármű biztonsági övét az ábrán látható irányba húzva.

8-5 - Fordítsa el a fogantyút ELŐRE állásba

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a fogantyú szorosan hozzá van nyomva az autósülés háttámlájához. Ábra mutatja a csat helyes helyzetét, amikor a jármű biztonsági öve be van kapcsolva.

5 - A.

8-6 –

FIGYELMEZTETÉS! AZ AUTÓ BIZTONSÁGI ÖVÉT (ÖLBN ÉS ÁTLÓSAN) JÓL MEG KELL FE-

SZÍTENI ÉS MEG KELL HÚZNI AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE UTÁN!

- ❖ **FONTOS!** Győződjön meg arról, hogy az öv megfelelően van beszerelve az autósülés csatjába (5A ábra), és nincs megcsavarodva.
- ❖ **FONTOS!** Ügyeljen arra, hogy a damaszt semmilyen módon ne zavarja az öv mozgását és meghúzását.

Az ülésmagasítónak az autósülésből való eltávolításához hajtsa végre a leírt lépéseket fordított sorrendben.

MEGELŐZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ A szennyezett műanyag vagy fém részeket vízzel vagy enyhe tisztítószerrel megnedvesített puha pamut kendővel vagy szivaccsal tisztítsa.
- ❖ A damaszt és a puha betéteket kézzel mossa le 300 C-on, enyhe mosószerrel!
- ❖ **Ne fehéritse!** Ne forgasd! Ne szárítsa szárítógépben! Vasalni tilos!
- ❖ Ne tisztítsa agresszív tisztítószerekkel, amelyek súroló hatású részecskéket, ammóniát, fehéritőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ Tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a széket, majd használja vagy tegye el tárolásra.
- ❖ Az öveket csak kívülről tisztítsa enyhe szappannal és nedves ruhával!
- ❖ Ne nedvesítse be és ne távolítsa el a címkéket! Fontos információkat tartalmaznak!
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen. Ne tegye ki a környezet közvetlen hatásának - napfénynek, esőnek, nedvességnek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak!
- ❖ Normál működéssel kapcsolatos problémák esetén forduljon a hivatalos szervizközpontokhoz tanácsadás vagy javítás céljából.

ES: INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡ADVERTENCIAS!

NOTA

para "Sistema de retención infantil universal mejorado con cinturones" (40-87 cm)
Se trata del "Sistema de retención infantil universal mejorado con cinturones". Está aprobado según el Reglamento nº 129 para su uso como "asientos universales" en el vehículo según lo especificado por los fabricantes del vehículo en el manual del usuario del vehículo.
En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil mejorado.




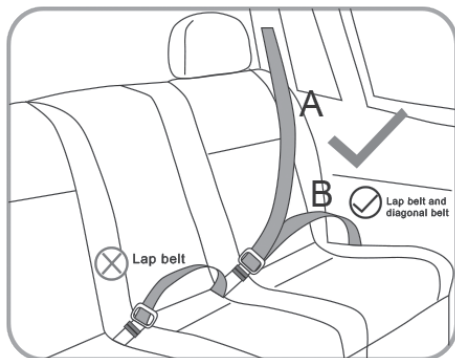
**NINGÚN SISTEMA PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN ABSOLUTA
¡POR LESIONES POR IMPACTO O DESASTRE! CONDUZCA CON UN AUMENTO
¡ATENCIÓN, SOBRE TODO CUANDO HAY UN NIÑO EN EL VEHÍCULO!**

**PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, ¡SIGA LAS
ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL!**

**¡EL USO INCORRECTO DEL ASIENTO CONTRIBUIRÁ A REDUCIR
SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD!
EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL
AUMENTA ¡RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE!**

¡ADVERTENCIAS!

1.  **¡NUNCA COLOQUE O USE EL ASIENTO EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON UN AIR BAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA RESULTAR EN LA MUERTE O EN LESIONES GRAVES!** Consulte las instrucciones del vehículo para obtener información sobre bolsas de aire y condiciones de transporte de niños.
2. **¡NO UTILICE OTROS PUNTOS DE CONTACTO QUE LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADOS EN EL ASIENTO PARA EL AUTOMÓVIL!**



El asiento sólo es adecuado para su instalación en vehículos equipados con un cinturón de seguridad de 3 puntos homologado según el Reglamento UNECE nº 16.

A – cinturón diagonal

B – cinturón de regazo

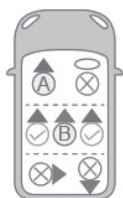


Instalación correcta



Instalación incorrecta

ASIENTOS EN EL VEHÍCULO



No está permitido montar el asiento.



Se permite la instalación del asiento.



No instale el asiento si el asiento para el automóvil está equipado con una bolsa de aire activa.



Instálelo en este asiento sólo si está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos.

¡ATENCIÓN! ADVERTENCIA!

- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NO UTILICE PUNTOS DE CONTACTO DISTINTOS A LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADOS EN EL ASIENTO DEL AUTO!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA COLOQUE EL ASIENTO DEL AUTO EN UN ASIENTO DEL PASAJERO EQUIPADO CON UN AIRBAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA RESULTAR EN LA MUERTE O LESIONES GRAVES!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE SUJETA LA SILLA AL ASIENTO DEL AUTO DEBEN ESTAR APRETADOS Y ABROCHADOS!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD QUE SUJETA AL NIÑO DEBEN ESTAR BIEN APRETADOS Y ABROCHADOS, AJUSTADOS SEGÚN EL CUERPO Y LAS DIMENSIONES DEL NIÑO PARA QUE LO CUBRE BIEN.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** EL CINTURÓN DE LABIOS DEBE ESTAR UBICADO BAJO Y CADA BARRERA DE PROTECCIÓN DEBE ESTAR INSTALADA CORRECTAMENTE PARA QUE LA PELVIS DEL NIÑO ESTÉ CORRECTAMENTE SOPORTADA SIN PRESIÓN.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NO HAGA CAMBIOS, ADICIONES O MODIFICACIONES AL ASIENTO DEL AUTO SIN LA APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD NOTIFICADA! ¡ES PELIGROSO NO SEGUIR EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡MANTENER FUERA DEL FUEGO!

- ❖ Para garantizar la máxima protección para el niño, lea atentamente, instale y use el asiento del automóvil como se describe en este manual del usuario.
- ❖ Use este asiento de automóvil orientado hacia atrás únicamente y para niños con una altura de 40-87 cm y un peso de no más de 13 kg.
- ❖ SIEMPRE coloque al niño en el asiento con el cinturón de seguridad para evitar el riesgo de caídas.
- ❖ La instalación del producto en el asiento del coche y la sujeción del niño debe ser realizada únicamente por un adulto!
- ❖ Las partes duras y las partes del sistema de retención infantil hechas de plástico deben estar ubicadas e instaladas de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan ser atrapadas por un asiento deslizante o por un medio de la puerta del vehículo.
- ❖ No permita que los cinturones de seguridad se tuerzan, rocen o rompan, los cierres y cerraduras (hebillas) deben estar siempre en condiciones de funcionamiento y firmemente fijados.
- ❖ Si encuentra alguna inseguridad o mal funcionamiento en la estructura, pestillos, cinturones o mecanismos de bloqueo del asiento, suspenda su uso hasta que se retiren las partes dañadas y se reemplacen por otras nuevas.
- ❖ Reemplace el asiento por uno nuevo si, en un accidente, ha sido sometido a cargas destructivas.
- ❖ No utilice una silla “de segunda mano”, ya que no sabe a qué cargas ha sido sometida.
- ❖ No utilice el asiento sin la funda del asiento y no la reemplace por otra que no sea la proporcionada por el fabricante, ya que es parte integral del sistema de retención infantil.
- ❖ Todo equipaje u otros elementos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados. Retire o asegure a una distancia segura del asiento y del niño cualquier equipaje que pueda causar lesiones en caso de una parada repentina o un accidente mientras está en movimiento.
- ❖ Compruebe siempre que el asiento esté bien sujeto al asiento del coche, incluso cuando no vaya a colocar a un niño en él. Un asiento suelto, incluso sin un niño en él, puede causar lesiones en caso de colisión.
- ❖ NUNCA ajuste ni mueva ninguna parte móvil del asiento cuando haya un niño en él.
- ❖ Compruebe con frecuencia las hebillas para ver si están sucias y límpielas si es necesario. La fiabilidad puede verse afectada por la entrada de suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ❖ ¡No coloque almohadillas adicionales en la silla, distintas de las proporcionadas por el fabricante!
- ❖ ¡No utilice piezas de repuesto ni otros componentes no suministrados por el fabricante! El fabricante no asume la responsabilidad de la seguridad en caso de que se utilicen piezas de repuesto distintas a las originales del tipo aprobado o recomendadas por él.
- ❖ Guarde las instrucciones de uso en el lugar designado para la trona o en el vehículo en el que vaya a utilizar la trona.
- ❖ No exponga la trona a la luz solar directa para evitar posibles quemaduras al niño, deformación de la trona y especialmente de las piezas de plástico.
- ❖ La trona no sustituye a una cuna o cama. Cuando el niño necesite dormir, deberá colocarlo en un cochecito, moisés o cama adecuados.
- ❖ ¡No coloque cordones ni ataduras adicionales al producto para evitar el riesgo de asfixia!
- ❖ ¡Nunca coloque la trona sobre camas, sofás o superficies blandas similares!
- ❖ ¡No permita que los niños jueguen con el producto!
- ❖ ¡No retire las etiquetas y advertencias colocadas en la trona! ¡Son importantes para todos los que la usan!
- ❖ ¡Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia!

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

La silla para sujetar a los niños en el vehículo con el cinturón de seguridad del automóvil “ELITE” está homologada según el Reglamento R129/03. Es adecuada para niños con una altura de 40-87 cm y un peso ≤ 13 kg.

La silla también se puede instalar en el vehículo utilizando la base ISOFIX n.º STKBS0251DE(R308), que se compra por separado. Las instrucciones para el uso seguro de la base y su instalación en un automóvil se encuentran en una instrucción separada.

¡ATENCIÓN! ¡LA BASE DE MONTAJE PARA SILLA DUO SMART (R308) NO FORMA PARTE DE ESTE KIT Y DEBE COMPRARSE POR SEPARADO!

¡**IMPORTANTE!** Siga exactamente las instrucciones y la secuencia de instalación y uso del producto del texto y las ilustraciones adjuntas al manual. ¡Compruebe la seguridad de la fijación después de realizar cada operación! ¡**COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DEL CINTURÓN DE SUJECIÓN!** Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del automóvil no estén torcidos y estén en la posición correcta.

PARTES PRINCIPALES

- 1 – Mango
- 2 – Reposacabezas
- 3 – Guía del cinturón de regazo del vehículo
- 4 – Almohadillas suaves en los cinturones de hombros
- 5 – Cinturones de hombros
- 6 – Almohadilla suave entre las piernas
- 7 – Cinta de ajuste del cinturón
- 8 – Marco de la capota
- 9 – Corriente de unión
- 10 – Cinturón de entrepierna
- 11 – Botón para ajustar la inclinación del mango
- 12 – Cuerpo
- 13 – Palanca para ajustar la altura del reposacabezas
- 14 – Orificio para cinturones
- 15 – Guía del cinturón diagonal
- 16 – Almohadilla adicional
- 17 – Botón de ajuste del cinturón (debajo de la etiqueta Press).

1. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y LAS CORREAS DE LOS HOMBROS

Puede ajustar las correas de los hombros y el reposacabezas en 6 posiciones, según la altura del niño. Presione el botón de ajuste del cinturón (**Press**) y tire de los cinturones de hombros hacia afuera para liberarlos (**a**).

Presione la palanca de ajuste de altura del reposacabezas (**b**) y muévela hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Suelte la palanca para fijar la altura seleccionada. Escuchará un sonido de “clic” al bloquear.

¡ADVERTENCIA! VERIFIQUE QUE EL REPOSACABEZAS ESTÉ CORRECTAMENTE FIJADO

DESGLIZÁNDOLO LIGERAMENTE HACIA ABAJO.

¡**IMPORTANTE!** Verifique siempre que los cinturones de hombros estén a la altura correcta para su hijo.

Los cinturones deben pasar por los orificios en el refuerzo y el cuerpo más cercanos a los hombros del niño (Ver Figura: *Si-Correcto*).

2. SOLTAR LOS CINTURONES DE HOMBRO

Paso 1: Presione el botón de ajuste de cinturones ubicado debajo del signo “PRESS” en la parte delantera del asiento y al mismo tiempo sujete los cinturones de hombros como se muestra en la figura.

Paso 2: Mientras mantiene presionado el botón, tire de los cinturones de hombros hacia adelante para aflojarlos.

3. AJUSTE DE LOS CINTURONES DE HOMBRO

Tire de la correa de ajuste para ajustar los cinturones.

¡**IMPORTANTE!** Los cinturones deben ajustarse bien al cuerpo del niño sin apretar ni crear incomodidad.

Nota: Siempre verifique y abroche los cinturones de seguridad al colocar al niño en el asiento.

4. COLCHONETA ADICIONAL

Se utiliza para un niño con una altura de 40 a 75 cm.

Coloque la colchoneta en el asiento del automóvil. Pase los cinturones de los hombros por la parte superior de la colchoneta como se muestra en la figura. Pase la hebilla de conexión con el cinturón y la almohadilla de la entrepierna por los orificios de la parte inferior.

Para quitar la almohadilla adicional, realice los pasos descritos en orden inverso.

5. SUJECIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

Antes de colocar al niño en el asiento, debe relajar los cinturones de los hombros (*Ver punto 2*), ajustar la altura de los cinturones de los hombros y del reposacabezas (*Ver punto 1*) e insertar la almohadilla interior (*Ver punto 4*).

Presione el botón rojo en la hebilla unificadora (a) para liberar los cinturones de la hebilla y colóquelos a los lados (b). Coloque al niño en el asiento y los cinturones de los hombros sobre los hombros del niño (c).

Junte las dos orejetas metálicas e insértelas en el conector de alimentación (d). Escuchará un sonido de "clic" cuando esté fijado.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que las orejetas estén firmemente fijadas a la hebilla intentando tirar de los cinturones de hombros hacia arriba (e).

Para sacar al niño del asiento, realice las acciones descritas en orden inverso.

6. AJUSTE DEL MANGO

Para girar el mango, presione los botones en ambos lados de la silla al mismo tiempo. Coloque el mango en una de las cuatro (4) posiciones:

- 1 - Posición ADELANTE (al instalar el asiento de auto en la posición orientada "HACIAATRÁS").
- 2 - Posición ARRIBA (al llevar la silla con la mano).
- 3 - Posición ATRÁS (al usar la función de balanceo del asiento).
- 4 - Posición ABAJO (para alimentar y jugar al bebé).

¡ATENCIÓN! ANTES DE USAR EL ASIENTO DE AUTO, DEBE ASEGURARSE DE QUE EL MANGO ESTÉ BIEN FIJADO EN LA POSICIÓN SELECCIONADA, EL CINTURÓN ESTÉ CORRECTAMENTE COLOCADO ALREDEDOR DEL NIÑO Y ESTÉ ABROCHADO EN LA HEBILLA UNIFICADORA.

7. MONTAJE DE LA CAPOTA

Gire el mango y bloquéelo en la posición ATRÁS como se muestra en la fig. ②.

- ① Inserte el marco del dosel en el orificio del damasco.
- ③ Inserte los dos extremos del dosel a cada lado del asiento.
- ④ Fije el borde inferior del dosel al cuerpo del asiento como se muestra en la figura.
- ⑤ Despliegue el dosel tirando de él hacia adelante hasta la posición deseada.
- ⑥ Mueva la manija hasta la posición deseada como se describe en el punto 6 "Ajuste de la manija". Para quitar el dosel, invierta los pasos descritos.

8. SUJECIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO INSTALE LA SILLA SI LA SILLA DEL COCHE ESTÁ EQUIPADA CON UN AIRBAG FRONTAL ACTIVO!

❖ **¡ATENCIÓN!** ESTA SILLA DE COCHE SÓLO SE PUEDE INSTALAR CON UN CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS EN LA SILLA DEL COCHE (DIAGONAL Y DE REGAZO).

❖ **¡ATENCIÓN!** INSTALE SIEMPRE LA SILLA DEL COCHE MIRANDO HACIA "TRASERA" (EN SENTIDO CONTRARIO AL DE LA MARCHA DEL VEHÍCULO).

8-1 - Coloque al niño en la silla del coche. Abroche y ajuste el arnés de 3 puntos de la silla alrededor del niño. Coloque el asa de la silla en la posición ARRIBA. Coloque también la silla en la silla del coche en sentido "HACIA ATRÁS", asegurándose de que esté firmemente presionada contra el respaldo.

8-2 - Pase el cinturón de regazo del vehículo por las guías del cinturón de regazo de la silla. Abroche el cinturón en la hebilla de la silla del coche (clic/clic). Tire del cinturón diagonal en el sentido que se muestra en la figura para tensar el cinturón de regazo.

Nota: Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo esté bien abrochado, intentando sacarlo de la hebilla.

8-3 - Pase el cinturón diagonal del vehículo por la guía diagonal del cinturón en la parte posterior del asiento.

8-4 - Abroche el cinturón de seguridad del vehículo, tirando de él en la dirección que se muestra en la figura.

8-5 - Gire la manija hacia la posición ADELANTE.

Nota: Asegúrese de que la manija esté firmemente presionada contra la parte posterior del asiento del automóvil. La posición correcta de la hebilla cuando el cinturón de seguridad del vehículo está abrochado se muestra en la fig. 5 - A.

8-6 -

¡ADVERTENCIA! El cinturón de seguridad del automóvil (de regazo y diagonal) debe estar bien estirado y apretado después de instalar el asiento.

- ❖ **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que el cinturón esté correctamente instalado en la hebilla del asiento del automóvil (fig. 5A) y no esté torcido.
- ❖ **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que el damasco no interfiera de ninguna manera con el movimiento y el ajuste del cinturón.

Para quitar el asiento elevador del asiento del automóvil, realice los pasos descritos en orden inverso.

INSTRUCCIONES DE PREVENCIÓN Y MANTENIMIENTO

- ❖ Limpie las partes de plástico o metal contaminadas con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
- ❖ Lave el damasco y las almohadillas suaves a mano a 300 °C con un detergente suave.
- ❖ ¡No use blanqueador! ¡No centrifugue! ¡No use secadora! ¡No planche!
- ❖ No limpie con detergentes agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, blanqueador o alcohol.
- ❖ Después de la limpieza, deje que la silla se seque completamente y luego úsela o guárdela para guardarla.
- ❖ ¡Limpie las correas solo externamente con jabón suave y un paño húmedo!
- ❖ ¡No moje ni retire las etiquetas! ¡Contienen información importante!
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. ¡No lo exponga al impacto directo del medio ambiente - sol, lluvia, humedad o cambios bruscos de temperatura!
- ❖ En caso de problemas relacionados con el funcionamiento normal, comuníquese con los centros de servicio autorizados para consulta o reparación.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

NOTA

per "Sistema di ritenuta per bambini universale avanzato con cinture" (40-87 cm)
Questo è il "Sistema di ritenuta per bambini universale avanzato con cinture". È approvato ai sensi del regolamento n. 129 per l'uso come "sedile universale" nel veicolo come specificato dai produttori del veicolo nel manuale utente del veicolo.
In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.



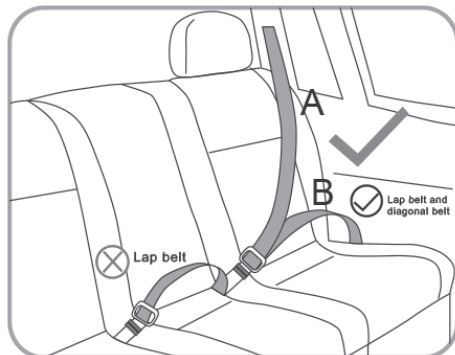
**NESSUN SISTEMA PUÒ GARANTIRE UNA PROTEZIONE ASSOLUTA
DA LESIONI IN IMPATTO O DISASTRO! GUIDA CON UNA MAGGIORATA
ATTENZIONE SOPRATTUTTO QUANDO C'È UN BAMBINO NEL VEICOLO!**

**PER GARANTIRE UN UTILIZZO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUI LE
AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI DI QUESTO MANUALE!**

**UN USO IMPROPRIO DEL SEDILE CONTRIBUISCE A RIDURRE
LE SUE FUNZIONI DI PROTEZIONE E SICUREZZA!
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO
MANUALE AUMENTA RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTE!**

AVVERTENZE!

- 1. ⚠️ NON MONTARE O UTILIZZARE MAI IL SEDILE SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIR BAG ATTIVO! QUESTO POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!** Consultare le istruzioni del veicolo per informazioni sugli airbag e sulle condizioni di trasporto dei bambini.
- 2. NON UTILIZZARE PUNTI DI CONTATTO ALTRI DI QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E CONTRASSEGNA TI SUL SEGGIOLINO AUTO!**



Il sedile è adatto solo per l'installazione in veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata secondo il regolamento UNECE n. 16.

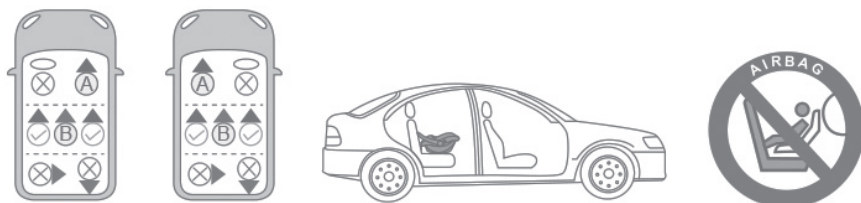
A – cintura diagonale

B – cintura addominale

 Installazione corretta

 Installazione errata

SEDILI NEL VEICOLO



Non è consentito montare il sedile



È consentita l'installazione del sedile



Non installare il seggiolino se il seggiolino auto è dotato di airbag attivo.



Installare su questo sedile solo se dotato di cintura di sicurezza a 3 punti.

ATTENZIONE! AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE! NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!**
- ❖ **ATTENZIONE! NON UTILIZZARE PUNTI DI CONTATTO DIVERSI DA QUELLI DESCRITTE NELLE ISTRUZIONI E SEGNATE SUL SEGGIOLINO AUTO!**
- ❖ **ATTENZIONE! NON POSIZIONARE MAI IL SEGGIOLINO AUTO SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIR BAG ATTIVO! QUESTO POTREBBE CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI!**
- ❖ **ATTENZIONE! LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE FISSANO LA SEDIA AL SEDILE AUTO DEVONO ESSERE STRETTE E ALLACCIATE!**
- ❖ **ATTENZIONE! LE CINTURE DI SICUREZZA CHE TENGONO IL BAMBINO DEVONO ESSERE STRETTE E ALLACCIATE BENE, REGOLATE IN BASE ALLA CORPO E ALLE DIMENSIONI DEL BAMBINO IN MODO CHE LO COPRANO BENE.**
- ❖ **ATTENZIONE! LA CINTURA LABIALE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN BASSO E OGNI BARRIERA DI PROTEZIONE DEVE ESSERE INSTALLATA CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL BACINO DEL BAMBINO SIA CORRETTAMENTE SOSTENUTO SENZA PRESSIONE.**
- ❖ **ATTENZIONE! NON APPORTARE MODIFICHE, AGGIUNTE O CAMBIAMENTI AL SEGGIOLINO AUTO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'AUTORITÀ NOTIFICATA! È PERICOLOSO NON SEGUIRE ESATTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO FORNITE DAL PRODUTTORE!**
- ❖ **ATTENZIONE! TENERE LONTANO DAL FUOCO!**

- ❖ Per garantire la massima protezione del bambino, leggere attentamente, installare e utilizzare il seggiolino auto come descritto nel presente manuale utente.
- ❖ Utilizzare questo seggiolino auto rivolto all'indietro solo per bambini con un'altezza di 40-87 cm e un peso non superiore a 13 kg.
- ❖ Mettere SEMPRE il bambino sul seggiolino con la cintura di sicurezza per evitare il rischio di caduta.
- ❖ L'installazione del prodotto sul seggiolino auto e la sicurezza del bambino devono essere eseguite solo da un adulto!
- ❖ Le parti dure e le parti del sistema di ritenuta per bambini in plastica devono essere posizionate e installate in modo che, quando il veicolo a motore è in normale funzionamento, non possano essere impigliate da un sedile scorrevole o da un mezzo di portiera del veicolo.
- ❖ Non consentire che le cinture di sicurezza vengano attorcigliate, sfregate o strappate, i dispositivi di fissaggio e le serrature (fibbie) devono essere sempre funzionanti e saldamente fissati.
- ❖ Se si riscontrano insicurezze o malfunzionamenti nella struttura, nei fermi, nelle cinture o nei meccanismi di bloccaggio del seggiolino, interromperne l'uso fino a quando le parti danneggiate non vengono rimosse e sostituite con parti nuove.
- ❖ Sostituire il seggiolino con uno nuovo se, in un incidente, è stato sottoposto a carichi distruttivi.
- ❖ Non utilizzare una sedia "di seconda mano", poiché non si sa a quali carichi è stata sottoposta.
- ❖ Non utilizzare il seggiolino senza la fodera del sedile e non sostituirla con una diversa da quella fornita dal produttore, poiché è parte integrante del sistema di ritenuta per bambini.
- ❖ Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare lesioni in caso di collisione deve essere fissato correttamente. Rimuovere o fissare a una distanza di sicurezza dal sedile e dal bambino qualsiasi bagaglio che potrebbe causare lesioni in caso di arresto improvviso o incidente in movimento.
- ❖ Controllare sempre che il sedile sia saldamente fissato al sedile dell'auto, anche quando non si mette un bambino. Un sedile allentato, anche senza un bambino, può causare lesioni in caso di incidente.
- ❖ NON regolare o spostare MAI nessuna parte mobile del sedile quando c'è un bambino seduto.
- ❖ Controllare frequentemente le fibbie per verificare che non siano sporche e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere compromessa dall'ingresso di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ❖ Non mettere ulteriori imbottiture nel seggiolone, diverse da quelle fornite dal produttore!
- ❖ Non utilizzare pezzi di ricambio e altri componenti non forniti dal produttore! Il produttore non si assume la responsabilità della sicurezza nel caso in cui vengano utilizzati pezzi di ricambio diversi da quelli originali del tipo approvato o da lui consigliati.
- ❖ Conservare le istruzioni per l'uso nel luogo designato del seggiolone o nel veicolo in cui si utilizzerà il seggiolone.
- ❖ Non esporre la sedia alla luce diretta del sole per evitare possibili ustioni al bambino, deformazioni della sedia e soprattutto delle parti in plastica.
- ❖ Il seggiolone non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, dovresti metterlo in una carrozzina, una culla o un letto adatti.
- ❖ Non attaccare corde e lacci aggiuntivi al prodotto per evitare il rischio di soffocamento!
- ❖ Non posizionare mai la sedia su letti, divani o superfici morbide simili!
- ❖ Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto!
- ❖ Non rimuovere le etichette e le avvertenze poste sulla sedia! Sono importanti per chiunque la utilizzi!
- ❖ Tenere l'imballaggio in plastica lontano dai bambini per evitare il rischio di soffocamento!

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Il seggiolino per fissare i bambini nel veicolo con la cintura di sicurezza dell'auto "ELITE" è omologato secondo il Regolamento R129/03. È adatto a bambini con altezza compresa tra 40 e 87 cm, peso \leq 13 kg. Il seggiolino può anche essere installato nel veicolo utilizzando la base ISOFIX n. STKBS0251DE(R308), che viene acquistata separatamente. Le istruzioni per l'uso sicuro della base e la sua installazione in un'auto sono contenute in un'istruzione separata.

ATTENZIONE! LA BASE DI MONTAGGIO DELLA SEDIA DUO SMART (R308) NON FA PARTE DI QUESTO KIT E DEVE ESSERE ACQUISTATATA SEPARATAMENTE!

IMPORTANTE! Seguire esattamente le istruzioni e la sequenza per l'installazione e l'uso del prodotto dal testo e dalle illustrazioni allegate al manuale. Controllare la sicurezza del fissaggio dopo ogni operazione! **CONTROLLARE SEMPRE LA SICUREZZA DELL'ALLACCIAMENTO DELLE CINTURE!** Dopo ogni installazione, assicurarsi che le cinture di sicurezza dell'auto non siano attorcigliate e siano nella posizione corretta.

PARTI PRINCIPALI

- 1 – Maniglia
- 2 – Poggiatesta
- 3 – Guida cintura addominale del veicolo
- 4 – Imbottiture morbide sulle cinture per le spalle
- 5 – Cinture per le spalle
- 6 – Imbottitura morbida tra le gambe
- 7 – Nastro di regolazione della cintura
- 8 – Telaio della capottina
- 9 – Corrente di unione
- 10 – Cintura inguinale
- 11 – Pulsante per regolare l'inclinazione della maniglia
- 12 – Corpo
- 13 – Leva per regolare l'altezza del poggiatesta
- 14 – Foro per le cinture
- 15 – Guida della cintura diagonale
- 16 – Imbottitura aggiuntiva
- 17 – Pulsante di regolazione della cintura (sotto l'etichetta Press).

1. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELLE CINGHIE PER LE SPALLE

È possibile regolare le cinture per le spalle e il poggiatesta in 6 posizioni, in base all'altezza del bambino. Premere il pulsante di regolazione della cintura (**Press**) e tirare le cinture per le spalle verso l'esterno per sbloccarle (**a**).

Premere la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (**b**) e sposterla verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata. Rilasciare la leva per fissare l'altezza selezionata. Si sentirà un "clac" quando si blocca.

ATTENZIONE! VERIFICARE CHE IL POGGIATESTA SIA FISSATO

CORRETTAMENTE FACENDOLO SCORRERE LEGGERMENTE VERSO IL BASSO.

IMPORTANTE! Verificare sempre che le cinture per le spalle siano all'altezza corretta per il bambino.

Le cinture devono passare attraverso i fori nel tassello e nel corpo più vicini alle spalle del bambino (vedere la figura: *Si-Corretto*).

2. RILASCIARE LE CINTURE PER LE SPALLE

Fase 1: premere il pulsante di regolazione della cintura situato sotto il segno "PRESS" sulla parte anteriore del sedile e contemporaneamente afferrare le cinture per le spalle come mostrato nella figura.

Fase 2: tenendo premuto il pulsante, tirare le cinture per le spalle in avanti per allentarle.

3. STRINGERE LE CINTURE PER LE SPALLE

Tirare la cinghia di regolazione per stringere le cinture.

IMPORTANTE! Le cinture devono adattarsi bene al corpo del bambino senza stringere o creare disagio.

Nota: controllare e allacciare sempre le cinture di sicurezza quando si posiziona il bambino sul seggiolino.

4. TAPPETINO AGGIUNTIVO

Utilizzato per un bambino di altezza compresa tra 40 e 75 cm.

Posizionare il materassino nel seggiolino auto. Far passare le cinture per le spalle attraverso la parte superiore del materassino come mostrato in figura. Far passare la fibbia di collegamento con la

cintura e il materassino inguinale attraverso i fori nella parte inferiore. Per rimuovere il materassino extra, eseguire i passaggi descritti in ordine inverso.

5. FISSAGGIO DEL BAMBINO SUL SEGGIOLINO AUTO

Prima di posizionare il bambino sul seggiolino, è necessario allentare le cinture per le spalle (vedere punto 2), regolare l'altezza delle cinture per le spalle e del poggiatesta (vedere punto 1) e inserire il materassino interno (vedere punto 4).

Premere il pulsante rosso sulla fibbia di unificazione (a) per sganciare le cinture dalla fibbia e posizionarle ai lati (b). Posizionare il bambino sul seggiolino e le cinture per le spalle sulle spalle del bambino (c).

Avvicinare i due terminali metallici e inserirli nel connettore di alimentazione (d). Si sentirà un "clic" quando è fissato.

IMPORTANTE! Assicurarsi che i perni siano saldamente fissati alla fibbia provando a tirare verso l'alto le cinture per le spalle (e).

Per rimuovere il bambino dal seggiolino, eseguire le azioni descritte in ordine inverso.

6. REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA

Per ruotare la maniglia, premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati della sedia. Posizionare la maniglia in una delle quattro (4) posizioni:

- 1 - Posizione AVANTI (quando si installa il seggiolino auto nella posizione rivolta verso "POSTERIORE").
- 2 - Posizione SU (quando si trasporta la sedia a mano).
- 3 - Posizione INDIETRO (quando si utilizza la funzione di dondolo del sedile).
- 4 - Posizione GIÙ (per l'alimentazione e il gioco del bambino).

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO, È NECESSARIO ASSICURARSI CHE LA MANIGLIA SIA FISSATA SALDAMENTE NELLA POSIZIONE SELEZIONATA, CHE LA CINTURA SIA POSIZIONATA CORRETTAMENTE ATTORNO

AL BAMBINO E SIA ALLACCIATA NELLA FIBBIA DI UNIFICAZIONE!

7. MONTAGGIO DELLA CAPOTTINA

Ruotare la maniglia e bloccarla nella posizione INDIETRO come mostrato nella fig. ②.

- ① Inserire il telaio della capottina nel foro del damasco.
- ③ Inserire le due estremità della capottina su entrambi i lati del sedile.
- ④ Fissare il bordo inferiore della capottina al corpo del sedile come mostrato in figura.
- ⑤ Aprire la capottina tirandola in avanti fino alla posizione desiderata.
- ⑥ Spostare la maniglia nella posizione desiderata come descritto al punto 6 "Regolazione della maniglia". Per rimuovere la capottina, invertire i passaggi descritti.

8. FISSAGGIO DEL BAMBINO SUL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI

- ❖ **ATTENZIONE!** NON INSTALLARE IL SEGGIOLINO SE IL SEGGIOLINO AUTO È DOTATO DI AIRBAG ANTERIORE ATTIVO!
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO SEGGIOLINO AUTO PUÒ ESSERE INSTALLATO SOLO CON UNA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI SUL SEDILE AUTO (DIAGONALE E ADDOMINALE).
- ❖ **ATTENZIONE!** INSTALLARE SEMPRE IL SEGGIOLINO AUTO RIVOLTO VERSO "POSTERIORE" (OPPOSTO ALLA DIREZIONE DI MARCIA DEL VEICOLO).

8-1 - Posizionare il bambino sul seggiolino auto. Allacciare e regolare l'imbracatura a 3 punti del seggiolino attorno al bambino. Posizionare la maniglia del seggiolino in posizione SU. Posizionare inoltre il seggiolino sul sedile auto in direzione "INDIETRO", assicurandosi che sia saldamente premuto contro lo schienale.

8-2 - Far passare la cintura addominale del veicolo attraverso le guide della cintura addominale del sedile. Allacciare la cintura nella fibbia

del seggiolino auto (clic/clic). Tirare la cintura diagonale nella direzione mostrata in figura per tendere la cintura addominale. Italiano:

Nota: assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia saldamente allacciata tentando di estrarla dalla fibbia.

8-3 - Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso la guida della cintura diagonale sul retro del sedile.

8-4 - Allacciare la cintura di sicurezza del veicolo tirandola nella direzione mostrata nella figura.

8-5 - Girare la maniglia in posizione AVANTI.

Nota: assicurarsi che la maniglia sia premuta saldamente contro lo schienale del sedile dell'auto. La posizione corretta della fibbia quando la cintura di sicurezza del veicolo è allacciata è mostrata nella fig. 5 - A.

8-6 -

ATTENZIONE! LA CINTURA DI SICUREZZA DELL'AUTO (ADDOMINALE E DIAGONALE) DEVE ESSERE BEN TESA E STRETTA DOPO AVER INSTALLATO IL SEGGIOLINO!

- ❖ **IMPORTANTE!** Assicurarsi che la cintura sia correttamente installata nella fibbia del seggiolino auto (fig. 5A) e non sia attorcigliata.
- ❖ **IMPORTANTE!** Assicurarsi che il damasco non interferisca in alcun modo con il movimento e il serraggio della cintura.

Per rimuovere il seggiolino dal seggiolino auto, eseguire i passaggi descritti in ordine inverso.

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE E LA MANUTENZIONE

- ❖ Pulire le parti in plastica o metallo contaminate con un panno morbido di cotone o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Lavare i cuscinetti damascati e morbidi a mano a 300 °C con un detergente delicato!
- ❖ Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in asciugatrice! Non stirare!
- ❖ Non pulire con detersivi aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente la sedia e quindi utilizzarla o riporla.
- ❖ Pulire le cinghie solo esternamente con un sapone delicato e un panno umido!
- ❖ Non bagnare o rimuovere le etichette! Contengono informazioni importanti!
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporre all'impatto diretto dell'ambiente: sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura improvvisi!
- ❖ In caso di problemi relativi al normale funzionamento, contattare i centri di assistenza autorizzati per una consulenza o una riparazione.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

NOTIZ

für „Universelles verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gurten“ (40–87 cm). Dies ist das „Universelle verbesserte Kinderrückhaltesystem mit Gurten“. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung als „Universalsitz“ im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des verbesserten Kinderrückhaltesystems.



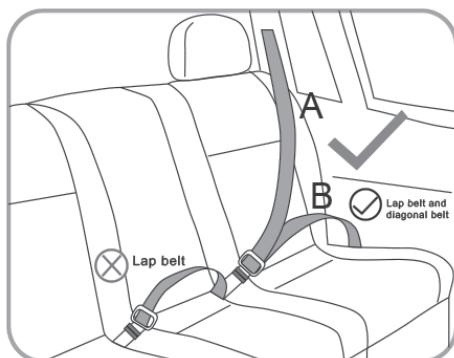
KEIN SYSTEM KANN ABSOLUTEN SCHUTZ GARANTIEREN VOR VERLETZUNGEN BEI EINEM AUFSTURZ ODER EINER KATASTROPHE! FAHREN SIE MIT EINER ERHÖHTEN ACHTUNG, INSBESONDERE WENN EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET SICH!

UM DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS!

EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES SITZES FÜHRT ZU EINER BEEINTRÄCHTIGUNG SEINER SCHUTZ- UND SICHERHEITSFUNKTIONEN! BEI NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH ERHÖHT SICH DIE ZAHL DER SCHÄDEN GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN ODER TOD!

WARNUNGEN!

- 1. ⚠ MONTIEREN ODER VERWENDEN SIE DEN SITZ NIEMALS AUF EINEM BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM AKTIVEN AIRBAG AUSGESTATTET IST! DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!** Informationen zu Airbags und den Transportbedingungen für Kinder finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
- 2. VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTPUNKTE ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ MARKIERTEN!**



Der Sitz ist nur für den Einbau in Fahrzeuge geeignet, die mit einem gemäß UNECE-Regelung Nr. 16 zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind.

A – Diagonalgürtel

B – Beckengurt

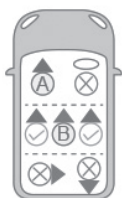


Korrekte Installation



Falsche Installation

SITZE IM FAHRZEUG



Eine Montage des Sitzes ist nicht gestattet



Der Einbau des Sitzes ist erlaubt



Installieren Sie den Sitz nicht, wenn der Autositz mit einem aktiven Airbag ausgestattet ist.



Der Einbau in diesen Sitz ist nur möglich, wenn er mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

ACHTUNG! WARNUNG!

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTPUNKTE ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ MARKIERTEN!
- ❖ **WARNUNG!** PLATZIEREN SIE DEN AUTOSITZ NIEMALS AUF EINEM BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM AKTIVEN AIRBAG AUSGESTATTET IST! DIES KÖNNTE ZUM TODE ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
- ❖ **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGURTE DES FAHRZEUGS, DIE DEN SITZ AM AUTOSITZ BEFESTIGT HABEN, MÜSSEN GUT GESTRAHLT UND BEFESTIGT SEIN!
- ❖ **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGURTE, DIE DAS KIND HALTEN, MÜSSEN GUT GESTRAHLT UND BEFESTIGT SEIN UND AN DEN KÖRPER UND DIE GRÖSSE DES KINDES ANGEPAST SEIN, DAMIT SIE ES GUT ABDECKEN.
- ❖ **WARNUNG!** DER LIPPENGURT SOLLTE NIEDRIG ANLIEGEN UND JEDE SCHUTZBARRIERE MUSS RICHTIG INSTALLIERT WERDEN, DAMIT DAS BECKEN DES KINDES ORDNUNGSGEMÄSS OHNE DRUCK UNTERSTÜTZT WIRD.
- ❖ **WARNUNG!** NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN, ERGÄNZUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AM AUTOSITZ VOR, OHNE DIE GENEHMIGUNG DER BENANNTEN BEHÖRDE! ES IST GEFÄHRLICH, DIE VOM HERSTELLER GELIEFERTE GEBRAUCHSANWEISUNG NICHT GENAU ZU BEFOLGEN!
- ❖ **WARNUNG!** VON FEUER FERNHALTEN!

- ❖ Um maximalen Schutz für das Kind zu gewährleisten, lesen Sie den Autositz bitte sorgfältig durch, installieren und verwenden Sie ihn wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- ❖ Verwenden Sie diesen rückwärtsgerichteten Autositz nur und für Kinder mit einer Größe von 40–87 cm und einem Gewicht von nicht mehr als 13 kg.
- ❖ Setzen Sie das Kind IMMER mit dem Sicherheitsgurt in den Sitz, um Sturzgefahr zu vermeiden.
- ❖ Die Installation des Produkts auf dem Autositz und die Sicherung des Kindes dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden!
- ❖ Harte Teile und Teile des Kinderrückhaltesystems aus Kunststoff müssen so angeordnet und installiert sein, dass sie bei normalem Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einem Fahrzeugsüßmittel erfasst werden können.
- ❖ Lassen Sie nicht zu, dass Sicherheitsgurte verdreht, gerieben oder gerissen werden. Verschlüsse und Schösser (Schnallen) müssen immer funktionsfähig und fest befestigt sein.
- ❖ Wenn Sie Unsicherheiten oder Fehlfunktionen in der Struktur, den Verriegelungen, Gurten oder Verriegelungsmechanismen des Sitzes feststellen, stellen Sie die Verwendung ein, bis die beschädigten Teile entfernt und durch neue ersetzt wurden.
- ❖ Ersetzen Sie den Sitz durch einen neuen, wenn er bei einem Unfall zerstörerischen Belastungen ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie keinen „gebrauchten“ Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Sitzbezug und ersetzen Sie ihn nicht durch einen anderen als den vom Hersteller bereitgestellten, da dieser ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems ist.
- ❖ Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden. Gepäckstücke, die bei einem plötzlichen Stopp oder Unfall während der Fahrt Verletzungen verursachen könnten, müssen entfernt oder in sicherer Entfernung vom Sitz und Kind gesichert werden.
- ❖ Überprüfen Sie immer, ob der Sitz sicher am Autositz befestigt ist, auch wenn Sie kein Kind hineinsetzen. Ein lockerer Sitz kann bei einem Unfall Verletzungen verursachen, auch wenn kein Kind darin sitzt.
- ❖ Stellen Sie NIEMALS bewegliche Teile des Sitzes ein oder bewegen Sie sie, wenn ein Kind darin sitzt.
- ❖ Überprüfen Sie die Schnallen regelmäßig auf Schmutz und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Speiseresten usw. beeinträchtigt werden.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Stuhl, außer denen, die vom Hersteller bereitgestellt wurden!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile und andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere Ersatzteile als die Originalteile des zugelassenen Typs oder die von ihm empfohlenen verwendet werden.
- ❖ Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung am dafür vorgesehenen Platz des Hochstuhls oder im Fahrzeug auf, in dem Sie den Hochstuhl verwenden werden.
- ❖ Setzen Sie den Stuhl nicht direktem Sonnenlicht aus, um mögliche Verbrennungen des Kindes sowie Verformungen des Stuhls und insbesondere der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ❖ Der Hochstuhl ersetzt kein Kinderbett oder Bett. Wenn das Kind schlafen muss, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, eine Wiege oder ein Bett legen.
- ❖ Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre und Bänder am Produkt, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!
- ❖ Stellen Sie den Stuhl niemals auf Betten, Sofas oder ähnliche weiche Oberflächen!
- ❖ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen!
- ❖ Entfernen Sie nicht die am Stuhl angebrachten Etiketten und Warnhinweise! Sie sind für jeden wichtig, der ihn verwendet!
- ❖ Bewahren Sie die Kunststoffverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

Der Sitz zur Sicherung von Kindern im Fahrzeug mit dem Sicherheitsgurt des Autos „ELITE“ ist gemäß der Verordnung R129/03 zugelassen. Er ist für Kinder mit einer Körpergröße von 40–87 cm und einem Gewicht von ≤ 13 kg geeignet.

Der Sitz kann auch mit der separat erhältlichen ISOFIX-Basis Nr. STKBS0251DE (R308) im Fahrzeug installiert werden. Die Anweisungen zur sicheren Verwendung der Basis und ihrer Installation im Auto finden Sie in einer separaten Anleitung.

WARNUNG! DIE DUO SMART CHAIR-MONTAGEBASIS (R308) IST NICHT TEIL DIESES KITS UND MUSS SEPARAT ERWORBEN WERDEN!

WICHTIG! Befolgen Sie die Anweisungen und die Reihenfolge zur Installation und Verwendung des Produkts genau aus dem dem Handbuch beigelegten Text und den Abbildungen. Überprüfen Sie nach jedem Vorgang die Sicherheit der Fixierung! **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER GURTBEFESTIGUNG!** Stellen Sie nach jeder Installation sicher, dass die Sicherheitsgurte des Autos nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

HAUPTTEILE

- 1 – Griff
- 2 – Kopfstütze
- 3 – Beckengurtführung des Fahrzeugs
- 4 – Weiche Polster an den Schultergurten
- 5 – Schultergurte
- 6 – Weiches Polster zwischen den Beinen
- 7 – Gurtverstellband
- 8 – Verdeckgestell
- 9 – Verbindungsstrom
- 10 – Schrittgurt
- 11 – Knopf zum Verstellen der Griffneigung
- 12 – Körper
- 13 – Hebel zum Verstellen der Kopfstützenhöhe
- 14 – Loch für Gurte
- 15 – Führung des Diagonalgurts
- 16 – Zusätzliches Polster
- 17 – Knopf zum Verstellen der Gurthöhe (unter dem Etikett „Press“).

1. EINSTELLEN DER HÖHE DER KOPFSTÜTZE UND DER SCHULTERGURTE

Sie können die Schultergurte und die Kopfstütze in 6 Positionen verstellen, je nach der Größe des Kindes. Drücken Sie den Knopf zum Verstellen der Gurte (**Press**) und ziehen Sie die Schultergurte nach außen, um sie zu lösen (**a**).

Drücken Sie den Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze (**b**) und bewegen Sie ihn nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe. Lassen Sie den Hebel los, um die ausgewählte Höhe zu fixieren. Beim Verriegeln hören Sie ein „Klick“-Geräusch.

WARNUNG! ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE KOPFSTÜTZE RICHTIG BEFESTIGT IST, INDEM SIE SIE LEICHT NACH UNTEN SCHIEBEN.

WICHTIG! Überprüfen Sie immer, ob die Schultergurte die richtige Höhe für Ihr Kind haben. Die Gurte sollten durch die Löcher im Zwickel und im Körper verlaufen, die den Schultern des Kindes am nächsten sind (siehe Abbildung: *Ja – Richtig*).

2. LOSLASSEN DER SCHULTERGURTE

Schritt 1: Drücken Sie den Gurtverstellknopf unter dem „DRÜCKEN“-Zeichen an der Vorderseite des Sitzes und fassen Sie gleichzeitig die Schultergurte wie in der Abbildung gezeigt.

Schritt 2: Während Sie den Knopf gedrückt halten, ziehen Sie die Schultergurte nach vorne, um sie zu lockern.

3. FESTZIEHEN DER SCHULTERGURTE

Ziehen Sie am Verstellgurt, um die Gurte festzuziehen.

WICHTIG! Die Gurte müssen gut am Körper des Kindes anliegen, ohne zu drücken oder Unbehagen zu verursachen.

Hinweis: Überprüfen und befestigen Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn Sie das Kind in den Sitz setzen.

4. ZUSATZMATTE

Wird für ein Kind mit einer Größe von 40 bis 75 cm verwendet.

Legen Sie das Polster in den Autositz. Führen Sie die Schultergurte wie in der Abbildung gezeigt durch die Oberseite des Polsters. Führen Sie die Verbindungsschnalle mit dem Gurt und dem Schrittpolster durch die Löcher an der Unterseite.

Um das zusätzliche Polster zu entfernen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

5. SICHERN DES KINDES IM AUTOSITZ

Bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, müssen Sie die Schultergurte lockern (*siehe Punkt 2*), die Höhe der Schultergurte und der Kopfstütze einstellen (*siehe Punkt 1*) und das Innenpolster einsetzen (*siehe Punkt 4*).

Drücken Sie den roten Knopf an der Verbindungsschnalle (**a**), um die Gurte aus der Schnalle zu lösen und sie an die Seiten zu legen (**b**). Setzen Sie das Kind in den Sitz und legen Sie die Schultergurte auf die Schultern des Kindes (**c**).

Bringen Sie die beiden Metallösen zusammen und stecken Sie sie in den Stromanschluss (**d**). Beim Festmachen hören Sie ein „Klick“-Geräusch.

WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Ösen fest mit der Schnalle verbunden sind, indem Sie versuchen, die Schultergurte nach oben zu ziehen (**e**).

Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

6. EINSTELLUNG DES GRIFFS

Um den Griff zu drehen, drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe auf beiden Seiten des Stuhls. Stellen Sie den Griff in eine von vier (4) Positionen:

- 1 – VORWÄRTS-Position (beim Einbau des Autositzes in der nach „HINTEN“ gerichteten Position).
- 2 – OBEN-Position (beim Tragen des Stuhls in der Hand).
- 3 – HINTEN-Position (bei Verwendung der Schaukelfunktion des Sitzes).
- 4 – UNTEN-Position (zum Füttern und Spielen des Babys).

WARNUNG! BEVOR SIE DEN AUTOSITZ VERWENDEN,

MÜSSEN SIE SICHERSTELLEN, DASS DER GRIFF SICHER IN DER GEWÄHLTEN POSITION BEFESTIGT IST, DER GURT RICHTIG UM DAS KIND GELEGT UND IN DER VERBINDENDEN SCHNALLE BEFESTIGT IST!

7. MONTAGE DES VERDACHTS

Drehen Sie den Griff und verriegeln Sie ihn in der HINTEN-Position, wie in Abb. Gezeigt ②.

- ① Stecken Sie den Baldachinrahmen in die Öffnung im Damast.
- ③ Stecken Sie die beiden Enden des Baldachins auf beiden Seiten des Sitzes.
- ④ Befestigen Sie die Unterkante des Baldachins am Sitzkörper, wie in der Abbildung gezeigt.
- ⑤ Entfalten Sie den Baldachin, indem Sie ihn nach vorne in die gewünschte Position ziehen.
- ⑥ Bewegen Sie den Griff in die gewünschte Position, wie unter Punkt 6 „Einstellen des Griffs“ beschrieben. Um den Baldachin abzunehmen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

8. SICHERN DES KINDES IM SITZ MIT DEM 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

❖ **ACHTUNG!** INSTALLIEREN SIE DEN SITZ NICHT, WENN DER AUTOSITZ MIT EINEM AKTIVEN FRONTAIRBAG AUSGESTATTET IST!

❖ **ACHTUNG!** DIESER AUTOSITZ KANN NUR MIT EINEM 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT AM AUTOSITZ INSTALLIERT WERDEN (DIAGONAL UND BECKEN).

❖ **WARNUNG!** INSTALLIEREN SIE DEN AUTOSITZ IMMER IN RICHTUNG „HINTEN“ (ENTGEGEN DER FAHRTRICHTUNG DES FAHRZEUGS).

8-1 - Setzen Sie das Kind in den Autositz. Befestigen und passen Sie den 3-Punkt-Gurt des Sitzes um das Kind herum an. Stellen Sie den

VORSICHTS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Stuhlgriff in die Position OBEN. Stellen Sie den Sitz auch in Richtung „HINTEN“ zum Autositz und achten Sie darauf, dass er fest gegen die Rückenlehne gedrückt wird.

8-2 - Führen Sie den Beckengurt des Fahrzeugs durch die Beckengurtführungen des Sitzes. Befestigen Sie den Gurt in der Schnalle des Autositzes (Klick/Klick). Ziehen Sie den Diagonalgurt in die in der Abbildung gezeigte Richtung, um den Beckengurt festzuziehen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs sicher befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn aus der Schnalle zu ziehen.

8-3 - Führen Sie den Diagonalgurt des Fahrzeugs durch die Diagonalgurtführung an der Rückseite des Sitzes.

8-4 - Legen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs an, indem Sie ihn in die in der Abbildung gezeigte Richtung ziehen.

8-5 - Drehen Sie den Griff in die VORWÄRTS-Position.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Griff fest gegen die Rückseite des Autositzes gedrückt ist. Die richtige Position der Schnalle bei angelegtem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs ist in Abb. 5 - A dargestellt.

8-6 –

WARNUNG! DER SICHERHEITSGURT DES AUTOS (BECKEN- UND DIAGONALGURT) MUSS NACH DER INSTALLATION DES SITZES GUT GESpanNT UND FESTGEZOGEN SEIN!

- ❖ **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass der Gurt richtig in der Schnalle des Autositzes (Abb. 5A) installiert und nicht verdreht ist.
- ❖ **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass der Damast die Bewegung und das Festziehen des Gurtes in keiner Weise behindert.

Um die Sitzerrhöhung vom Autositz zu entfernen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

- ❖ Reinigen Sie verunreinigte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.
- ❖ Waschen Sie Damast und weiche Polster von Hand bei 300 °C mit einem milden Reinigungsmittel!
- ❖ Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht im Trockner trocknen! Nicht bügeln!
- ❖ Reinigen Sie nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Lassen Sie den Stuhl nach der Reinigung vollständig trocknen und verwenden Sie ihn dann oder lagern Sie ihn zur Aufbewahrung ein.
- ❖ Reinigen Sie die Gurte nur äußerlich mit milder Seife und einem feuchten Tuch!
- ❖ Machen Sie die Etiketten nicht nass oder entfernen Sie sie nicht! Sie enthalten wichtige Informationen!
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht den direkten Umwelteinflüssen aus – Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen!
- ❖ Bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Betrieb wenden Sie sich für Beratung oder Reparatur an autorisierte Servicezentren.

**IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !**

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

NOTE

pour « Système de retenue pour enfants universel amélioré avec ceintures » (40-87 cm)
Il s'agit du « système de retenue pour enfants universel amélioré avec ceintures ». Il est homologué
en vertu du Règlement n° 129 pour être utilisé comme « siège universel » dans le véhicule, comme
spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants amélioré.



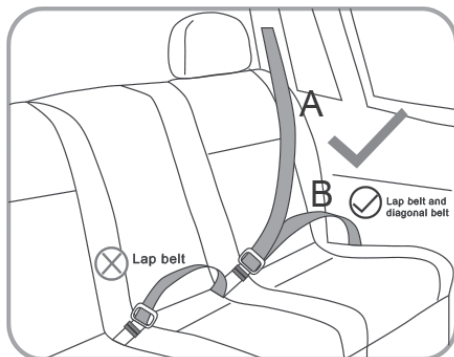
**AUCUN SYSTÈME NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION ABSOLUE
DES BLESSURES LORS D'UN IMPACT OU D'UNE CATASTROPHE !
CONDUIRE AVEC UNE AUGMENTATION ATTENTION, SURTOUT
QUAND IL Y A UN ENFANT DANS LE VÉHICULE !**

**POUR GARANTIR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DE CE
PRODUIT, SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS
ET RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL !**

**UNE MAUVAISE UTILISATION DU SIÈGE CONTRIBUERA À
RÉDUIRE SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ !
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL
AUGMENTE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT !**

AVERTISSEMENTS !

- 1. ⚠ NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER LE SIÈGE SUR UN SIÈGE PASSAGER
ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU
DES BLESSURES GRAVES !** Consultez la notice du véhicule pour connaître les
informations sur les airbags et les conditions de transport des enfants.
- 2. N'UTILISEZ PAS D'AUTRES POINTS DE CONTACT QUE CEUX DÉCRITS DANS
LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO !**



Le siège ne convient que pour une installation
dans des véhicules équipés d'une ceinture
de sécurité à 3 points homologuée selon le
règlement CEE-ONU n° 16.

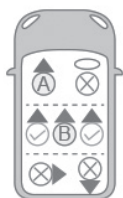
A – ceinture diagonale

B – ceinture abdominale

 Installation correcte

 Installation incorrecte

SIÈGES DANS LE VÉHICULE



Il n'est pas permis de monter le siège



L'installation du siège est autorisée



N'installez pas le siège si le siège auto est équipé d'un airbag actif.



Installez-le sur ce siège uniquement s'il est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT !

- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS D'AUTRES POINTS DE CONTACT QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS PLACER LE SIÈGE AUTO SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIR BAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI FIXENT LE SIÈGE AU SIÈGE AUTO DOIVENT ÊTRE TENDUES ET BIEN ATTACHÉES !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ QUI RETIENNENT L'ENFANT DOIVENT ÊTRE BIEN TENDUES ET BIEN ATTACHÉES, RÉGLÉES EN FONCTION DU CORPS ET DES DIMENSIONS DE L'ENFANT AFIN QU'ELLES LE COUVRENT BIEN.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LA CEINTURE À LÈVRES DOIT ÊTRE SITUÉE BASSE ET CHAQUE BARRIÈRE DE PROTECTION DOIT ÊTRE INSTALLÉE CORRECTEMENT AFIN QUE LE BASSIN DE L'ENFANT SOIT CORRECTEMENT SOUTENU SANS PRESSION.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS, D'AJOUTS OU DE MODIFICATIONS AU SIÈGE AUTO SANS L'APPROBATION DE L'AUTORITÉ NOTIFIÉE ! IL EST DANGEREUX DE NE PAS SUIVRE EXACTEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION FOURNIES PAR LE FABRICANT !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! TENIR HORS DU FEU !**

- ❖ Pour assurer une protection maximale à l'enfant, veuillez lire attentivement, installer et utiliser le siège auto comme décrit dans ce manuel d'utilisation.
- ❖ Utilisez ce siège auto orienté vers l'arrière uniquement et pour les enfants mesurant entre 40 et 87 cm et pesant au maximum 13 kg.
- ❖ Placez TOUJOURS l'enfant dans le siège avec la ceinture de sécurité pour éviter tout risque de chute.
- ❖ L'installation du produit sur le siège auto et la fixation de l'enfant doivent être effectuées uniquement par un adulte !
- ❖ Les pièces dures et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants doivent être placées et installées de manière à ce que, lorsque le véhicule à moteur est en fonctionnement normal, elles ne puissent pas être accrochées par un siège coulissant ou par un moyen de porte du véhicule.
- ❖ Ne laissez pas les ceintures de sécurité se tordre, se frotter ou se déchirer, les attaches et les serrures (buckles) doivent toujours être en état de fonctionnement et solidement fixées.
- ❖ Si vous constatez une insécurité ou un dysfonctionnement dans la structure, les loquets, les ceintures ou les mécanismes de verrouillage du siège, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces endommagées soient retirées et remplacées par des neuves.
- ❖ Remplacez le siège par un neuf si, lors d'un accident, il a été soumis à des charges destructrices.
- ❖ N'utilisez pas de siège « d'occasion », car vous ne savez pas à quelles charges il a été soumis.
- ❖ N'utilisez pas le siège sans la housse de siège et ne le remplacez pas par une autre que celle fournie par le fabricant, car elle fait partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- ❖ Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement fixé. Retirez ou fixez à une distance sûre du siège et de l'enfant tout bagage qui pourrait causer des blessures en cas d'arrêt brusque ou d'accident pendant le mouvement.
- ❖ Vérifiez toujours que le siège est solidement fixé au siège auto, même si vous n'y placez pas d'enfant. Un siège desserré, même sans enfant, peut causer des blessures en cas d'accident.
- ❖ NE JAMAIS régler ou déplacer les pièces mobiles du siège lorsque un enfant s'y trouve.
- ❖ Vérifiez fréquemment que les boucles ne sont pas sales et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par la pénétration de saleté, de poussière, de particules alimentaires, etc.
- ❖ Ne mettez pas de coussinets supplémentaires dans la chaise, autres que ceux fournis par le fabricant !
- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange et d'autres composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine du type approuvé ou recommandées par lui.
- ❖ Conservez la notice d'utilisation à l'endroit prévu de la chaise haute ou dans le véhicule dans lequel vous utiliserez la chaise haute.
- ❖ Ne pas exposer la chaise à la lumière directe du soleil pour éviter d'éventuelles brûlures de l'enfant, déformation de la chaise et surtout des pièces en plastique.
- ❖ La chaise haute ne remplace pas un berceau ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, vous devez le placer dans une poussette, un couffin ou un lit adapté.
- ❖ Ne pas attacher de cordons et d'attaches supplémentaires au produit pour éviter tout risque d'étouffement !
- ❖ Ne jamais placer la chaise sur des lits, des canapés ou des surfaces molles similaires !
- ❖ Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit !
- ❖ Ne pas retirer les étiquettes et les avertissements placés sur la chaise ! Ils sont importants pour tous ceux qui l'utilisent !
- ❖ Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Le siège pour sécuriser les enfants dans le véhicule avec la ceinture de sécurité de la voiture « ELITE » est homologué selon le règlement R129/03. Il convient aux enfants d'une taille de 40 à 87 cm, d'un poids ≤ 13 kg.

Le siège peut également être installé dans le véhicule à l'aide de la base ISOFIX n° STKBS0251DE (R308), qui est achetée séparément. Les instructions pour une utilisation sûre de la base et son installation dans une voiture sont fournies dans une notice séparée.

ATTENTION ! LA BASE DE MONTAGE DUO SMART CHAIR (R308) NE FAIT PAS PARTIE DE CE KIT ET DOIT ÊTRE ACHETÉE SÉPARÉMENT !

IMPORTANT ! Suivez scrupuleusement les instructions et la séquence d'installation et d'utilisation du produit figurant dans le texte et les illustrations jointes au manuel. Vérifiez la sécurité de la fixation après avoir effectué chaque opération ! **VÉRIFIEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ DE LA FIXATION DES CEINTURES !** Après chaque installation, assurez-vous que les ceintures de sécurité de la voiture ne sont pas vrillées et qu'elles sont dans la bonne position.

COMPOSANTS PRINCIPAUX

- 1 – Poignée
- 2 – Appui-tête
- 3 – Guide de ceinture abdominale du véhicule
- 4 – Coussinets souples sur les ceintures d'épaule
- 5 – Ceintures d'épaule
- 6 – Coussinet souple entre les jambes
- 7 – Ruban de réglage de la ceinture
- 8 – Cadre de capote
- 9 – Courant d'union
- 10 – Ceinture d'entrejambe
- 11 – Bouton de réglage de l'inclinaison de la poignée
- 12 – Corps
- 13 – Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête
- 14 – Trou pour les ceintures
- 15 – Guide de la ceinture diagonale
- 16 – Coussinet supplémentaire
- 17 – Bouton de réglage de la ceinture (sous l'étiquette Press).

1. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE ET DES SANGLES D'ÉPAULE

Vous pouvez régler les bretelles et l'appui-tête sur 6 positions, en fonction de la taille de l'enfant. Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (**Press**) et tirez les ceintures d'épaule vers l'extérieur pour les libérer (**a**).

Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête (**b**) et déplacez-le vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Relâchez le levier pour fixer la hauteur sélectionnée. Vous entendrez un « clic » lors du verrouillage.

AVERTISSEMENT ! VÉRIFIEZ QUE L'APPUI-TÊTE EST CORRECTEMENT FIXÉ EN LE

FAISANT GLISSER LÉGÈREMENT VERS LE BAS.

IMPORTANT ! Vérifiez toujours que les ceintures d'épaule sont à la bonne hauteur pour votre enfant.

Les ceintures doivent passer à travers les trous du soufflet et du corps les plus proches des épaules de l'enfant (voir la figure: Qui-Correct).

2. LIBÉREZ LES CEINTURES D'ÉPAULE

Étape 1 : Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture situé sous le signe « PRESS » à l'avant du siège et saisissez en même temps les ceintures d'épaule comme indiqué sur la figure.

Étape 2 : Tout en maintenant le bouton enfoncé, tirez les ceintures d'épaule vers l'avant pour les desserrer.

3. SERRAGE DES CEINTURES D'ÉPAULE

Tirez sur la sangle de réglage pour serrer les ceintures.

IMPORTANT ! Les ceintures doivent bien s'adapter au corps de l'enfant sans serrer ni créer d'inconfort.

Remarque : Vérifiez toujours et attachez les ceintures de sécurité lorsque vous installez l'enfant dans le siège.

4. TAPIS SUPPLÉMENTAIRE

Utilisé pour un enfant mesurant entre 40 et 75 cm.

Placez le coussin dans le siège auto. Passez les sangles d'épaule par le haut du coussin comme indiqué sur la figure. Passez la boucle de connexion avec la ceinture et le coussin d'entrejambe par les trous du bas.

Pour retirer le coussin supplémentaire, effectuez les étapes décrites dans l'ordre inverse.

5. FIXATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO

Avant de placer l'enfant dans le siège, vous devez détendre les ceintures d'épaule (Voir point 2), régler la hauteur des ceintures d'épaule et de l'appui-tête (Voir point 1) et insérer le coussin intérieur (Voir point 4).

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle d'unification (a) pour libérer les ceintures de la boucle et placez-les sur les côtés (b). Placez l'enfant dans le siège et les ceintures d'épaule sur les épaules de l'enfant (c).

Rapprochez les deux cosses métalliques et insérez-les dans le connecteur d'alimentation (d). Vous entendrez un « clic » une fois fixé.

IMPORTANT ! Assurez-vous que les pattes sont bien fixées à la boucle en essayant de tirer les ceintures d'épaule vers le haut (e).

Pour retirer l'enfant du siège, effectuez les actions décrites dans l'ordre inverse.

6. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Pour faire tourner la poignée, appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés du siège. Placez la poignée dans l'une des quatre (4) positions:

- 1 - Position AVANT (lors de l'installation du siège auto en position « dos à la route »).
- 2 - Position HAUT (lors du transport du siège à la main).
- 3 - Position ARRIÈRE (lors de l'utilisation de la fonction de bascule du siège).
- 4 - Position BAS (pour nourrir et jouer bébé).

AVERTISSEMENT ! AVANT D'UTILISER LE SIÈGE AUTO, VOUS DEVEZ VOUS ASSURER QUE LA POIGNÉE EST BIEN FIXÉE DANS LA POSITION SÉLECTIONNÉE, QUE LA CEINTURE EST CORRECTEMENT PLACÉE AUTOUR DE L'ENFANT ET QU'ELLE EST ATTACHÉE DANS LA BOUCLE D'UNIFICATION !

7. MONTAGE DE LA CAPOTE

Faites tourner la poignée et verrouillez-la en position ARRIÈRE comme indiqué sur la fig. (2).

- (1) Insérer le cadre de la verrière dans le trou du damas.

- (3) Insérer les deux extrémités de la verrière de chaque côté du siège.
- (4) Fixer le bord inférieur de la verrière au corps du siège comme indiqué sur la figure.
- (5) Déplier la verrière en tirant la verrière vers l'avant jusqu'à la position souhaitée.
- (6) Déplacer la poignée jusqu'à la position souhaitée comme décrit au point 6 « *Réglage de la poignée* ». Pour retirer la verrière, inverser les étapes décrites.

8. FIXATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

❖ **ATTENTION ! N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE SI LE SIÈGE AUTO EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIF !**

❖ **ATTENTION ! CE SIÈGE AUTO NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QU'AVEC UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS SUR LE SIÈGE AUTO (DIAGONALE ET ABDOMINALE).**

❖ **AVERTISSEMENT ! INSTALLEZ TOUJOURS LE SIÈGE AUTO FACE À « REAR » (OPPOSÉ AU SENS DE MARCHÉ DU VÉHICULE).**

8-1 - Placez l'enfant dans le siège auto. Attachez et ajustez le harnais à 3 points du siège autour de l'enfant. Placez la poignée du siège en position UP. Placez également le siège sur le siège auto dans le sens « BACKWARD » en vous assurant qu'il est fermement appuyé contre le dossier.

8-2 - Passez la ceinture abdominale du véhicule dans les guides de ceinture abdominale du siège. Attachez la ceinture dans la boucle du siège auto (clic/clic). Tirez la ceinture diagonale dans le sens indiqué sur la figure pour tendre la ceinture abdominale.

Remarque : Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule est bien attachée en essayant de la retirer de la boucle.

8-3 - Passez la ceinture diagonale du véhicule dans le guide de ceinture diagonale situé à l'arrière du siège.

8-4 - Attachez la ceinture de sécurité du véhicule en la tirant dans le sens indiqué sur la figure.

8-5 - Tournez la poignée en position AVANT.

Remarque : Assurez-vous que la poignée est fermement appuyée contre le dossier du siège auto. La position correcte de la boucle lorsque la ceinture de sécurité du véhicule est attachée est indiquée sur la fig. 5 - A.

8-6 –

AVERTISSEMENT ! LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DE LA VOITURE (ABDOMINALE ET DIAGONALE) DOIT ÊTRE BIEN TENDUE ET SERRÉE APRÈS L'INSTALLATION DU SIÈGE !

- ❖ **IMPORTANT !** Assurez-vous que la ceinture est correctement installée dans la boucle du siège auto (fig. 5A) et qu'elle n'est pas tordue.
- ❖ **IMPORTANT !** Assurez-vous que le damas ne gêne en aucune façon le mouvement et le serrage de la ceinture.

Pour retirer le siège d'appoint du siège auto, effectuez les étapes décrites dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE PRÉVENTION ET D'ENTRETIEN

- ❖ Nettoyez les parties en plastique ou en métal contaminées avec un chiffon doux en coton ou une éponge imbibée d'eau ou d'un détergent doux.
- ❖ Laver les coussinets en damas et en tissu doux à la main à 300 °C avec un détergent doux !
- ❖ Ne pas blanchir ! Ne pas essorer ! Ne pas sécher au sèche-linge ! Ne pas repasser !
- ❖ Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'alcool.
- ❖ Après le nettoyage, laissez le fauteuil sécher complètement, puis utilisez-le ou rangez-le pour le ranger.
- ❖ Nettoyez les ceintures uniquement à l'extérieur avec un savon doux et un chiffon humide !
- ❖ Ne mouillez pas et ne retirez pas les étiquettes ! Elles contiennent des informations importantes !
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas à l'impact direct de l'environnement - soleil, pluie, humidité ou changements brusques de température !
- ❖ En cas de problèmes liés au fonctionnement normal, contactez les centres de service agréés pour une consultation ou une réparation.

HR: UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

BILJEŠKA

za "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima" (40-87 cm)
Ovo je "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima". Odobren je u skladu s Pravilnikom br. 129 za upotrebu za "univerzalna sjedala" u vozilu kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila.
Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete.




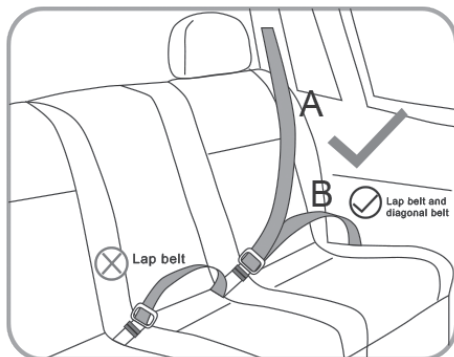
**NIJEDAN SUSTAV NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU OD OZLJEDA U UDARU ILI KATASTROFI!
VOZI S POVEĆANOM PAŽNJA, POSEBNO KADA SE U VOZILU NALAZI DIJETE!**

DA BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUTA I PREPORUKA IZ OVOG PRIRUČNIKA!

**NEPRAVILNA UPORABA SJEDALA ĆE DOPRINIJETI SMANJENJU NJEGOVIH ZAŠTITNIH I SIGURNOSNIH FUNKCIJA!
NEPRIJEDANJE UPUTSTAVA U OVOM PRIRUČNIKU POVEĆAVA RIZIK OD TEŠKIH OZLJEDA ILI SMRT!**

UPOZORENJA!

- 1.  NIKADA NEMOJTE MOSTAVLJATI NITI KORISTITI SJEDALO NA SUVOZAČKOM SJEDALU OPREMLJENOM AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!** Za informacije o zračnim jastucima i uvjetima prijevoza djece pogledajte upute za vozilo.
- 2. NEMOJTE KORISTITI DRUGE KONTAKTNE TOČKE OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA AUTOSJEDALU!**



Sjedalo je prikladno samo za ugradnju u vozila opremljena sigurnosnim pojasom u 3 točke homologiranim prema UNECE Pravilniku br. 16.

A – dijagonalni pojas

B – pojas za krilo

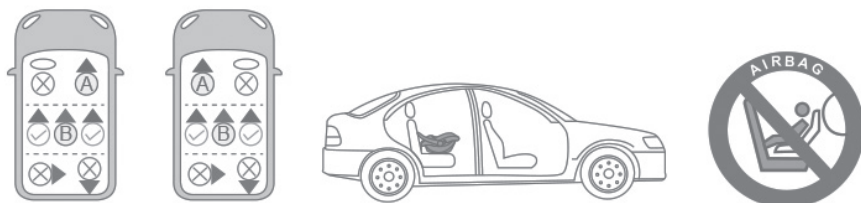






Ispravna instalacija



Neispravna instalacija

MJESTA U VOZILU



-  Nije dopušteno montirati sjedalo
-  Ugradnja sjedala je dopuštena
-  Ne postavljajte sjedalicu ako je autosjedalica opremljena aktivnim zračnim jastukom.
-  Postavite na ovo sjedalo samo ako je opremljeno sigurnosnim pojasom u 3 točke.

PAŽNJA! UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** NEMOJTE KORISTITI DRUGE KONTAKTNE TOČKE OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA AUTOSJEDALU!
- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE POSTAVLJAJTE AUTOSJEDALO NA SUVŌZAČEVO SJEDALO KOJE JE OPREMLJENO AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZAREZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI U VOZILU KOJI DRŽE STOLICU ZA AUTOSJEDALO MORAJU BITI ZATEGNUTI I PRIČVRŠĆENI!
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI KOJI VEŽU DIJETE MORAJU SE DOBRO ZATEZATI I VEZATI, PRILAGOĐENI PREMA TIJELU I DIMENZIJAMA DJETETA DA IH DOBRO POKRIVAJU.
- ❖ **UPOZORENJE!** POJAS ZA USNE TREBA BITI SMJEŠTEN NISKO I SVAKA ZAŠTITNA PREGRADA MORA BITI ISPRAVNO POSTAVLJENA TAKO DA DJETETOVA ZDJELICA BUDE PRAVILNO PODUPRTA BEZ PRITISKA.
- ❖ **UPOZORENJE!** NEMOJTE RADITI PROMJENE, DODATKE ILI MODIFIKACIJE NA AUTOSJEDALCI BEZ ODOBRENJA OBAVIJEŠTENOG TIJELA! OPASNO JE NE PRIDRŽAVATI SE TOČNO UPUTA ZA UPORABU PROIZVOĐAČA!
- ❖ **UPOZORENJE!** ČUVATI OD VATRE!

- ❖ Kako biste osigurali maksimalnu zaštitu djeteta, pažljivo pročitajte, postavite i koristite autosjedalicu kako je opisano u ovom korisničkom priručniku.
- ❖ Koristite ovu autosjedalicu okrenutu unazad i samo za djecu visine 40-87 cm i težine ne veće od 13 kg.
- ❖ UVIJEK stavite dijete u sjedalicu sa sigurnosnim pojasom kako biste izbjegli rizik od pada.
- ❖ Postavljanje proizvoda na autosjedalicu i osiguranje djeteta smije obavljati samo odrasla osoba!
- ❖ Tvrdi dijelovi i dijelovi sigurnosnog sustava za dijete izrađeni od plastike moraju biti smješteni i ugrađeni tako da, kada motorno vozilo radi normalno, ne mogu biti zahvaćeni kliznim sjedalom ili sredstvima vrata vozila.
- ❖ Nemojte dopustiti da se sigurnosni pojasevi uvijaju, trljaju ili trgaju, pričvršćivači i brave (kopče) moraju uvijek biti u ispravnom stanju i čvrsto pričvršćeni.
- ❖ Ako uočite bilo kakvu nesigurnost ili kvar u strukturi, zasunima, pojasevima ili mehanizmima za zaključavanje sjedala, prekinite korištenje dok se oštećeni dijelovi ne uklone i zamijene novima.
- ❖ Zamijenite sjedalo novim ako je u nesreći bilo izloženo razornom opterećenju.
- ❖ Nemojte koristiti "polovnu" stolicu jer ne znate kakvim je opterećenjima bila izložena.
- ❖ Nemojte koristiti sjedalo bez navlake za sjedalo i nemojte je mijenjati drugom osim onom koju je isporučio proizvođač, jer je ona sastavni dio sigurnosnog sustava za dijete.
- ❖ Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani. Uklonite ili osigurajte na sigurnoj udaljenosti od sjedala i dječje prtljage koja bi mogla prouzročiti ozljede u slučaju iznenadnog zaustavljanja ili nezgode tijekom kretanja.
- ❖ Uvijek provjerite je li sjedalicu dobro pričvršćena za autosjedalicu, čak i kada u nju nećete staviti dijete. Labavo sjedalo, čak i ako u njemu nema djeteta, može uzrokovati ozljede u slučaju sudara.
- ❖ NIKADA ne podešavajte niti pomičite pokretne dijelove sjedalice dok je dijete u njoj.
- ❖ Često provjeravajte ima li kopči prljavštine i po potrebi ih očistite. Na pouzdanost može utjecati ulazak prljavštine, prašine, čestica hrane itd.
- ❖ Nemojte stavljati dodatne jastučiće u stolicu osim onih koje je dostavio proizvođač!
- ❖ Nemojte koristiti rezervne dijelove i druge komponente koje nije isporučio proizvođač! Proizvođač ne preuzima odgovornost za sigurnost u slučaju da se koriste rezervni dijelovi koji nisu originalni prema odobrenom tipu ili koje je on preporučio.
- ❖ Upute za uporabu čuvajte na za to predviđenom mjestu stolice za hranjenje ili u vozilu u kojem ćete koristiti stolicu.
- ❖ Ne izlažite stolicu izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste spriječili moguće opekline djeteta, deformacije stolice, a posebno plastičnih dijelova.
- ❖ Visoka stolica ne zamjenjuje kolijevku ili krevet. Kada dijete treba spavati, stavite ga u odgovarajuća kolica, kolijevku ili krevet.
- ❖ Ne pričvršćujte dodatne uzice i vezice na proizvod kako biste izbjegli rizik od gušenja!
- ❖ Stolicu nikada ne stavljajte na krevete, sofe ili slične mekane površine!
- ❖ Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom!
- ❖ Ne uklanjajte naljepnice i upozorenja na stolicu! Važni su svima koji ga koriste!
- ❖ Plastičnu ambalažu držite podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

UPUTE ZA KORIŠTENJE SIGURNOSNOG SUSTAVA

Sjedalicu za osiguranje djece u vozilu sigurnosnim pojasom automobila "ELITE" homologirana je prema Uredbi R129/03. Pogodan je za djecu visine 40-87 cm, težine ≤ 13 kg.

Sjedalo se također može postaviti u vozilo pomoću ISOFIX baze br. STKBS0251DE(R308), koja se kupuje zasebno. Upute za sigurnu uporabu baze i njezinu montažu u automobil nalaze se u zasebnoj uputi.

UPOZORENJE! BAZA ZA MONTAŽU DUO SMART STOLCA (R308) NIJE DIO OVOG KOMPLETA I MORA SE KUPITI ZASEBNO!

VAŽNO! Točno slijedite upute i redoslijed za instaliranje i korištenje proizvoda iz teksta i ilustracija priloženih uz priručnik. Provjerite sigurnost fiksacije nakon svake operacije! **UVIJEK PROVJERITE SIGURNOST PRIČVRŠĆIVANJA POJASA!** Nakon svake ugradnje provjerite jesu li sigurnosni pojasevi automobila uvrnuti i jesu li u ispravnom položaju.

GLAVNI DIJELOVI

- 1 – Ručka
- 2 – Naslon za glavu
- 3 – Vodilica trbušnog pojasa vozila
- 4 – Mekani jastučići na ramenim pojasevima
- 5 – Naramenice
- 6 – Mekani jastučić između nogu
- 7 – traka za podešavanje remena
- 8 – Okvir nadstrešnice
- 9 – Spojna struja
- 10 – Međunožni pojas
- 11 – Tipka za podešavanje nagiba ručke
- 12 – Tijelo
- 13 – Poluga za podešavanje visine naslona za glavu
- 14 – Rupa za pojaseve
- 15 – Vodilica dijagonalnog remena
- 16 – Dodatna podloga
- 17 – Gumb za podešavanje remena (ispod oznake Press).

1. PODEŠAVANJE VISINE NASLONA ZA GLAVU I NARAMENICA

Naramenice i naslon za glavu možete namjestiti u 6 položaja, prema visini djeteta. Pritisnite gumb za podešavanje pojasa (pritisnite) i povucite ramene pojaseve prema van kako biste ih oslobodili **(a)**.

Pritisnite ručicu za podešavanje visine naslona za glavu **(b)** i pomaknite se gore ili dolje do željene visine. Otpustite polugu kako biste fiksirali odabranu visinu. Prilikom zaključavanja čut ćete zvuk "klik".

UPOZORENJE! PROVJERITE JE LI NASLON ZA GLAVU PRAVILNO FIKSIRAN TAKO DA GA LAGANO POMAKNETE PREMA DOLJE.

VAŽNO! Uvijek provjerite jesu li rameni pojasevi na ispravnoj visini za vaše dijete.

Pojasevi bi trebali prolaziti kroz rupe na umetku i tijelu koje je najbliže djetetovim ramenima (vidi sliku: *Da-točno*).

2. OTPUSTITE RAMENE POJASEVE

Korak 1: Pritisnite gumb za podešavanje pojasa koji se nalazi ispod znaka "PRESS" na prednjoj strani sjedala i istovremeno uhvatite ramene pojaseve kao što je prikazano na slici.

Korak 2: Dok držite gumb pritisnut, povucite naramenice prema naprijed kako biste ih olabavili.

3. ZATEZANJE RAMENOG POJASA

Povucite remen za podešavanje kako biste zategnuli pojaseve.

VAŽNO! Pojasevi moraju dobro pristajati uz djetetovo tijelo, a da ga ne stežu i ne stvaraju nelagodnu.

Napomena: Uvijek provjerite i pričvrstite sigurnosne pojaseve kada stavljate dijete u sjedalicu.

4. DODATNA PODLOGA

Koristi se za dijete visine od 40 do 75 cm.

Postavite jastučić u autosjedalicu. Povucite naramenice kroz gornji dio jastučića kao što je prikazano na slici. Povucite spojnu kopču s remenom i međunožnim jastučićem kroz rupe na dnu.

Za uklanjanje dodatnog jastučića, izvedite korake opisane obrnutim redoslijedom.

5. UČVRŠĆIVANJE DJETETA U AUTOSJEDALU

Prije stavljanja djeteta u sjedalicu morate otpustiti ramene pojaseve (*vidi točku 2*), podesiti visinu ramenih pojaseva i naslona za glavu (*vidi točku 1*) i umetnuti unutarnju podlogu (*Vidi stavku 4*).

Pritisnite crveni gumb na spojnoj kopči **(a)** kako biste otpustili pojaseve iz kopče i stavili ih sa strane

(b). Stavite dijete u sjedalicu i ramene pojaseve postavite na djetetova ramena (c).

Spojite dvije metalne ušice i umetnite ih u utičnicu za napajanje (d). Čut ćete zvuk "klik" kada se popravi.

VAŽNO! Provjerite jesu li ušice čvrsto fiksirane na kopču pokušavajući povući ramene pojaseve prema gore (e).

Za uklanjanje djeteta iz sjedalice, izvedite opisane radnje obrnutim redoslijedom.

6. PODEŠAVANJE RUČKE

Za rotiranje ručke pritisnite gumb s obje strane stolice istovremeno. Postavite ručicu u jedan od četiri (4) položaja:

- 1 - položaj NAPRIJED (prilikom postavljanja autosjedalice u položaj okrenut "NATRAG").
- 2 – GORE pozicija (kod nošenja stolice rukom).
- 3 – položaj LEĐA (kod korištenja funkcije ljuljanja sjedala).
- 4 – DOLJE položaj (za hranjenje i igru bebe).

UPOZORENJE! PRIJE KORIŠTENJA AUTOSJEDALICE MORATE SE UVJERITI DA JE RUČKA DOBRO FIKSIRANA U ODABRANOM POLOŽAJU, DA JE POJAS PRAVILNO POSTAVLJEN OKO DJETETA I DA LI JE PRIČVRŠĆEN U SPOJNOJ KOPČI!

7. MONTAŽA NADSTREŠNICE

Okrenite ručku i zaključajte je u NAZAD položaju kao što je prikazano na sl. ②.

- ① Umetnite okvir nadstrešnice u rupu na damastu.
- ③ Umetnite dva kraja nadstrešnice s obje strane sjedala.
- ④ Pričvrstite donji rub nadstrešnice na tijelo sjedala kao što je prikazano na slici.
- ⑤ Otklopite nadstrešnicu povlačenjem nadstrešnice prema naprijed u željeni položaj.
- ⑥ Pomaknite ručku u željeni položaj kao što je opisano u točki 6 "Podešavanje ručke". Za uklanjanje nadstrešnice, obrnite korake opisane.

8. UČVRŠĆIVANJE DJETETA U STOLJACI POMOĆU SIGURNOSNOG POJASA U 3 TOČKE

❖ **UPOZORENJE! NE POSTAVLJAJTE SJEDALICU AKO JE AUTOSJEDALICA OPREMLJENA PREDNJIM AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM!**

❖ **UPOZORENJE! OVA SE AUTOSJEDALICA MOŽE POSTAVITI SAMO SA SIGURNOSNIM POJASOM U 3 TOČKE NA AUTOSJEDALICU (DIJAGONALNO I PREKO KRILA).**

❖ **UPOZORENJE! UVIJEK POSTAVLJAJTE AUTOSJEDALICU OKRENTU "NATRAG" (SUPROTNO OD SMJERA VOŽNJE VOZILA).**

8-1 - Stavite dijete u autosjedalicu. Pričvrstite i namjestite pojas sjedalice u 3 točke oko djeteta. Postavite ručku stolice u GORE položaj. Također postavite sjedalo na autosjedalicu u smjeru "NATRAG", pazite da je čvrsto pritisnuto uz naslon.

8-2 - Provcute trbušni pojas vozila kroz vodilice trbušnog pojasa na sjedalu. Zakopčajte pojas u kopču autosjedalice (klik/klik). Povucite dijagonalni pojas u smjeru prikazanom na slici kako biste zategnuli trbušni pojas.

Napomena: Provjerite je li sigurnosni pojas vozila dobro pričvršćen tako da ga pokušate izvući iz kopče.

8-3 - Provcute dijagonalni pojas vozila kroz dijagonalnu vodilicu pojasa na stražnjoj strani sjedala.

8-4 - Vežite sigurnosni pojas vozila povlačenjem u smjeru prikazanom na slici.

8-5 - Okrenite ručku u položaj NAPRIJED.

Napomena: provjerite je li ručka čvrsto pritisnuta na naslon autosjedalice. Pravilan položaj kopče kada je sigurnosni pojas vozila vezan prikazan je na sl. 5 - A.

8-6 –

UPOZORENJE! POJAS AUTOSJEDALICE (KRIŽNI I DIJAGONALNI) NAKON POSTAVLJANJA SJEDA-

LICE MORA BITI DOBRO RASTE- GNUT I ZATEGNUT!

- ❖ **VAŽNO!** Uvjerite se da je pojas pravilno postavljen u kopču autosjedaice (sl. 5A) i da nije uvrnut.
- ❖ **VAŽNO!** Pazite da damast ni na koji način ne smeta kretanju i zatezanju remena.

Za uklanjanje pomoćnog sjedala iz autosjedaice, izvedite korake opisane obrnutim redoslijedom.

UPUTE ZA PREVENCIJU I ODRŽAVANJE

- ❖ Očistite onečišćene plastične ili metalne dijelove mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Damast i soft jastučice perite ručno na 300C s blagim deterdžentom!
- ❖ Nemojte izbjeljivati! Ne vrti! Ne sušiti u sušilici! Ne peglati!
- ❖ Nemojte čistiti agresivnim deterdžentima koji sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Nakon čišćenja ostavite stolicu da se potpuno osuši i zatim je upotrijebite ili odložite na pohranu.
- ❖ Pojaseve čistite samo izvana blagim sapunom i vlažnom krpom!
- ❖ Nemojte močiti niti uklanjati naljepnice! Sadrže važne podatke!
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravnom utjecaju okoline - suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ U slučaju problema vezanih uz normalan rad, obratite se ovlaštenim servisnim centrima radi savjetovanja ili popravka.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

για «Universal ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών με ζώνες» (40-87 cm)
Αυτό είναι το «Universal Enhanced Child Seating System with Belts». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό No. 129 για χρήση για «Universal Seating» στο όχημα, όπως ορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του βελτιωμένου συστήματος παιδικού καθίσματος.



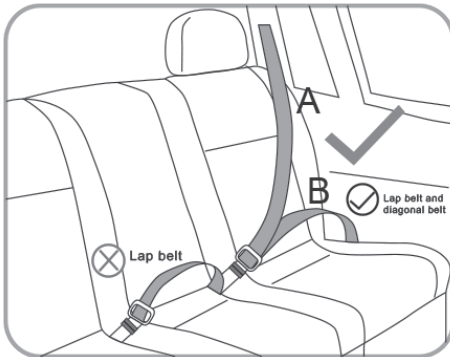
**ΚΑΝΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΓΥΗΣΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΚΡΟΥΣΗ Ή ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ!
ΟΔΗΓΗΣΤΕ ΜΕ ΑΥΞΗΝΗ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ!**

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ!

**Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ!
Η ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΞΑΝΕΤΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ!**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- 1. ⚠ ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!** Συμβουλευτείτε τις οδηγίες του οχήματος για πληροφορίες σχετικά με τους αερόσακους και τις συνθήκες μεταφοράς παιδιών.
- 2. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΑΠ' ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΟΥΝ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ!**



Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση σε οχήματα εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό UNECE No. 16.

A – διαγώνιος ιμάντας

B – ζώνη στην αγκαλιά

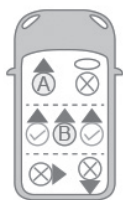
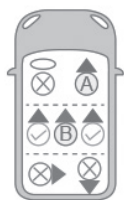


Σωστή εγκατάσταση



Λανθασμένη εγκατάσταση

ΘΕΣΕΙΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ



Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση του καθίσματος



Επιτρέπεται η τοποθέτηση του καθίσματος



Μην τοποθετείτε το κάθισμα εάν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εξοπλισμένο με ενεργό αερόσακο.



Τοποθετήστε σε αυτό το κάθισμα μόνο εάν είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΑΦΟΒΗΤΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΝΕΣ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΦΙΓΙΖΟΥΝ ΚΑΙ ΔΕΝΟΥΝ ΚΑΛΑ, ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΩΣΤΕ ΝΑ ΤΑ ΚΑΛΥΠΤΟΥΝ ΚΑΛΑ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ΖΩΝΗ ΤΩΝ ΧΕΙΛΙΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΦΡΑΓΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ Η ΛΕΥΚΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΧΩΡΙΣ ΠΙΕΣΗ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΑΛΛΑΓΕΣ, ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΑΡΧΗΣ! ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΕΚΤΟΣ ΦΩΤΙΑΣ!

- ❖ Για να διασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία για το παιδί, διαβάστε προσεκτικά, εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- ❖ Χρησιμοποιήστε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου που βλέπτε προς τα πίσω μόνο και για παιδιά με ύψος 40-87 cm και βάρος όχι μεγαλύτερο από 13 kg.
- ❖ Βάζετε ΠΑΝΤΑ το παιδί στο κάθισμα με τη ζώνη ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- ❖ Η τοποθέτηση του προϊόντος στο κάθισμα αυτοκινήτου και η ασφάλιση του παιδιού πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα!
- ❖ Τα σκληρά μέρη και τα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιών από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να τοποθετούνται έτσι ώστε, όταν το μηχανοκίνητο όχημα βρίσκεται σε κανονική λειτουργία, να μην μπορούν να πιαστούν από ένα συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του οχήματος.
- ❖ Μην αφήνετε τις ζώνες ασφαλείας να στρίβουν, να τρίβονται ή να σκίζονται, οι σύνδεσμοι και οι κλειδαριές (πόρτες) πρέπει να είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας και σταθερά στερεωμένες.
- ❖ Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ανασφάλεια ή δυσλειτουργία στη δομή, τις μάνδαλα, τις ζώνες ή τους μηχανισμούς ασφάλισης του καθίσματος, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αφαιρεθούν τα κατεστραμμένα μέρη και να αντικατασταθούν με νέα.
- ❖ Αντικαταστήστε το κάθισμα με ένα καινούργιο εάν, σε κάποιο ατύχημα, έχει υποβληθεί σε καταστροφικά φορτία.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε «μεταχειρισμένη» καρέκλα, καθώς δεν γνωρίζετε σε τι φορτία έχει υποβληθεί.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα του καθίσματος και μην το αντικαθιστάτε με άλλο από αυτό που παρέχει ο κατασκευαστής, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος παιδικού καθίσματος.
- ❖ Οποιοσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να ασφαρίζονται σωστά. Αφαιρέστε ή ασφαλίστε σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί τυχόν αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ξαφνικής διακοπής ή ατυχήματος εν κινήσει.
- ❖ Να ελέγχετε πάντα ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο στο κάθισμα αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν θα τοποθετήσετε ένα παιδί σε αυτό. Ένα χαλαρό κάθισμα, ακόμη και χωρίς παιδί μέσα, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ❖ ΠΟΤΕ μην προσαρμόζετε και μην μετακινείτε κινούμενα μέρη του καθίσματος όταν βρίσκεται ένα παιδί σε αυτό.
- ❖ Ελέγχετε συχνά τις πόρτες για βρωμιά και καθαρίστε τις εάν χρειάζεται. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από την είσοδο βρωμιάς, σκόνης, σωματιδίων φαγητού κ.λπ.
- ❖ Μην τοποθετείτε πρόσθετα επιθέματα στην καρέκλα, εκτός από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή!
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά άλλα από αυτά που είναι γνήσια του εγκεκριμένου τύπου ή που προτείνονται από αυτόν.
- ❖ Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης στο καθορισμένο μέρος του παιδικού καρεκλιού ή στο όχημα στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το παιδικό καρεκλάκι.
- ❖ Μην εκθέτετε την καρέκλα στο άμεσο ηλιακό φως για να αποτρέψετε πιθανά εγκαύματα στο παιδί, παραμόρφωση της καρέκλας και ιδιαίτερα των πλαστικών μερών.
- ❖ Το παιδικό καρεκλάκι δεν αντικαθιστά κούνια ή κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάζετε σε κατάλληλο καρότσι, μπασκέτα ή κρεβάτι.
- ❖ Μην συνδέετε πρόσθετα κορδόνια και δεσμούς στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!
- ❖ Μην τοποθετείτε ποτέ την καρέκλα σε κρεβάτια, καναπέδες ή παρόμοιες μαλακές επιφάνειες!
- ❖ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν!
- ❖ Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που έχουν τοποθετηθεί στην καρέκλα! Είναι σημαντικά για όλους όσους το χρησιμοποιούν!
- ❖ Κρατήστε την πλαστική συσκευασία μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το κάθισμα για τη στερέωση παιδιών στο όχημα με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου «ELITE» είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό R129/03. Είναι κατάλληλο για παιδιά με ύψος 40-87 cm, βάρος ≤ 13 kg.

Το κάθισμα μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στο όχημα χρησιμοποιώντας τη βάση ISOFIX No. STKBS0251DE(R308), η οποία αγοράζεται ξεχωριστά. Οι οδηγίες για την ασφαλή χρήση της βάσης και την τοποθέτησή της σε αυτοκίνητο βρίσκονται σε ξεχωριστή οδηγία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΚΙΑΣ DUO SMART (R308) ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΜΕΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΓΟΡΑΖΕΤΑΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ!

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά για την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος από το κείμενο και τις εικόνες που επισυνάπτονται στο εγχειρίδιο. Ελέγξτε την ασφάλεια της στερέωσης μετά από κάθε επέμβαση! **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΔΕΣΜΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΖΩΝΗΣ!** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι στριμμένες και ότι είναι στη σωστή θέση.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

- 1 – Λαβή
- 2 – Προσκέφαλο
- 3 – Οδηγός ζώνης στην αγκαλιά του οχήματος
- 4 – Μαλακά μαξιλάρια στις ζώνες ώμου
- 5 – Ζώνες ώμου
- 6 – Μαλακό μαξιλάρι ανάμεσα στα πόδια
- 7 – Ταινία ρύθμισης ζώνης
- 8 – Πλαίσιο θόλου
- 9 – Ενοποιητικό ρεύμα
- 10 – Ζώνη καβάλου
- 11 – Κουμπί για τη ρύθμιση της κλίσης της λαβής
- 12 – Σώμα
- 13 – Μοχλός για τη ρύθμιση του ύψους του προσκέφαλου
- 14 – Τρύπα για ζώνες
- 15 – Οδηγός της διαγώνιας ζώνης
- 16 – Πρόσθετο μαξιλαράκι
- 17 – Κουμπί ρύθμισης ζώνης (κάτω από την ετικέτα Τύπου).

1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΩΜΟΥ

Μπορείτε να προσαρμόσετε τους ιμάντες ώμου και το προσκέφαλο σε 6 θέσεις, ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης (Πατήστε) και τραβήξτε τις ζώνες ώμου προς τα έξω για να τις απελευθερώσετε (a).

Πατήστε το μοχλό ρύθμισης ύψους προσκέφαλου (b) και μετακινηθείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος. Αφήστε το μοχλό για να σταθεροποιησετε το επιλεγμένο ύψος. Θα ακούσετε έναν ήχο "κλικ" κατά το κλείδωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ ΈΧΕΙ

ΣΤΕΡΕΩΘΕΙ ΣΩΣΤΑ Σ'ΥΡΟΝΤΑΣ ΤΟ ΕΛΑΦΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Ελέγχετε πάντα ότι οι ζώνες ώμου είναι στο σωστό ύψος για το παιδί σας.

Οι ζώνες πρέπει να περνούν μέσα από τις τρύπες στο στόμιο και το σώμα που βρίσκεται πιο κοντά στους ώμους του παιδιού (Βλ. Εικόνα: *Ναι-Σωστό*).

2. ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΩΜΟΥ

Βήμα 1: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης που βρίσκεται κάτω από την πινακίδα "PRESS" στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και ταυτόχρονα πιάστε τις ζώνες ώμου όπως φαίνεται στην εικόνα.

Βήμα 2: Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί, τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς τα εμπρός για να τους χαλαρώσετε.

3. ΣΦΙΞΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΟΥ:

Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξετε τις ζώνες.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού χωρίς να πιέζονται ή να δημιουργούν ενόχληση.

Σημείωση: Να ελέγχετε και να δένετε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα.

4. ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΧΑΛΑΚΙ

Χρησιμοποιείται για παιδί με ύψος από 40 έως 75 cm.

Τοποθετήστε το μαξιλαράκι στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Περάστε τους ιμάντες ώμου από το πάνω μέρος του μαξιλαριού όπως φαίνεται στην εικόνα. Περάστε την πόρπη σύνδεσης με τη ζώνη και το μαξιλαράκι του καβάλου μέσα από τις τρύπες

στο κάτω μέρος. Για να αφαιρέσετε το επιπλέον μαξιλαράκι, εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται με αντίστροφη σειρά.

5. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, πρέπει να χαλαρώσετε τις ζώνες ώμου (Βλ. *στοιχείο 2*), να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών ώμου και το προσκέφαλο (Βλ. *στοιχείο 1*) και να τοποθετήσετε το εσωτερικό μαξιλαράκι (Βλέπε *σημείο 4*).

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην ενωτική πόρπη (a) για να απελευθερώσετε τις ζώνες από την πόρπη και τοποθετήστε τις στα πλάγια (b). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και τις ζώνες ώμου στους ώμους του παιδιού (γ). Φέρτε τα δύο μεταλλικά ωτία μαζί και τοποθετήστε τα στο βύσμα τροφοδοσίας (d). Θα ακούσετε έναν ήχο "κλικ" όταν διορθωθεί.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι οι ωτίδες είναι σταθερά στερεωμένες στην πόρπη προσπαθώντας να τραβήξετε τις ζώνες ώμου προς τα πάνω (e). Για να αφαιρέσετε το παιδί από το κάθισμα, εκτελέστε τις περιγραφόμενες ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΑΒΗΣ

Για να περιστρέψετε τη λαβή, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές της καρέκλας ταυτόχρονα. Τοποθετήστε τη λαβή σε μία από τις τέσσερις (4) θέσεις:

- 1 - Θέση ΜΠΡΟΣΤΑ (όταν τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση "ΠΙΣΩ").
- 2 - Θέση UP (όταν μεταφέρετε την καρέκλα με το χέρι).
- 3 - Θέση πλάτης (όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία λικνίσματος του καθίσματος).
- 4 - Θέση ΚΑΤΩ (για τάισμα και παιχνίδι του μωρού).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΛΑΒΗ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΗ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΘΕΣΗ, ΟΤΙ Η ΖΩΝΗ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΔΕΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΕΝΩΤΙΚΗ ΠΟΡΠΗ!

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΘΟΥΛΟΥ

Περιστρέψτε τη λαβή και ασφαλίστε την στη θέση ΠΙΣΩ όπως φαίνεται στην εικ. ②.

- ① Εισαγάγετε το πλαίσιο του θόλου στην τρύπα του δαμασκηνού.
- ③ Τοποθετήστε τα δύο άκρα του θόλου και στις δύο πλευρές του καθίσματος.
- ④ Στερεώστε το κάτω άκρο του θόλου στο σώμα του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ⑤ Ξεδιπλώστε το κουβούκλιο τραβώντας το κουβούκλιο προς τα εμπρός στην επιθυμητή θέση.
- ⑥ Μετακινήστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση όπως περιγράφεται στο στοιχείο 6 «Ρύθμιση της λαβής». Για να αφαιρέσετε τον θόλο, αντιστρέψτε τα βήματα που περιγράφονται.

8. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ΔΙΑΓΩΝΙΟΣ ΚΑΙ ΓΥΡΟΣ).
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΤΟ «ΠΙΣΩ» (ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ).

8-1 - Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου. Στερεώστε και ρυθμίστε τη ζώνη 3 σημείων του καθίσματος γύρω από το παιδί. Τοποθετήστε τη λαβή της καρέκλας στη θέση UP. Τοποθετήστε επίσης το κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου προς την κατεύθυνση "ΠΙΣΩ", βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά πιεσμένο στην πλάτη.

8-2 - Περάστε τη ζώνη αγκαλιάς του οχήματος μέσα από τους οδηγούς ζώνης του καθίσματος. Δέστε τη ζώνη στην πόρπη του καθίσματος αυτοκινήτου

(κλικ/κλικ). Τραβήξτε τη διαγώνια ζώνη προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα για να σφίξετε τη ζώνη στην αγκαλιά.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος είναι καλά δεμένη επιχειρώντας να την τραβήξετε έξω από την πόρπη.

8-3 - Περάστε τη διαγώνια ζώνη του οχήματος μέσα από τον διαγώνιο οδηγό ζώνης στο πίσω μέρος του καθίσματος.

8-4 - Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος τραβώντας την προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα.

8-5 - Γυρίστε τη λαβή στη θέση ΜΠΡΟΣΤΑ.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι σταθερά πιεσμένη στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Η σωστή θέση της πόρπης όταν είναι δεμένη η ζώνη ασφαλείας του οχήματος φαίνεται στην εικ. 5 - Α.

8-6 –

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ΓΥΡΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΓΩΝΙΟΣ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΤΕΝΤΩΜΕΝΗ ΚΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ!

❖ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά τοποθετημένη στην πόρπη του καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 5Α) και δεν είναι στριμμένη.

❖ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι το damask δεν παρεμβαίνει σε καμία περίπτωση στην κίνηση και το σφίξιμο του ιμάντα.

Για να αφαιρέσετε το ενισχυτικό κάθισμα από το κάθισμα αυτοκινήτου, εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται με αντίστροφη σειρά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίστε τα μολυσμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Πλύνετε το damask και τα μαλακά επιθέματα στο χέρι στους 300C με ήπιο απορρυπαντικό!
- ❖ Μην λευκαίνεις! Μην γυρίζετε! Μην στεγνώνετε! Μην σιδερώνετε!
- ❖ Μην καθαρίζετε με επιθετικά απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.
- ❖ Μετά τον καθαρισμό, αφήστε την καρέκλα να στεγνώσει εντελώς και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε την ή αφήστε την για αποθήκευση.
- ❖ Καθαρίζετε τις ζώνες μόνο εξωτερικά με απαλό σαπούνι και υγρό πανί!
- ❖ Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην εκτίθετε στην άμεση επίδραση του περιβάλλοντος - ήλιο, βροχή, υγρασία ή ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Σε περίπτωση προβλημάτων που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις για διαβούλευση ή επισκευή.

RO: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISMENTE!

NOTA

pentru „Sistem universal de reținere pentru copii cu centuri” (40-87 cm)
Acesta este „Sistemul universal de reținere pentru copii îmbunătățit cu centuri”. Este omologat conform Regulamentului nr. 129 pentru utilizare pentru „Scaune universale” în vehicul, așa cum este specificat de producătorul vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului.
Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului de reținere îmbunătățit pentru copii.



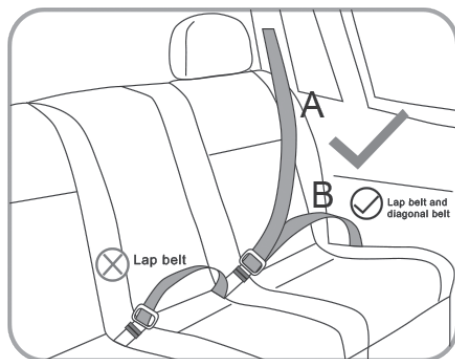
NICIUN SISTEM NU POATE GARANTA PROTECȚIE ABSOLUTĂ DIN RĂNIRE ÎN IMPACT SAU DEZASTRU! CONDUCEȚI CU O MĂSURĂ ATENȚIE, MAI ȘI CÂND ÎN VEHICUL ESTE UN COPII!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA SIGURĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIILE ȘI RECOMANDĂRILE ACESTUI MANUAL!

**UTILIZAREA NEPRODUTĂ A SCAUNULUI VA CONTRIBUIE LA REDUCEREA FUNCȚIILOR DE PROTECȚIE ȘI DE SIGURANȚĂ A ACESTUIA!
NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL SE CREȘTE RISC DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DE DECES!**

AVERTISMENTE!

- 1. ⚠️ NU MONTAȚI ȘI UTILIZAȚI NICIODATĂ SCAZUL PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ!** Consultați instrucțiunile vehiculului pentru informații despre airbag-uri și condițiile de transport pentru copii.
- 2. NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE CONTACT DECÂT CELE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO!**



Scaunul este potrivit numai pentru instalarea în vehicule echipate cu o centură de siguranță în 3 puncte, omologat conform Regulamentului UNECE nr. 16.

A – centura diagonală

B – centura pe poale

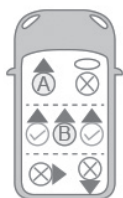


Instalare corectă



Instalare incorectă

SCAUNE ÎN VEHICUL



Nu este permisă montarea scaunului



Instalarea scaunului este permisă



Nu instalați scaunul dacă scaunul auto este echipat cu un airbag activ.



Instalați pe acest scaun numai dacă este echipat cu o centură de siguranță în 3 puncte.

ATENȚIE! AVERTIZARE!

- ❖ **AVERTISMENT!** NULĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NE SUPRAVEGHERE!
- ❖ **AVERTISMENT!** NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE CONTACT DECÂT CELE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO!
- ❖ **AVERTISMENT!** NU AMPLASAȚI NICIODATĂ SCAUNUL AUTO PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ!
- ❖ **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ A VEHICULULUI CARE ȚIN SCAUNUL DE SCAUNUL AUTO TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI STRÂNSE!
- ❖ **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ CARE ȚIN COPILUL TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI ÎNCHISE BINE, AJUSTATE ÎN FUNCȚIE DE CORP ȘI DIMENSIUNILE COPILULUI, ÎN CĂ LE ACOPERA BINE.
- ❖ **AVERTISMENT!** CUREA BUZELOR TREBUIE SĂ FIE POZITAȚĂ JOS ȘI FIECARE BARIERĂ DE PROTECȚIE TREBUIE INSTALATĂ CORECT, PENTRU PELVISUL COPILULUI SĂ FĂ SUPINIȚI CORRECTOR FĂRĂ PRESIUNE.
- ❖ **AVERTISMENT!** NU FACEȚI SCHIMBĂRI, ADULTĂRI SAU MODIFICĂRI SCAUNULUI AUTO FĂRĂ APROBAREA AUTORITĂȚII NOTIFICATE! ESTE PERICOL SĂ NU RESPECTĂ EXACT INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE FURNIZATE DE PRODUCĂTOR!
- ❖ **AVERTISMENT!** FERĂ DE FOC!

- ❖ Pentru a asigura o protecție maximă pentru copil, vă rugăm să citiți, instalați și utilizați cu atenție scaunul auto așa cum este descris în acest manual de utilizare.
- ❖ Folosiți acest scaun auto orientat spre spate doar și pentru copii cu o înălțime de 40-87 cm și o greutate de cel mult 13 kg.
- ❖ Puneți ÎNTOTDEAUNA copilul în scaunul cu centura de siguranță pentru a evita riscul de cădere.
- ❖ Montarea produsului pe scaunul auto și asigurarea copilului trebuie făcută numai de un adult!
- ❖ Piesele dure și părțile sistemului de siguranță pentru copii din plastic trebuie amplasate și instalate astfel încât, atunci când autovehiculul este în funcționare normală, să nu poată fi prinse de un scaun glisant sau de un mijloc de ușă a vehiculului.
- ❖ Nu lăsați centurile de siguranță să fie răsucite, frecate sau rupte, elementele de fixare și încuietori (catarama) trebuie să fie întotdeauna în stare de funcționare și bine fixate.
- ❖ Dacă descoperiți nesiguranță sau defecțiune în structura, zăvoarele, curelele sau mecanismele de blocare ale scaunului, întrerupeți utilizarea până când piesele deteriorate sunt îndepărtate și înlocuite cu altele noi.
- ❖ Înlocuiți scaunul cu unul nou dacă, într-un accident, acesta a fost supus unor sarcini distructive.
- ❖ Nu folosiți un scaun „la mâna a doua”, deoarece nu știți la ce sarcini a fost supus.
- ❖ Nu folosiți scaunul fără husa scaunului și nu îl înlocuiți cu unul altul decât cel furnizat de producător, deoarece este parte integrantă a sistemului de siguranță pentru copii.
- ❖ Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni trebuie asigurate corespunzător. Îndepărtați sau asigurați la o distanță sigură de scaun și de copil orice bagaj care ar putea provoca vătămări în cazul unei opriri bruște sau al unui accident în timpul mișcării.
- ❖ Verificați întotdeauna dacă scaunul este bine fixat de scaunul auto, chiar și atunci când nu veți așeza un copil în el. Un scaun slăbit, chiar și fără un copil în el, poate provoca răni în cazul unui accident.
- ❖ NU reglați sau mutați NICIODATĂ părțile mobile ale scaunului când se află un copil în el.
- ❖ Verificați frecvent cataramele pentru murdărie și curățați-le dacă este necesar. Fiabilitatea poate fi afectată de pătrunderea murdăriei, prafului, particulelor de alimente etc.
- ❖ Nu puneți tamponare suplimentare în scaun, altele decât cele furnizate de producător!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb și alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru siguranță în cazul în care sunt utilizate piese de schimb altele decât cele originale de tipul omologat sau recomandate de acesta.
- ❖ Păstrați instrucțiunile de utilizare în locul desemnat al scaunului înalt sau în vehiculul în care veți folosi scaunul înalt.
- ❖ Nu expuneți scaunul la lumina directă a soarelui pentru a preveni eventualele arsuri ale copilului, deformarea scaunului și în special a pieselor din plastic.
- ❖ Scaunul înalt nu înlocuiește un pătuț sau pat. Când copilul are nevoie să doarmă, ar trebui să-l așezați într-un cărucior, cărucior sau pat potrivit.
- ❖ Nu atașați cabluri și legături suplimentare de produs pentru a evita riscul de sufocare!
- ❖ Nu așezați niciodată scaunul pe paturi, canapele sau suprafețe moi similare!
- ❖ Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul!
- ❖ Nu îndepărtați etichetele și avertismentele plasate pe scaun! Sunt importante pentru toți cei care îl folosesc!
- ❖ Păstrați ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE SECURITATE

Scaunul pentru asigurarea copiilor în vehiculul cu centura de siguranță a mașinii „DUO SMART” este omologat conform Regulamentului R129/03. Este potrivit pentru copii cu o înălțime de 40-87 cm, greutate ≤ 13 kg.

Scaunul poate fi instalat și în vehicul folosind baza ISOFIX nr. STKBS0251DE(R308), care este achiziționată separat. Instrucțiunile pentru utilizarea în siguranță a bazei și instalarea acesteia într-o mașină sunt într-o instrucțiune separată.

AVERTISMENT! BAZA DE MONTARE SCAUN DUO SMART (R308) NU FACE PARTEA DIN ACEST KIT ȘI TREBUIE CUMPĂRĂTĂ SEPARAT!

IMPORTANT! Urmați exact instrucțiunile și secvența de instalare și utilizare a produsului din textul și ilustrațiile atașate manualului. Verificați siguranța fixării după efectuarea fiecărei operații! **VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA ÎNCHIDERII CENTRULUI!** După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile de siguranță ale mașinii nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

PĂRȚI PRINCIPALE

- 1 – Mâner
- 2 – Tetiera
- 3 – Ghidaj centura autovehiculului
- 4 – Tampoane moi pe curelele de umăr
- 5 – Curelele de umar
- 6 – Pad moale între picioare
- 7 – Banda de reglare a curelei
- 8 – Cadru baldachin
- 9 – Curentul de unire
- 10 – Curea de la picioare
- 11 – Buton pentru reglarea înclinării mânerului
- 12 – Corp
- 13 – Maneta pentru reglarea înalțimii tetierei
- 14 – Orificiu pentru curele
- 15 – Ghidajul centurii diagonale
- 16 – Pad suplimentar
- 17 – Buton de reglare a curelei (sub eticheta Presă).

1. REGLAREA ÎNĂLȚIMII TETIERA ȘI CURETELE DE UMĂR

Puteți regla curelele de umăr și tetiera în 6 poziții, în funcție de înălțimea copilului. Apăsați butonul de reglare a curelei (Apăsați) și trageți centurile de umăr spre exterior pentru a le elibera (a).

Apăsați pârghia de reglare a înălțimii tetierei (b) și deplasați-vă în sus sau în jos la înălțimea dorită. Eliberați pârghia pentru a fixa înălțimea selectată. Veți auzi un sunet de „clic” la blocare.

AVERTIZARE! VERIFICAȚI DACĂ TETIERA ESTE FIXATĂ CORECT, GLISÂND-O UȘOR ÎN JOS.

IMPORTANT! Verificați întotdeauna dacă curelele de umăr sunt la înălțimea corectă pentru copilul dumneavoastră.

Centurile ar trebui să treacă prin orificiile din gușă și corpul cel mai apropiat de umerii copilului (vezi figura: *Da-Corect*).

2. ELABORAȚI CENTURILE DE UMĂR

Pasul 1: Apăsați butonul de reglare a centurii situat sub semnul „APASAȚI” de pe partea din față a scaunului și prindeți în același timp centurile de umăr așa cum se arată în figură.

Pasul 2: În timp ce țineți butonul apăsat, trageți bretelele de umăr înainte pentru a le slăbi.

3. STRÂNGEREA CENTURILOR DE UMĂR

Trageți de cureaua de reglare pentru a strânge curelele.

IMPORTANT! Curelele trebuie să se potrivească bine corpului copilului fără să se strângă sau să creeze disconfort.

Notă: Verificați și fixați întotdeauna centurile de siguranță când așezați copilul pe scaun.

4. COVOLTA SUPLIMENTARE

Se folosește pentru un copil cu înălțimea de 40 până la 75 cm.

Puneți tamponul în scaunul mașinii. Treceți curelele de umăr prin partea superioară a plăcuței, așa cum se arată în figură. Treceți catarama de legătură cu cureaua și suportul pentru picioare prin orificiile de jos.

Pentru a îndepărta tamponul suplimentar, efectuați pașii descriși în ordine inversă.

5. ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO

Înainte de a așeza copilul în scaun, trebuie să relaxați centurile de umăr (vezi articolul 2), să reglați înălțimea centurilor de umăr și a tetierei (vezi

articolul 1) și să introduceți pernuța interioară. (A se vedea punctul 4).

Apăsăți butonul roșu de pe catarama de unificare (a) pentru a elibera curelele de cataramă și așezați-le în lateral (b). Așezați copilul în scaun și curelele de umăr pe umerii copilului (c).

Aduceți cele două urechi de metal împreună și introduceți-le în conectorul de alimentare (d). Veți auzi un sunet de „clic” când este remediat.

IMPORTANT! Asigurați-vă că urechile sunt bine fixate de cataramă încercând să trageți curelele de umăr în sus (e).

Pentru a scoate copilul de pe scaun, efectuați acțiunile descrise în ordine inversă.

6. REGLAREA MÂNERULUI

Pentru a roti mânerul, apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului în același timp. Așezați mânerul într-una din cele patru (4) poziții:

- 1 - poziția ÎNAINTE (la instalarea scaunului auto în poziția „spate” cu fața în spate).
- 2 - Poziția SUS (când transportați scaunul cu mâna).
- 3 - Poziția SPATE (la folosirea funcției de balansare a scaunului).
- 4 - Poziția JOS (pentru hrănirea bebelușului și joacă).

AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A UTILIZA SCAUNUL AUTO, TREBUIE SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ MÂNERUL ESTE BINE FIXAT ÎN POZIȚIA SELECTATĂ, CENTURA ESTE AȘEZATĂ CORECT ÎN JURUL COPILULUI ȘI ESTE PRINSĂ ÎN CATARAMA UNIFICATOARE!

7. MONTAREA COPILULUI

Rotiți mânerul și blocați-l în poziția SPATE așa cum se arată în fig. (2).

- (1) Introduceți cadrul baldachinului în orificiul din damasc.
- (3) Introduceți cele două capete ale baldachinului de fiecare parte a scaunului.
- (4) Atașați marginea inferioară a baldachinului de corpul scaunului, așa cum se arată în figură.
- (5) Desfaceți baldachinul trăgând baldachinul înainte în poziția dorită.

- (6) Mutați mânerul în poziția dorită, așa cum este descris la punctul 6 „Reglarea mânerului”. Pentru a scoate copertina, inversați pașii descriși.

8. ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUN CU CENTURA DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE

❖ **AVERTISMENT! NU INSTALAȚI SCAUNUL DACĂ SCAUNUL AUTO ESTE ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV FRONTAL!**

❖ **AVERTISMENT! ACEST SCAUN AUTO POATE FI INSTALAT DOAR CU O CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE PE SCAUNUL AUTO (DIAGONALĂ ȘI POALĂ).**

❖ **AVERTISMENT! INSTALAȚI ÎNTOTDEAUNA SCAUNUL AUTO CU FAȚA „SPATE” (OPUS SENSULUI DE MERS AL VEHICULULUI).**

8-1 - Așezați copilul în scaunul auto. Fixați și reglați hamul în 3 puncte al scaunului în jurul copilului. Așezați mânerul scaunului în poziția SUS. De asemenea, așezați scaunul pe scaunul auto în direcția „ÎNAPOI”, asigurându-vă că este apăsat ferm pe spătar.

8-2 - Treceți centura abdominală a autovehiculului prin ghidajele centurii abdominale ale scaunului. Fixați centura în catarama scaunului auto (click/click). Trageți cureaua diagonală în direcția indicată în figură pentru a strânge centura abdominală.

Notă: Asigurați-vă că centura de siguranță a vehiculului este bine fixată încercând să o scoateți din cataramă.

8-3 - Treceți centura diagonală a vehiculului prin ghidajul centurii diagonale de pe spatele scaunului.

8-4 - Fixați centura de siguranță a vehiculului trăgând-o în direcția indicată în figură.

8-5 - Rotiți mânerul în poziția ÎNAINTE.

Notă: Asigurați-vă că mânerul este apăsat ferm pe spatele scaunului auto. Poziția corectă a cataramii când centura de siguranță a vehiculului este fixată este prezentată în fig. 5 - A.

AVERTISMENT! CENTURA DE SIGURANȚA AUTO (POALA ȘI DIAGONALA) TREBUIE SĂ FIE BINE ÎNTINSĂ ȘI STRANSĂ DUPĂ MONTAREA SCAUNULUI!

- ❖ **IMPORTANT!** Asigurați-vă că centura este instalată corect în catarama scaunului auto (fig. 5A) și nu este răsucită.
- ❖ **IMPORTANT!** Asigurați-vă că damascul nu interferează în niciun fel cu mișcarea și strângerea curelei.

Pentru a scoate scaunul de înălțare de pe scaunul auto, efectuați pașii descriși în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE PREVENIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- ❖ Curățați piesele din plastic sau metal contaminate cu o cârpă moale de bumbac sau un burete umezit cu apă sau cu un detergent slab.
- ❖ Spălați manual damascul și tampoanele moi la 30°C cu un detergent ușor!
- ❖ A nu se folosi înălbitor! Nu te învârti! Nu uscați la rufe! Nu călcați!
- ❖ Nu curățați cu detergenți agresivi care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet și apoi utilizați-l sau puneți-l deoparte pentru depozitare.
- ❖ Curățați curelele numai exterior cu săpun delicat și o cârpă umedă!
- ❖ Nu udați și nu îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante!
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu expuneți la impactul direct al mediului - soare, ploaie, umezeală sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ În cazul problemelor legate de funcționarea normală, contactați centrele de service autorizate pentru consultare sau reparare.

PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO
SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!

OBSERVAÇÃO

para “Sistema de retenção infantil reforçado universal com cintos” (40-87 cm)
Este é o “Sistema Universal de Retenção Infantil Melhorado com Cintos”. Está aprovado pelo Regulamento nº 129 para utilização como “Banco Universal” no veículo, conforme especificado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.
Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de segurança reforçado para crianças.




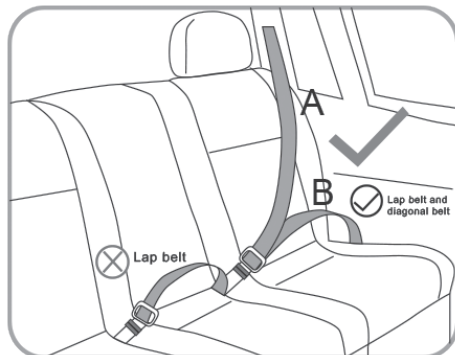
**NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR UMA PROTEÇÃO
ABSOLUTA DE LESÕES POR IMPACTO OU DESASTRE!
CONDUZA COM UM AUMENTO ATENÇÃO, PRINCIPALMENTE
QUANDO HÁ UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!**

**PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO,
SIGA OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!**

**A UTILIZAÇÃO INADEQUADA DO BANCO CONTRIBUIRÁ PARA
REDUZIR AS SUAS FUNÇÕES DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA!
O NÃO SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL
AUMENTA RISCO DE LESÕES GRAVES OU MORTE!**

AVISOS!

- 1.  NUNCA COLOQUE OU UTILIZE O BANCO NUM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIR BAG ATIVO! ISTO PODE RESULTAR EM MORTE OU LESÕES GRAVES!** Consulte as instruções do veículo para obter informações sobre os airbags e as condições de transporte de crianças.
- 2. NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NA CADEIRA DO AUTOMÓVEL!**



A cadeira só é adequada para instalação em veículos equipados com cinto de segurança de 3 pontos aprovado de acordo com o Regulamento UNECE n.º 16.

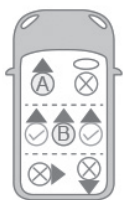
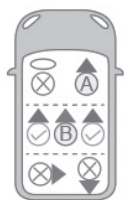
A – cinto diagonal

B – cinto abdominal

 Instalação correta

 Instalação incorreta

ASSENTOS NO VEÍCULO



Não é permitido montar o assento



A instalação do assento é permitida



Não instale a cadeira se a cadeira auto estiver equipada com airbag activo.



Instale neste assento apenas se equipado com cinto de segurança de 3 pontos.

ATENÇÃO! AVISOS!

- ❖ **AVISO!** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA!
- ❖ **AVISO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NA CADEIRA DO AUTOMÓVEL!
- ❖ **AVISO!** NUNCA COLOQUE A CADEIRA AUTOMÓVEL NUM BANCO DE PASSAGEIROS EQUIPADO COM AIR BAG ATIVO! ISTO PODE RESULTAR EM MORTE OU LESÕES GRAVES!
- ❖ **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE FIXAM A CADEIRA AO BANCO DO AUTOMÓVEL DEVEM SER APERTOS E FIXADOS!
- ❖ **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA QUE RETÊM A CRIANÇA DEVEM ESTAR BEM APERTOS E FIXADOS, AJUSTADOS DE ACORDO COM O CORPO E AS DIMENSÕES DA CRIANÇA PARA QUE OS COBREM BEM.
- ❖ **AVISO!** O CINTO LIP DEVE ESTAR LOCALIZADO BAIXO E CADA BARREIRA DE PROTEÇÃO DEVE SER INSTALADA CORRETAMENTE PARA QUE A PELVE DA CRIANÇA SEJA APOIADA DEVIDAMENTE SEM PRESSÃO.
- ❖ **AVISO!** NÃO FAÇA ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES À CADEIRA AUTO SEM A APROVAÇÃO DA AUTORIDADE NOTIFICADA! É PERIGOSO NÃO SEGUIR EXATAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO FORNECIDAS PELO FABRICANTE!
- ❖ **AVISO!** MANTENHA FORA DO FOGO!

- ❖ Para garantir a máxima proteção à criança, leia, instale e utilize atentamente a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- ❖ Utilize esta cadeira auto virada para trás apenas e para crianças com altura entre 40 e 87 cm e peso não superior a 13 kg.
- ❖ Coloque SEMPRE a criança na cadeira com o cinto de segurança para evitar o risco de queda.
- ❖ A instalação do produto na cadeira auto e a fixação da criança só deve ser feita por um adulto!
- ❖ As partes rígidas e as peças do sistema de retenção para crianças fabricadas em plástico devem ser localizadas e instaladas de forma a que, quando o veículo motorizado estiver em funcionamento normal, não possam ser fixadas por um assento deslizante ou por meios de porta do veículo.
- ❖ Não permita que os cintos de segurança sejam torcidos, friccionados ou rasgados, os fechos e os fechos (fivelas) devem estar sempre em bom estado de funcionamento e bem fixos.
- ❖ Caso encontre alguma insegurança ou avaria na estrutura, fechos, cintos ou mecanismos de bloqueio do banco, interrompa a utilização até que as peças danificadas sejam removidas e substituídas por novas.
- ❖ Substitua o assento por um novo se, em caso de acidente, tiver sido sujeito a cargas destrutivas.
- ❖ Não utilize cadeira “usada”, pois não sabe a que cargas foi sujeita.
- ❖ Não utilize a cadeira sem a capa e não a substitua por outra que não a fornecida pelo fabricante, uma vez que é parte integrante do sistema de retenção para crianças.
- ❖ Qualquer bagagem ou outros artigos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente protegidos. Retire ou guarde a uma distância segura do assento e da criança qualquer bagagem que possa causar ferimentos em caso de travagem brusca ou acidente durante a condução.
- ❖ Verifique sempre se o assento está bem fixo ao assento do carro, mesmo quando não vai colocar uma criança no mesmo. Um banco solto, mesmo sem criança, pode provocar ferimentos em caso de colisão.
- ❖ NUNCA ajuste ou mova qualquer parte móvel do assento quando uma criança estiver no mesmo.
- ❖ Verifique frequentemente se há sujidade nas fivelas e limpe-as se necessário. A fiabilidade pode ser afetada pela entrada de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc.
- ❖ Não utilize peças sobressalentes e outros componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela segurança no caso de serem utilizadas peças de substituição diferentes das originais do tipo aprovado ou por si recomendadas.
- ❖ Guarde as instruções de utilização no local designado da cadeira de refeição ou no veículo em que vai utilizar a cadeira de refeição.
- ❖ Não exponha a cadeira à luz solar direta para evitar possíveis queimaduras na criança, deformação da cadeira e principalmente das partes plásticas.
- ❖ A cadeira de refeição não substitui o berço ou a cama. Quando a criança necessitar de dormir, deve colocá-la num carrinho, berço ou cama adequados.
- ❖ Não fixe cabos e amarras adicionais ao produto para evitar o risco de asfixia!
- ❖ Nunca coloque a cadeira sobre camas, sofás ou superfícies macias semelhantes!
- ❖ Não permita que as crianças brinquem com o produto!
- ❖ Não retire as etiquetas e avisos colocados na cadeira! São importantes para todos os que os usam!
- ❖ Mantenha as embalagens de plástico longe do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

A cadeira para fixar as crianças no veículo com o cinto de segurança do automóvel “ELITE” está homologada de acordo com o Regulamento R129/03. É adequado para crianças com uma altura de 40 a 87 cm e um peso ≤ 13 kg.

A cadeira também pode ser instalada no veículo utilizando a base ISOFIX nº STKBS0251DE (R308), que é adquirida em separado. As instruções para uma utilização segura da base e a sua instalação no automóvel estão em instruções separadas.

AVISO! A BASE DE MONTAGEM DA CADEIRA DUO SMART (R308) NÃO FAZ PARTE DESTES KIT E DEVE SER ADQUIRIDA EM SEPARADO!

IMPORTANTE! Siga exatamente as instruções e a sequência de instalação e utilização do produto contidas no texto e nas ilustrações anexas ao manual. Verifique a segurança da fixação após realizar cada operação! **VERIFIQUE SEMPRE A SEGURANÇA DA FIXAÇÃO DO CINTO!** Após cada instalação, certifique-se de que os cintos de segurança do automóvel não estão torcidos e na posição correta.

PEÇAS PRINCIPAIS

- 1 – Pega
- 2 – Encosto de cabeça
- 3 – Guia do cinto abdominal do veículo
- 4 – Almofadas macias nos cintos dos ombros
- 5 – Cintos de ombro
- 6 – Almofada macia entre as pernas
- 7 – Fita de ajuste da correia
- 8 – Estrutura da copa
- 9 – Corrente de união
- 10 – Cinto entrepernas
- 11 – Botão para ajuste da inclinação da pega
- 12 – Corpo
- 13 – Alavanca para regulação em altura do encosto de cabeça
- 14 – Furo para correias
- 15 – Guia da correia diagonal
- 16 – Almofada adicional
- 17 – Botão de regulação da correia (abaixo da etiqueta Press).

1. AJUSTE DA ALTURA DO ENCOSTO DE CABEÇA E ALÇAS DE OMBRO

Pode ajustar as alças e o apoio de cabeça em 6 posições, de acordo com a altura da criança. Pressione o botão de ajuste do cinto (**Press**) e puxe os cintos dos ombros para fora para os soltar (**a**).

Pressione a alavanca de regulação da altura do encosto de cabeça (**b**) e mova para cima ou para baixo até à altura desejada. Solte a alavanca para fixar a altura selecionada. Irá ouvir um som de “clique” ao bloquear.

AVISO! VERIFIQUE SE O ENCOSTO DE CABEÇA ESTÁ BEM FIXO, DESLIZANDO-O LIGEIRAMENTE PARA BAIXO.

IMPORTANTE! Verifique sempre se os cintos dos ombros estão à altura correta para o seu filho.

Os cintos devem passar pelos orifícios do reforço e do corpo mais próximo dos ombros da criança (Ver Figura: Sim-Correto).

2. SOLTE OS CINTOS DE OMBRO

Passo 1: Pressione o botão de ajuste do cinto localizado por baixo do sinal “PRESS” na parte da frente do banco e ao mesmo tempo segure os cintos de ombro, conforme indicado na figura.

Passo 2: Mantendo o botão pressionado, puxe as pegas para a frente para as soltar.

3. APERTO DOS CINTOS DE OMBRO

Puxe a correia de ajuste para apertar os cintos.

IMPORTANTE! Os cintos devem ajustar-se bem ao corpo da criança, sem apertar ou criar desconforto.

Nota: Verifique e aperte sempre os cintos de segurança quando colocar a criança na cadeira.

4. TAPETE ADICIONAL

Utilizado para uma criança com uma altura de 40 a 75 cm.

Coloque a almofada no assento do carro. Passe as pegas pela parte superior da almofada, conforme indicado na figura. Passe a fivela de ligação com o cinto e a almofada de entrepernas pelos orifícios na parte inferior.

Para remover a almofada extra, execute os passos descritos na ordem inversa.

5. FIXAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

Antes de colocar a criança na cadeirinha, deve-se afrouxar os cintos dos ombros (Ver item 2), ajustar a altura dos cintos dos ombros e do encosto de

cabeça (Ver item 1) e inserir a almofada interior (Ver item 4).

Pressione o botão vermelho da fivela unificadora (a) para soltar os cintos da fivela e colocá-los lateralmente (b). Coloque a criança na cadeira e os cintos nos ombros da criança (c).

Junte os dois terminais metálicos e insira-os no conector de alimentação (d). Ouvirá um som de “clique” quando for corrigido.

IMPORTANTE! Certifique-se de que as correias estão bem fixas à fivela, tentando puxar os cintos dos ombros para cima (e).

Para retirar a criança da cadeira, execute as ações descritas pela ordem inversa.

6. AJUSTE DA PEGA

Para rodar a pega, pressione os botões de ambos os lados da cadeira ao mesmo tempo. Coloque a pega numa das quatro (4) posições:

- 1 - Posição PARA A FRENTE (quando instalar a cadeira na posição virada para “TRASEIRA”).
- 2 - Posição UP (ao carregar a cadeira com a mão).
- 3 - Posição BACK (quando se utiliza a função de balaioço do assento).
- 4 - Posição PARA BAIXO (para alimentar o bebé e brincar).

AVISO! ANTES DE UTILIZAR A CADEIRA AUTO, DEVE CERTIFICAR-SE DE QUE A PEGA ESTÁ BEM FIXADA NA POSIÇÃO SELECIONADA, O CINTO ESTÁ CORRETAMENTE COLOCADO À VOLTA DA CRIANÇA E PRESO NA FIVELA UNIFICADORA!

7. MONTAGEM DO DOSSEL

Rode a pega e bloqueie-a na posição TRASEIRA, conforme indicado na fig. ②.

- ① Insira a moldura do dossel no orifício do alperce.
- ③ Insira ambas as extremidades da capota de cada lado do assento.
- ④ Fixe o bordo inferior da capota ao corpo do assento, conforme indicado na figura.
- ⑤ Desdobre a capota puxando-a para a frente até à posição desejada.

- ⑥ Desloque a pega até à posição desejada conforme descrito no item 6 “Ajuste da pega”. Para remover a cobertura, inverta os passos descritos.

8. FIXAR A CRIANÇA NA CADEIRA COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS

- ❖ **CUIDADO! NÃO INSTALE A CADEIRA SE A CADEIRA AUTO ESTIVER EQUIPADA COM AIR-BAG FRONTAL ACTIVO!**
- ❖ **CUIDADO! ESTA CADEIRA AUTO SÓ PODE SER INSTALADA COM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS NA CADEIRA AUTO (DIAGONAL E ABDOMINAL).**
- ❖ **AVISO! INSTALE SEMPRE A CADEIRA AUTO VIRADA PARA “TRASEIRA” (OPOSTA AO SENTIDO DE MARCHA DO VEÍCULO).**

8-1 - Coloque a criança na cadeira auto. Aperte e ajuste o arnês de 3 pontos da cadeira à volta da criança. Coloque a pega da cadeira na posição UP. Coloque também a cadeira na cadeira auto no sentido “TRÁS”, certificando-se de que fica firmemente pressionada contra o encosto.;

8-2 - Passe o cinto abdominal do veículo pelas guias do cinto abdominal do banco. Aperte o cinto na fivela da cadeira auto (clique/clique). Puxe o cinto diagonal na direção indicada na figura para apertar o cinto abdominal.

Nota: Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo está bem apertado, tentando puxá-lo para fora da fivela.

8-3 - Passe o cinto diagonal do veículo pela guia diagonal do cinto situada no encosto do banco.

8-4 - Aperte o cinto de segurança do veículo puxando-o no sentido indicado na figura.

8-5 - Rode a manivela para a posição FRENTE.

Nota: Certifique-se de que a pega está firmemente pressionada contra a parte de trás do assento do automóvel. A posição correta da fivela quando o cinto de segurança do veículo está colocado é apresentada na fig. 5 - A.

AVISO! O CINTO DE SEGURANÇA DO AUTOMÓVEL (ABDOMINAL E DIAGONAL) DEVE ESTAR BEM ESTICADO E APERTADO APÓS A INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO!

- ❖ **IMPORTANTE!** Certifique-se de que o cinto está correctamente instalado na fivela da cadeira auto (fig. 5A) e não está torcido.
- ❖ **IMPORTANTE!** Certifique-se de que o alperce não interfere de forma alguma com o movimento e aperto do cinto.

Para retirar o assento elevatório da cadeira auto, execute os passos descritos pela ordem inversa.

INSTRUÇÕES DE PREVENÇÃO E MANUTENÇÃO

- ❖ Limpe as peças de plástico ou metal contaminadas com um pano macio de algodão ou uma esponja humedecida com água ou detergente neutro.
- ❖ Lave o alperce e as almofadas macias à mão a 30°C com um detergente neutro!
- ❖ Não utilizar lixívia! Não gire! Não seque! Não engomar!
- ❖ Não limpe com detergentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Após a limpeza, deixe a cadeira secar completamente e depois utilize-a ou guarde-a.
- ❖ Limpe as correias apenas externamente com sabão neutro e um pano húmido!
- ❖ Não molhe nem retire as etiquetas! Contêm informações importantes!
- ❖ Armazene o produto num local limpo e seco. Não exponha ao impacto direto do ambiente – sol, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- ❖ Em caso de problemas relacionados com o funcionamento normal, contacte os centros de assistência autorizados para consulta ou reparação.

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

OPMERKING

voor "Universeel verbeterd kinderzitje met gordels" (40-87 cm)

Dit is het "Universeel Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem met Gordels". Het is krachtens Reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik voor "universele zitplaatsen" in het voertuig, zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of dealer van het verbeterde kinderzitje.



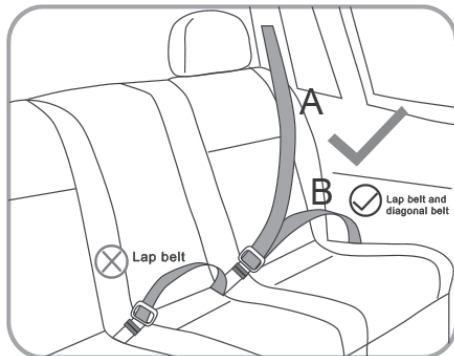
**GEEN ENKEL SYSTEEM KAN ABSOLUTE BESCHERMING
GARANDEREN VAN LETSEL DOOR IMPACT OF RAMP!
RIJD MET EEN VERHOOGD LET OP, VOORAL ALS
ER EEN KIND IN HET VOERTUIG BEZIT!**

**OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE
GARANDEREN, VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES
EN AANBEVELINGEN VAN DEZE HANDLEIDING!**

**ONJUISTE GEBRUIK VAN DE ZITTING ZAL BIJDAGEN AAN HET
VERMINDEREN VAN DE BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!
HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING
STIJGT GEVAAR VOOR ERNSTIG LETSEL OF DOOD!**

WAARSCHUWINGEN!

1.  **PLAATS OF GEBRUIK DE STOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!** Raadpleeg de instructies van het voertuig voor informatie over airbags en omstandigheden voor het vervoer van kinderen.
2. **GEBRUIK GEEN ANDERE CONTACTPUNTEN DAN DIE BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES EN AANGEGEVEN OP HET AUTOSTOEL!**



De stoel is alleen geschikt voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met een 3-puntsveiligheidsgordel, goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16.

A – diagonale riem

B – heupgordel

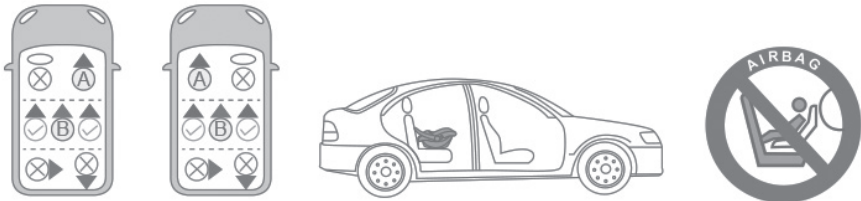






Correcte installatie



Onjuiste installatie

STOLEN IN HET VOERTUIG



-  Het is niet toegestaan om de stoel te monteren
-  Installatie van de stoel is toegestaan
-  Installeer het stoeltje niet als het autostoeltje is voorzien van een actieve airbag.
-  Installeer deze stoel alleen als deze is uitgerust met een 3-puntsveiligheidsgordel.

LET OP! WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT HET KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER!
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBRUIK GEEN ANDERE CONTACTPUNTEN DAN DIE IN DE INSTRUCTIES ZIJN BESCHREVEN EN OP DE AUTOSTOEL ZIJN GEMARKEERD!
- ❖ **WAARSCHUWING!** PLAATS DE AUTOSTOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE DE STOEL AAN DE AUTOSTOEL VASTHOUDEN, MOETEN STRAK EN VAST WORDEN GEMAAKT!
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE HET KIND VASTHOUDEN, MOETEN GOED STRAK EN VAST WORDEN GEMAAKT, AFGESTELD OP HET LICHAAM EN DE AFMETINGEN VAN HET KIND, ZODAT ZE HET GOED BEKLEMMEN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE LIPGORDEL MOET LAAG ZIJN EN ELKE BESCHERMINGSBARRIER MOET CORRECT WORDEN GEÏNSTALLEERD, ZODAT HET BEKKEN VAN HET KIND GOED WORDT ONDERSTEUND ZONDER DRUK.
- ❖ **WAARSCHUWING!** BRENG GEEN VERANDERINGEN, TOEVOEGINGEN OF MODIFICATIES AAN DE AUTOSTOEL AAN ZONDER DE GOEDKEURING VAN DE AANGEMELDE AUTORITEIT! HET IS GEVAARLIJK OM DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE FABRIKANT NIET PRECIËS OP TE VOLGEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** HOUD UIT BRAND!

- ❖ Om maximale bescherming voor het kind te garanderen, lees, installeer en gebruik de autostoel zorgvuldig zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- ❖ Gebruik deze naar achteren gerichte autostoel alleen voor kinderen met een lengte van 40-87 cm en een gewicht van maximaal 13 kg.
- ❖ Zet het kind ALTIJD in de stoel met de veiligheidsgordel om het risico op vallen te voorkomen.
- ❖ De installatie van het product op de autostoel en het vastzetten van het kind mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd!
- ❖ Harde onderdelen en onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem van kunststof moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze, wanneer het motorvoertuig normaal rijdt, niet kunnen worden gegrepen door een schuifstoel of door een deur van het voertuig.
- ❖ Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels niet worden gedraaid, gewreven of gescheurd, sluitingen en sloten (gespen) moeten altijd in werkende staat zijn en stevig vastzitten.
- ❖ Als u een onveiligheid of storing in de structuur, grendels, riemen of vergrendelingsmechanismen van de stoel constateert, stop dan met het gebruik totdat de beschadigde onderdelen zijn verwijderd en vervangen door nieuwe.
- ❖ Vervang de stoel door een nieuwe als deze bij een ongeval is blootgesteld aan destructieve belastingen.
- ❖ Gebruik geen “tweedehands” stoel, omdat u niet weet aan welke belastingen deze is blootgesteld.
- ❖ Gebruik de stoel niet zonder de stoelbekleding en vervang deze niet door een andere dan die van de fabrikant, omdat deze een integraal onderdeel is van het kinderbeveiligingssysteem.
- ❖ Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet. Verwijder of zet bagage die bij een plotselinge stop of een ongeval tijdens het rijden letsel kan veroorzaken, op een veilige afstand van de stoel en het kind vast.
- ❖ Controleer altijd of de stoel stevig aan de autostoel is bevestigd, zelfs als u er geen kind in plaatst. Een losse stoel, zelfs zonder dat er een kind in zit, kan bij een botsing letsel veroorzaken.
- ❖ Verstel of verplaats NOOIT bewegende delen van de stoel als er een kind in zit.
- ❖ Controleer de gespen regelmatig op vuil en maak ze indien nodig schoon. De betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door binnendringend vuil, stof, voedseldeeltjes, enz.
- ❖ Plaats geen extra kussens in de stoel, anders dan die welke door de fabrikant zijn geleverd!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen en andere componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid in het geval dat er andere reserveonderdelen dan die welke origineel zijn voor het goedgekeurde type of door hem zijn aanbevolen, worden gebruikt.
- ❖ Bewaar de gebruiksaanwijzing op de daarvoor bestemde plaats van de kinderstoel of in het voertuig waarin u de kinderstoel gaat gebruiken.
- ❖ Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht om mogelijke brandwonden bij het kind, vervorming van de stoel en vooral de plastic onderdelen te voorkomen.
- ❖ De kinderstoel vervangt geen wieg of bed. Wanneer het kind moet slapen, moet u hem in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- ❖ Bevestig geen extra koorden en banden aan het product om verstikkingsgevaar te voorkomen!
- ❖ Plaats de stoel nooit op bedden, banken of soortgelijke zachte oppervlakken!
- ❖ Laat kinderen niet met het product spelen!
- ❖ Verwijder de etiketten en waarschuwingen op de stoel niet! Ze zijn belangrijk voor iedereen die hem gebruikt!
- ❖ Houd de plastic verpakking uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM

De stoel voor het vastzetten van kinderen in het voertuig met de veiligheidsgordel van de auto “ ELITE” is goedgekeurd volgens Verordening R129/03. Hij is geschikt voor kinderen met een lengte van 40-87 cm, gewicht ≤ 13 kg.

De stoel kan ook in het voertuig worden geïnstalleerd met behulp van de ISOFIX-basis nr. STKBS0251DE (R308), die apart wordt aangeschaft. De instructies voor veilig gebruik van de basis en de installatie ervan in een auto staan in een aparte instructie.

WAARSCHUWING! DUO SMART CHAIR MONTAGEBASIS (R308) IS GEEN DEEL VAN DEZE KIT EN MOET APART WORDEN AANGESCHAFT!

BELANGRIJK! Volg de instructies en volgorde voor het installeren en gebruiken van het product nauwkeurig op, zoals beschreven in de tekst en illustraties in de handleiding. Controleer de veiligheid van de bevestiging na elke handeling! **CONTROLEER ALTIJD DE VEILIGHEID VAN DE GORDELBEVESTIGING!** Controleer na elke installatie of de autogordels niet gedraaid zijn en zich in de juiste positie bevinden.

HOOFDONDERDELEN

- 1 – Handvat
- 2 – Hoofdsteun
- 3 – Geleider voor de heupgordel van het voertuig
- 4 – Zachte kussentjes op de schoudergordels
- 5 – Schoudergordels
- 6 – Zacht kussentje tussen de benen
- 7 – Gordelverstelband
- 8 – Kapframe
- 9 – Verenigde stroom
- 10 – Kruisgordel
- 11 – Knop voor het verstellen van de helling van de handgreep
- 12 – Lichaam
- 13 – Hendel voor het verstellen van de hoogte van de hoofdsteun
- 14 – Gat voor gordels
- 15 – Geleider van de diagonale gordel
- 16 – Extra kussentje
- 17 – Gordelverstelknop (onder het Press-label).

1. HOOGTE VAN HOOFDSTEUN EN SCHOUDERBANDEN AANPASSEN

U kunt de schouderbanden en hoofdsteun in 6 standen aanpassen, afhankelijk van de lengte van het kind. Druk op de knop voor het verstellen van de gordel (**Press**) en trek de schouderbanden naar buiten om ze los te maken (**a**).

Druk op de hendel voor het verstellen van de hoogte van de hoofdsteun (**b**) en beweeg omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte. Laat de hendel los om de geselecteerde hoogte vast te zetten. U hoort een "klik"-geluid bij het vergrendelen.

WAARSCHUWING! **CONTROLEER OF DE HOOFDSTEUN GOED VASTZIT DOOR DEZE IETS NAAR BENEDEN TE SCHUIVEN.**

BELANGRIJK! Controleer altijd of de schouderbanden op de juiste hoogte voor uw kind zitten.

De gordels moeten door de gaten in het kruis en het lichaam gaan die het dichtst bij de schouders van het kind zitten (zie afbeelding: *Ja-Correct*).

2. SCHOUDERBANDEN LOSMAKEN

Stap 1: Druk op de knop voor het verstellen van de gordel onder het "PRESS"-teken aan de voorkant van de stoel en pak tegelijkertijd de schouderbanden vast zoals weergegeven in de afbeelding.

Stap 2: Trek de schouderbanden naar voren om ze losser te maken terwijl u de knop ingedrukt houdt.

3. SCHOUDERGORDELS AANSPANNEN

Trek aan de verstelband om de riemen strakker te maken.

BELANGRIJK! Gordels moeten goed om het lichaam van het kind passen zonder te knellen of ongemak te veroorzaken.

Let op: Controleer en maak de veiligheidsgordels altijd vast wanneer u het kind in de stoel plaatst.

4. EXTRA MAT

Gebruikt voor een kind met een lengte van 40 tot 75 cm.

Plaats de pad in de autostoel. Haal de schouderbanden door de bovenkant van de pad zoals weergegeven in de afbeelding. Haal de verbindingsgesp met de riem en de kruispad door de gaten aan de onderkant.

Voer de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit om de extra pad te verwijderen.

5. HET KIND VASTZETTEN IN DE AUTOSTOEL

Voordat u het kind in de stoel plaatst, moet u de schoudergordels ontspannen (*zie punt 2*), de hoogte van de schoudergordels en de hoofdsteen aanpassen (*zie punt 1*) en het binnenkussen plaatsen (*zie punt 4*).

Druk op de rode knop op de verenigende gesp (**a**) om de gordels uit de gesp te halen en ze aan de zijkanten te plaatsen (**b**). Plaats het kind in de stoel en de schoudergordels op de schouders van het kind (**c**).

Breng de twee metalen nokken samen en plaats ze in de stroomaansluiting (**d**). U hoort een "klik"-geluid wanneer ze vastzitten.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de nokken stevig aan de gesp vastzitten door te proberen de schoudergordels omhoog te trekken (**e**).

Voer de beschreven handelingen in omgekeerde volgorde uit om het kind uit de stoel te halen.

6. HANDGREEPVERSTELLING

Om de handgreep te draaien, drukt u tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de stoel. Plaats de handgreep in een van de vier (4) posities:

- 1 - VOORWAARTSE positie (wanneer u de autostoel in de "ACHTERWAARTSE" positie installeert).
- 2 - OMHOOG positie (wanneer u de stoel met de hand draagt).
- 3 - ACHTERWAARTSE positie (wanneer u de schommelfunctie van de stoel gebruikt).
- 4 - OMLAAG positie (voor het voeden en spelen van de baby).

WAARSCHUWING! VOORDAT U DE AUTOSTOEL GEBRUIKT, MOET U ERVOOR ZORGEN DAT DE HANDGREEP STEVIG VASTZIT IN DE GESELECTEERDE POSITIE, DE RIEM CORRECT OM HET KIND IS GEPLAATST EN IS VASTGEMAAKT IN DE VERENIGENDE GESP!

7. DE KAP MONTEREN

Draai de hendel en vergrendel deze in de RUG-positie zoals afgebeeld in afb. ②.

- ① Plaats het kapframe in het gat in het damast.
- ③ Plaats de twee uiteinden van de kap aan beide kanten van de stoel.
- ④ Bevestig de onderkant van de kap aan het stoellichaam zoals afgebeeld in de afbeelding.
- ⑤ Vouw de kap uit door de kap naar voren te trekken tot de gewenste positie.
- ⑥ Beweeg de hendel naar de gewenste positie zoals beschreven in punt 6 "De hendel verstellen". Om de kap te verwijderen, voert u de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit.

8. HET KIND IN DE STOEL VASTZETTEN MET DE 3-PUNTSGORDEL

❖ **LET OP!** INSTALLEER DE STOEL NIET ALS DE AUTOSTOEL IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG VOORIN!

❖ **LET OP!** DEZE AUTOSTOEL KAN ALLEEN WORDEN GE-INSTALLEERD MET EEN 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL OP DE AUTOSTOEL (DIAGONAAL EN OP DE SCHOOT).

❖ **WAARSCHUWING!** INSTALLEER DE AUTOSTOEL ALTIJD MET HET GEZICHT NAAR "ACHTER" (TEGENGESTELD AAN DE RIJRICHTING VAN HET VOERTUIG).

8-1 - Plaats het kind in de autostoel. Bevestig en verstel het 3-puntsgordel van de stoel rond het kind. Plaats de handgreep van de stoel in de OMHOOG-positie. Plaats de stoel ook in de "ACHTERWAARTS"-richting op de autostoel en zorg ervoor dat deze stevig tegen de rugleuning wordt gedrukt.

8-2 - Leid de heupgordel van het voertuig door de heupgordelgeleiders van de stoel. Bevestig de gordel in de gesp van de autostoel (klik/klik).

Trek de diagonale gordel in de richting die in de afbeelding wordt aangegeven om de heupgordel strakker te maken.

Opmerking: Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel van het voertuig stevig is vastgemaakt door te proberen deze uit de gesp te trekken.

8-3 - Leid de diagonale gordel van het voertuig door de diagonale gordelgeleider aan de achterkant van de stoel.

8-4 - Maak de veiligheidsgordel van het voertuig vast door deze in de richting te trekken die in de afbeelding wordt aangegeven.

8-5 - Draai de hendel naar de VOORWAARTS-positie.

Opmerking: Zorg ervoor dat de hendel stevig tegen de achterkant van de autostoel wordt gedrukt. De juiste positie van de gesp wanneer de veiligheidsgordel van het voertuig is vastgemaakt, wordt weergegeven in afb. 5 - A.

8-6 –

WAARSCHUWING! DE AUTOGORDEL (HEUP- EN DIAGONAALGORDEL) MOET NA HET INSTALLEREN VAN DE STOEL GOED UITGEREKT EN AANGETROKKEN WORDEN!

- ❖ **BELANGRIJK!** Zorg ervoor dat de gordel correct in de gesp van de autostoel is geïnstalleerd (fig. 5A) en niet gedraaid is.
- ❖ **BELANGRIJK!** Zorg ervoor dat het damast op geen enkele manier de beweging en het aanspannen van de gordel belemmert.

Om de zitverhoger van de autostoel te verwijderen, voert u de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit.

PREVENTIE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig vervuilde kunststof of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.
- ❖ Was damast en zachte kussens met de hand op 30°C met een mild reinigingsmiddel!
- ❖ Niet bleken! Niet centrifugerend! Niet in de droger! Niet strijken!
- ❖ Niet reinigen met agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Laat de stoel na het reinigen volledig drogen en gebruik hem vervolgens of berg hem op voor opslag.
- ❖ Reinig de riemen alleen aan de buitenkant met milde zeep en een vochtige doek!
- ❖ Maak de labels niet nat en verwijder ze niet! Ze bevatten belangrijke informatie!
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan directe invloeden van de omgeving - zon, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen!
- ❖ Neem bij problemen met betrekking tot de normale werking contact op met erkende servicecentra voor overleg of reparatie.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

POZNÁMKA

pro „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“ (40-87 cm)
Jedná se o „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“. Je schváleno podle předpisu č. 129 pro použití pro „univerzální sedadla“ ve vozidle, jak je specifikováno výrobcí vozidla v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem vylepšeného dětského zádržného systému.



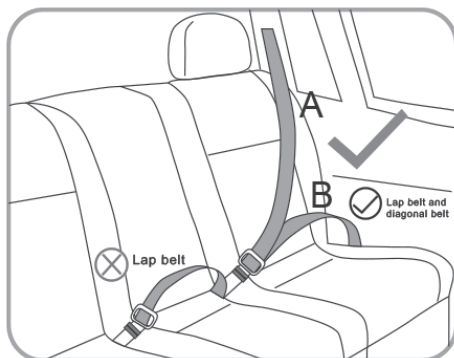
ŽÁDNÝ SYSTÉM NEMŮŽE ZARUČIT ABSOLUTNÍ OCHRANU OD ZRANĚNÍ PŘI NÁRAZU NEBO KATASTROFA! JEĎTE SE ZVÝŠENÝM POZOR, ZVLÁŠTĚ KDYŽ JE VE VOZU DÍTĚ!

ABYSTE ZAJISTĚLI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ V TOMTO NÁVODU!

**NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY PŘÍSPĚJE K SNÍŽENÍ JEJÍ OCHRANNÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ!
NEDODRŽENÍ POKYŇŮ V TOMTO NÁVODU SE ZVYŠUJE RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ NEBO SMRTI!**

VAROVÁNÍ!

- 1. ⚠ NIKDY SEDAČKU NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE NA SEDADĚ SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!** Informace o airbagech a podmínkách přepravy dětí najdete v návodu k vozidlu.
- 2. NEPOUŽÍVEJTE JINÉ KONTAKTNÍ BODY, NEŽ POPSANÉ V NÁVODU A VYZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE!**



Sedačka je vhodná pouze pro instalaci do vozidel vybavených 3bodovým bezpečnostním pásem schváleným podle předpisu EHK OSN č. 16.

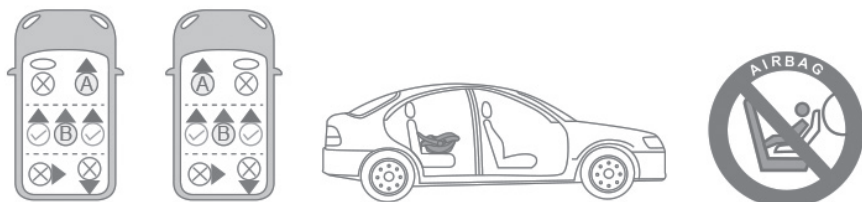
A – diagonální pás





B – břišní pás

 Správná instalace

 Nesprávná instalace

SEDADLA VE VOZU



-  Montáž sedačky není povolena
-  Instalace sedačky je povolena
-  Neinstalujte sedačku, pokud je autosedačka vybavena aktivním airbagem.
-  Instalujte na toto sedadlo, pouze pokud je vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem.

POZOR! VAROVÁNÍ!

- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPOUŽÍVEJTE JINÉ KONTAKTNÍ BODY, NEŽ JSOU POPSANÉ V NÁVODU A VYZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NEUMÍSTUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDADLO SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZU, KTERÉ PŘIDRŽUJÍ ŽIDLO K AUTOSEDAČCE, MUSÍ BÝT UTAŽENY A PŘIPEVNĚNY!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY, KTERÉ DÍTĚ PŘIDRŽÍ, MUSÍ BÝT DOBŘE NAPNUTY A PŘIPNUTY, UPRAVENÉ PODLE TĚLA A ROZMĚRŮ DÍTĚTE, ABY JE DOBŘE ZAKRÝVALY.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** PÁS NA RTY BY MĚL BÝT NÍZKO UMÍSTĚN A KAŽDÁ OCHRANNÁ BARIÉRA MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ INSTALOVÁNA TAK, ABY BYLA PÁNEV DÍTĚTE SPRÁVNĚ PODPŘENA BEZ TLAKU.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPROVÁDĚJTE NA AUTOSEDAČCE ZMĚNY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY BEZ SCHVÁLENÍ OZNÁMENÉHO ORGÁNU! JE NEBEZPEČNÉ PŘESNĚ NEDODRŽOVAT POKYNY K POUŽITÍ POSKYTNUTÉ VÝROBCEM!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** UCHOVÁVEJTE MIMO OHNĚ!
- ❖ Abyste zajistili maximální ochranu dítěte, pečlivě si přečtěte, nainstalujte a používejte autosedačku tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.

- ❖ Tuto autosedačku používejte pouze zády ke směru jízdy a pro děti s výškou 40-87 cm a hmotností do 13 kg.
- ❖ VŽDY umístěte dítě do sedačky s bezpečnostním pásem, abyste předešli riziku pádu.
- ❖ Instalaci výrobku na autosedačku a zajištění dítěte smí provádět pouze dospělá osoba!
- ❖ Tvrdé díly a díly dětského zádržného systému vyrobené z plastu musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném provozu motorového vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo prostředkem dveří vozidla.
- ❖ Nedovolte překroucení, odření nebo roztržení bezpečnostních pásů, upevňovací prvky a zámky (přezky) musí být vždy funkční a pevně upevněné.
- ❖ Pokud zjistíte jakoukoli nejistotu nebo poruchu v konstrukci, západkách, pásech nebo zajišťovacích mechanismech sedačky, přestaňte ji používat, dokud nebudou poškozené části odstraněny a nahrazeny novými.
- ❖ Vyměňte sedadlo za nové, pokud bylo při nehodě vystaveno destruktivnímu zatížení.
- ❖ Nepoužívejte židli „z druhé ruky“, protože nevíte, jakému zatížení byla vystavena.
- ❖ Sedačku nepoužívejte bez potahu sedačky a nenahrazujte ji jinou, než je ta, kterou dodává výrobce, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize, musí být řádně zajištěny. Odstraňte nebo zajistěte v bezpečné vzdálenosti od sedadla a dítěte všechna zavazadla, která by mohla způsobit zranění v případě náhlého zastavení nebo nehody během pohybu.
- ❖ Vždy zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně připevněna k autosedačce, i když do ní nebudete umisťovat dítě. Uvolněná sedačka, i když v ní není dítě, může v případě nárazu způsobit zranění.
- ❖ NIKDY nenastavujte ani neposouvejte žádné pohyblivé části sedačky, když je v ní dítě.
- ❖ Často kontrolujte, zda na přezkách nejsou nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Spolehlivost může být ovlivněna vnikáním nečistot, prachu, částecek jídla atd.
- ❖ Do křesla nedávejte další podložky, než které dodává výrobce!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly a jiné součásti nedodané výrobcem! Výrobce nepřebírá odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních dílů schváleného typu nebo jím doporučených.
- ❖ Návod k použití uschovejte na určeném místě vysoké židličky nebo ve vozidle, ve kterém budete židličku používat.
- ❖ Nevystavujte židli přímému slunečnímu záření, předejete tak možnému popálení dítěte, deformaci židle a zejména plastových dílů.
- ❖ Vysoká židle nenahrazuje postýlku ani postel. Když dítě potřebuje spát, měli byste ho uložit do vhodného kočárku, korbičky nebo postýlky.
- ❖ Nepřipojujte k výrobku další šňůry a poutka, abyste předešli riziku udušení!
- ❖ Nikdy nepokládejte židli na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!
- ❖ Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály!
- ❖ Neodstraňujte štítky a varování umístěné na židli! Jsou důležité pro každého, kdo je používá!
- ❖ Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili riziku udušení!

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ ZABEZPEČOVACÍHO SYSTÉMU

Sedačka pro zajištění dětí ve vozidle bezpečnostním pásem vozu „DUO SMART“ je schválena dle vyhlášky R129/03. Je vhodná pro děti s výškou 40-87 cm, hmotností ≤ 13 kg.

Sedačku lze také instalovat do vozidla pomocí základny ISOFIX č. STKBS0251DE(R308), která se dokupuje samostatně. Pokyny pro bezpečné používání základny a její instalaci v automobilu jsou v samostatném návodu.

VAROVÁNÍ! DUO SMART MONTÁŽNÍ ZÁKLADNA K ŽIDLE (R308) NENÍ SOUČÁSTÍ TÉTO SOUPRAVY A JE NUTNÉ ZAKOUPIT SAMOSTATNĚ!

DŮLEŽITÉ! Postupujte přesně podle pokynů a pořadí pro instalaci a používání produktu z textu a ilustrací obsažených v návodu. Po každé operaci zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE ZABEZPEČENÍ UPEVNĚNÍ PÁSU!** Po každé instalaci se ujistěte, že bezpečnostní pásy auta nejsou překroucené a jsou ve správné poloze.

HLAVNÍ ČÁSTI

- 1 – Rukojeť
- 2 – Opěrka hlavy
- 3 – Vedení břišního pásu vozidla
- 4 – Měkké vycpávky na ramenních pásech
- 5 – Ramenní pásy
- 6 – Měkká podložka mezi nohy
- 7 – Pásek pro nastavení pásu
- 8 – Rám přístřešku
- 9 – Jednotný proud
- 10 – Pás v rozkroku
- 11 – Tlačítko pro nastavení sklonu rukojeti
- 12 – Tělo
- 13 – Páčka pro nastavení výšky opěrky hlavy
- 14 – Otvor pro řemeny
- 15 – Vedení diagonálního pásu
- 16 – Přídavná podložka
- 17 – Tlačítko seřízení pásu (pod štítkem Press).

1. NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY A RAMENNÍCH POPRUHŮ

Ramenní popruhy a opěrku hlavy můžete nastavit do 6 poloh, podle výšky dítěte. Stiskněte tlačítko pro nastavení pásu (Stiskněte) a vytáhněte ramenní pásy směrem ven, abyste je uvolnili (a).

Stiskněte páčku nastavení výšky opěrky hlavy (b) a posuňte se nahoru nebo dolů do požadované výšky. Uvolněním páky zafixujete zvolenou výšku. Při zamykání uslyšíte „cvaknutí“.

VAROVÁNÍ! ZKONTROLUJTE, ZDA JE OPĚRKA HLAVY SPRÁVNĚ UPEVNĚNA TAK, ŽE JI LEHCE POSUNETE SMĚREM DOLŮ.

DŮLEŽITÉ! Vždy zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy ve správné výšce pro vaše dítě.

Pásy by měly procházet otvory v klínku a těle nejbližší k ramenům dítěte (viz obrázek: *Ano-Správně*).

2. UVOLNĚTE RAMENNÍ PÁSY

Krok 1: Stiskněte tlačítko pro nastavení pásu umístěné pod nápisem „STISKNĚTE“ na přední straně sedadla a současně uchopte ramenní pásy, jak je znázorněno na obrázku.

Krok 2: Držte tlačítko stisknuté a zatáhněte za ramenní popruhy dopředu, abyste je uvolnili.

3. DOTAŽENÍ RAMENNÍCH PÁSŮ

Zatažením za nastavovací pásek pásy utáhněte.

DŮLEŽITÉ! Pásy musí dobře přiléhat k tělu dítěte, aniž by je mačkaly nebo vyvolávaly nepohodlí.

Poznámka: Při umísťování dítěte do sedačky vždy zkontrolujte a zapněte bezpečnostní pásy.

4. PŘÍDAVNÁ PODLOŽKA

Používá se pro dítě s výškou 40 až 75 cm.

Umístěte podložku do autosedačky. Protáhněte ramenní popruhy horní částí podložky, jak je znázorněno na obrázku. Protáhněte spojovací přezku s páskem a podložkou v rozkroku otvory ve spodní části.

Chcete-li odstranit přídavnou podložku, proveďte kroky popsané v opačném pořadí.

5. ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE V AUTOSEDAČCE

Před umístěním dítěte do autosedačky musíte uvolnit ramenní pásy (viz bod 2), nastavit výšku ramenních pásů a opěrky hlavy (viz bod 1) a vložit vnitřní vycpávku (viz bod 4).

Stisknutím červeného tlačítka na sjednocující přezce (a) uvolněte pásy ze spony a umístěte je

do stran **(b)**. Umístěte dítě do sedačky a ramenní pásy na ramena dítěte **(c)**.

Spojte dva kovové výstupky a vložte je do napájecího konektoru **(d)**. Po upevnění uslyšíte „cvaknutí“.

DŮLEŽITĚ! Ujistěte se, že výstupky jsou pevně připevněny ke sponě tím, že se pokusíte vytáhnout ramenní pásy nahoru **(e)**.

Chcete-li sejmut dítě ze sedačky, proveďte popsané činnosti v opačném pořadí.

6. NASTAVENÍ RUKOJETI

Pro otočení rukojeti stiskněte současně tlačítka na obou stranách křesla. Umístěte rukojeť do jedné ze čtyř (4) poloh:

- 1 – poloha VPŘED (při instalaci autosedačky v poloze „ZAD“ směrem ke směru jízdy).
- 2 – poloha NAHORU (při přenášení židle v ruce).
- 3 – poloha ZPĚT (při použití houpací funkce sedadla).
- 4 – poloha DOLŮ (pro krmení a hraní dítěte).

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM AUTOSEDAČKY SE MUSÍTE UJISTIT, ŽE MADLO JE BEZPEČNĚ UPEVNĚNO VE ZVOLENÉ POLOZE, PÁS JE SPRÁVNĚ UMÍSTĚN KOLEM DÍTĚTE A JE ZAPNUTÝ VE SJEDNOCUJÍCÍ PŘEZCE!

7. MONTÁŽ PŘÍSTROJE

Otočte rukojeť a zajistěte ji v poloze ZPĚT, jak je znázorněno na obr. ②.

- ① Vložte rám vrchlíku do otvoru v damašku.
- ③ Vložte dva konce stříšky na obě strany sedadla.
- ④ Připevněte spodní okraj stříšky k tělu sedačky, jak je znázorněno na obrázku.
- ⑤ Rozložte stříšku zatažením stříšky dopředu do požadované polohy.
- ⑥ Přesuňte rukojeť do požadované polohy, jak je popsáno v bodu 6 „Nastavení rukojeti“. Chcete-li kryt sejmut, postupujte v opačném pořadí.

8. ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE V KŘESLE 3BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM

- ❖ **POZOR! NEINSTALUJTE SE-DAČKU, POKUD JE AUTOSE-DAČKA VYBAVENA PŘEDNÍM AKTIVNÍM AIRBAGEM!**
- ❖ **POZOR! TUTO AUTOSEDAČ- KU LZE INSTALOVAT POUZE POMOCÍ 3-BODOVÉHO BEZ- PEČNOSTNÍHO PÁSU NA AU- TOSEDAČKU (ÚHLOPŘÍČNĚ A DO KLÍNA).**
- ❖ **VAROVÁNÍ! AUTOSEDAČKU INSTALUJTE VŽDY SMĚREM „ZAD“ (PROTI SMĚRU JÍZDY VOZIDLA).**

8-1 - Umístěte dítě do autosedačky. Upevněte a upravte 3bodový pás sedačky kolem dítěte. Umístěte rukojeť židle do polohy NAHORU. Sedačku také umístěte k autosedačce ve směru „ZPĚT“ a ujistěte se, že je pevně přitlačena k opěradle.

8-2 - Protáhněte břišní pás vozidla vodičky břišního pásu sedadla. Zapněte pás do přezky autosedačky (cvaknutí/cvaknutí). Zatažením za diagonální pás ve směru znázorněném na obrázku utáhněte pánevni pás.

Poznámka: Pokuste se jej vytáhnout ze spony a ujistěte se, že je bezpečnostní pás vozidla bezpečně zapnutý.

8-3 - Protáhněte diagonální pás vozidla skrz diagonální vedení pásu na zadní straně sedadla.

8-4 - Upevněte bezpečnostní pás vozidla zatažením ve směru znázorněném na obrázku.

8-5 - Otočte rukojeť do polohy VPŘED.

Poznámka: Ujistěte se, že rukojeť je pevně přitlačena k zadní části autosedačky. Správná poloha spony při zapnutém bezpečnostním pásu vozidla je znázorněna na obr. 5 - A.

8-6 –

VAROVÁNÍ! BEZPEČNOSTNÍ PÁSAUTA(BŘIŠNÍ I DIAGONÁLNÍ) MUSÍ BÝT PO INSTALACI SEDAČKY DOBŘE NATAŽEN A UTAŽEN!

- ❖ **DŮLEŽITÉ!** Ujistěte se, že pás je správně nainstalován v přezce autosedačky (obr. 5A) a není překroucený.
- ❖ **DŮLEŽITÉ!** Dbejte na to, aby damašek nijak nepřekážel v pohybu a utahování opasku.

Chcete-li sejmout podsedák z autosedačky, proveďte popsané kroky v opačném pořadí.


POKYNY K PREVENCI A ÚDRŽBĚ

- ❖ Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Damašek a měkké podložky perte ručně na 30°C s jemným pracím prostředkem!
- ❖ Nebělit! Neotáčejte! Nesušit v sušičce! Nežehlit!
- ❖ Nečistěte agresivními čisticími prostředky obsahujícími abrazivní částice, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte židli úplně vyschnout a poté ji použijte nebo odložte k uskladnění.
- ❖ Pásky čistěte pouze zevně jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- ❖ Štítky nenamáčejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace!
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte přímému vlivu prostředí – slunci, dešti, vlhkosti, náhlým změnám teplot!
- ❖ V případě problémů souvisejících s běžným provozem kontaktujte autorizované servisní středisko pro konzultaci nebo opravu.


მნიშვნელოვანია - ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი მითითება!

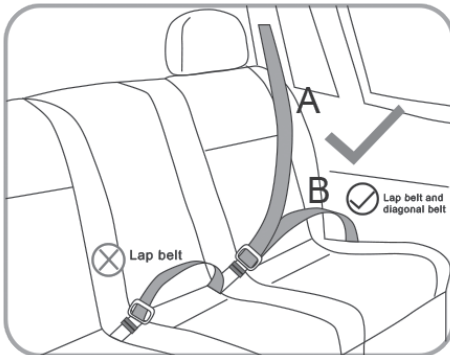
ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!


გაფრთხილებები!

ბ ე ლ ე ჯ ა	
<p>“უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა ქამრებით“ (40-87 სმ) ეს არის “უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა ქამრებით”. იგი დამტკიცებულია №129 რეგლამენტით, ავტომობილში „უნივერსალური დასაჯდომად“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.</p> <p>თუ ეჭვი გეპარებათ, გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა დამცავი სისტემის გაძლიერებული მწარმოებელთან ან დილერთან.</p>	
	<p>არცერთ სისტემას არ შეუძლია აბსოლუტური დაცვის გარანტია დაზიანებისგან ან კატასტროფის დროს! მართეთ გაზრდილი ყურადღება, განსაკუთრებით მაშინ, როცა მანქანაში ბავშვია!</p>
	<p>ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოს გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!</p>
	<p>სავარძლის არასათანადო გამოყენება ხელს შეუწყობს მისი დამცავი და უსაფრთხოების ფუნქციების შემცირებას! ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების მუუსრულებლობა იზრდება სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკი!</p>

გაფრთხილებები!

-  არასოდეს მორაგით და არ გამოიყენოთ სავარძელი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური საჭაერო ჩანითი! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება! გაეცანით მანქანის ინსტრუქციას აირბალიშებისა და ბავშვის ტრანსპორტირების პირობების შესახებ ინფორმაციისთვის.
- არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია მანქანის სავარძელზე!






სავარძელი განკუთვნილია მხოლოდ 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით აღჭურვილ მანქანებში დასაყენებლად, რომელიც დამტკიცებულია UNECE №16 რეგულაციის მიხედვით.

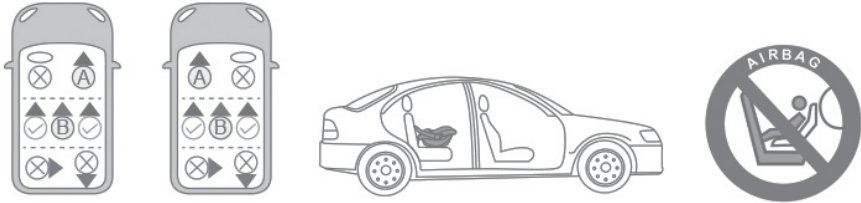
A – დიაგონალური ქამარი





B – ქამარი

 სწორი ინსტალაცია

 არასწორი ინსტალაცია

ადგილები მანქანაში



-  დაუშვებელია სავარძლის დამაგრება
-  დასაშვებია სავარძლის დაყენება
-  არ დააინსტალიროთ სავარძელი, თუ მანქანის სავარძელი აღჭურვილია აქტიური აირბაგით.
-  დააინსტალირეთ ამ სავარძელზე მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ აღჭურვილია 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით.

ყურადღება! გაფრთხილება!

- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ!
- ❖ **გაფრთხილება!** არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია მანქანის სავარძელზე!
- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს მოათავსოთ მანქანის სავარძელი მგზავრის სკამზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური საჰაერო ჩანთით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება!
- ❖ **გაფრთხილება!** სატრანსპორტო საშუალების ღვედები, რომლებიც სკამს მანქანის სავარძელზე უჭერს, უნდა იყოს გამკაცრებული და დამაგრებული!
- ❖ **გაფრთხილება!** უსაფრთხოების ღვედები, რომლებიც აკავებენ ბავშვს, უნდა იყოს მჭიდროდ და კარგად დამაგრებული, მორგებული ბავშვის სხეულისა და ზომების მიხედვით ისე, რომ კარგად დაფარონ ისინი.
- ❖ **გაფრთხილება!** ტუჩის ქამარი უნდა განთავსდეს დაბლა და თითოეული დამცავი ბარიერი უნდა იყოს სწორად დაყენებული ისე, რომ ბავშვის მენჯი სათანადოდ იყოს მხარდაჭერილი ზეწოლის გარეშე.
- ❖ **გაფრთხილება!** ნუ შეიტანეთ ცვლილებები, დამატებები ან მოდიფიკაციები მანქანის სავარძელში შეტყობინებების ავტორიტეტის თანხმობის გარეშე! სახიფათოა ზუსტად არ დაიცვას მწარმოებლის მიერ მოწოდებული გამოყენების ინსტრუქცია!
- ❖ **გაფრთხილება!** მოერიდეთ ხანძარს!

- ❖ ბავშვის მახსიალური დაცვის უზრუნველსაყოფად, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ, დააინსტალიროთ და გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი, როგორც ეს აღწერილია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.
- ❖ გამოიყენეთ ეს მხოლოდ უკანა მანქანის სავარძელი და ბავშვებისთვის, რომელთა სიმაღლეა 40-87 სმ და წონა არაუმეტეს 13 კგ.
- ❖ ყოველთვის დააყენეთ ბავშვი სავარძელში უსაფრთხოების ღვედით, რათა თავიდან აიცილოთ დაცემის რისკი.
- ❖ პროდუქტის დაყენება მანქანის სავარძელზე და ბავშვის დამაგრება უნდა მოხდეს მხოლოდ ზრდასრულმა!
- ❖ პლასტიკისგან დამზადებული ბავშვის თავშეკავების სისტემის მყარი ნაწილები და ნაწილები უნდა განთავსდეს და დამონტაჟდეს ისე, რომ ავტომობილის ნორმალურ ფუნქციონირებაში მათი დაჭრა არ მოხდეს მოცურების სავარძლით ან მანქანის კარის საშუალებით.
- ❖ არ დაუშვათ უსაფრთხოების ღვედების გადახვევა, გახეხვა ან დახეული, შესაკრავები და საკეტები (ბალთები) ყოველთვის უნდა იყოს მუშა მდგომარეობაში და მყარად დამაგრებული.
- ❖ თუ აღმოაჩენთ რაიმე დაუცველობას ან გაუმართაობას სავარძლის სტრუქტურაში, საკეტებში, ქამრებში ან საკეტის მექანიზმებში, შეწყვიტეთ გამოყენება დაზიანებული ნაწილების მოცილებამდე და ახლით ჩანაცვლებამდე.
- ❖ შევალეთ სავარძელი ახლით, თუ ავარიის დროს მას დაექვემდებარა დამანგრეველი დატვირთვა.
- ❖ არ გამოიყენოთ „მეორადი“ სკამი, რადგან არ იცით, რა დატვირთვები აქვს მას.
- ❖ არ გამოიყენოთ სავარძელი სავარძლის სავარის გარეშე და არ შევალთ იგი მწარმოებლის მიერ მოწოდებული სავარძლით, რადგან ის ბავშვის დამჭერი სისტემის განუყოფელი ნაწილია.
- ❖ ნებისმიერი ბარგი ან სხვა ნივთი, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება შეჯახების შემთხვევაში, სათანადოდ უნდა იყოს დაცული. ამოიღეთ ან დაიცავით სავარძლისა და ბავშვისგან უსაფრთხო მანძილზე ნებისმიერი ბარგი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება მოძრაობისას უეცარი გაჩერების ან ავარიის შემთხვევაში.
- ❖ ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ სავარძელი საიმედოდ არის მიმაგრებული მანქანის სავარძელზე, მაშინაც კი, როცა მასში არ მოათავსებთ ბავშვს. ფზიური სავარძელი, თუნდაც მასში ბავშვის გარეშე, შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ავარიის შემთხვევაში.
- ❖ არასოდეს დაარეგულიროთ ან გადაადგილოთ სავარძლის რომელიმე მოძრავი ნაწილი, როდესაც მასში ბავშვი იმყოფება.
- ❖ ხშირად შეამოწმეთ ბალთები ჭუჭყიანზე და საჭიროების შემთხვევაში გაწმინდეთ. საიმედოობაზე შეიძლება გავლენა იქონიოს ჭუჭყის, მტვრის, საკვების ნაწილაკების და ა.შ.
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები და სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ არის მოწოდებული მწარმოებლის მიერ! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნება სათადარიგო ნაწილები, გარდა ორიგინალური დამტკიცებული ტიპის ან მის მიერ რეკომენდებული.
- ❖ შეინახეთ გამოყენების ინსტრუქცია მაღალი სკამის დანიშნულ ადგილას ან მანქანაში, რომელშიც გამოიყენებთ სავარძელს.
- ❖ არ დაუშვათ სკამი მზის პირდაპირ შუქზე, რათა თავიდან აიცილოთ ბავშვის შესაძლო დამწვრობა, სკამის და განსაკუთრებით პლასტიკის ნაწილების ლეფორმაცია.
- ❖ მაღალი სკამი არ ცვლის საწოლს ან საწოლს. როცა ბავშვს ძილი სჭირდება, ის უნდა ჩასვას შესაფერის ეტლში, კალთაში ან საწოლში.
- ❖ არ მიამაგროთ პროდუქტს დამატებითი თოკები და ბაფთები, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!
- ❖ არასოდეს დადოთ სკამი საწოლზე, დივანზე ან მსგავს რბილ ზედაპირებზე!
- ❖ არ დაუშვათ ბავშვებს პროდუქტთან თამაში!
- ❖ არ მოხსნათ სკამზე მოთავსებული ეტიკეტები და გაფრთხილებები! ისინი მნიშვნელოვანია ყველასთვის, ვინც მას იყენებს!
- ❖ შეინახეთ პლასტიკის შეფუთვა ბავშვებისგან შორს, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

უსაფრთხოების სისტემის გამოყენების ინსტრუქცია

"ELITE" მანქანის უსაფრთხოების ღვედით ავტომობილში ბავშვების დასამაგრებელი სავარძელი დამტკიცებულია R129/03 რეგულაციის მიხედვით. განუთვნილია 40-87 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის, წონა ≤ 13 კგ.

სავარძლის დაყენება შესაძლებელია ავტომობილში ISOFIX ბაზის No. STKBS0251DE(R308) გამოყენებით, რომელიც ცალკე შექმნილია. ბაზის უსაფრთხო გამოყენებისა და მანქანაში მისი დაყენების ინსტრუქცია ცალკე ინსტრუქციაშია.

გაფრთხილება! DUO SMART სკამზე დასამაგრებელი ბაზა (R308) არ არის ამ ნაკრების ნაწილი და უნდა შეიძინოს ცალკე!

მნიშვნელოვანია! ზუსტად მიჰყევით პროდუქტის ინსტალაციისა და გამოყენების ინსტრუქციას და თანმიმდევრობას სახელმძღვანელოს თანდართული ტექსტიდან და ილუსტრაციებიდან. შეამოწმეთ ფიქსაციის უსაფრთხოება ყოველი ოპერაციის შესრულების შემდეგ! ყოველთვის შეამოწმეთ ქამრის დამაგრების უსაფრთხოება! ყოველი დაყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადაგრეხილი და სწორ მდგომარეობაშია.

ძირითადი ნაწილები

- 1 – სახელური;
- 2 – თავსაფარი;
- 3 – სატრანსპორტო საშუალების ლაპის ქამრების გზამკვლევი;
- 4 – რბილი ბალიშები მხრის ქამრებზე;
- 5 – მხრის ქამრები;
- 6 – რბილი საფენი ფეხებს შორის;
- 7 – ქამრის რეგულირების ლენტები;
- 8 – Canopy ჩარჩო;
- 9 – გამაერთიანებელი დენი;
- 10 – ნაკაწრის ქამარი;
- 11 – სახელურის დახრილობის რეგულირების დილაკი;
- 12 – სხული;
- 13 – ბერკეტი თავსაფარის სიმაღლის რეგულირებისთვის;
- 14 – ხვრელი ქამრებისთვის;
- 15 – დიაგონალური ქამრის გზამკვლევი;
- 16 – დამატებითი საფენი;
- 17 – ქამრის კორექტირების დილაკი (პრესის ეტიკეტის ქვემოთ).

1. თავისა და მხრის სამაგრების სიმაღლის მორგება

თქვენ შეგიძლიათ დააყენოთ მხრის სამაგრები და თავსაფარი 6 პოზიციაზე, ბავშვის სიმაღლის მიხედვით. დააჭირეთ ქამრის რეგულირების დილაკს (დაჭერით) და გაიყვანეთ მხრის ღვედები გარეთ, რომ გაათავისუფლოთ ისინი (a).

დააჭირეთ თავსაფარის სიმაღლის რეგულირების ბერკეტს (b) და გადადით მაღლა ან ქვევით სასურველ სიმაღლეზე. გაათავისუფლეთ ბერკეტი არჩეული სიმაღლის დასაფიქსირებლად. ჩაკეტვისას მოისმენთ "დაწკაპუნების" ხმას.

გაფრთხილება! შეამოწმეთ, რომ თავსაფარი სწორად არის დამაგრებული, ოდნავ ქვევით გადასრიალებით.

მნიშვნელოვანია! ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ მხრის ღვედები თქვენი შვილისთვის სწორ სიმაღლეზეა.

ქამრები უნდა გაიაროს ბავშვის მხრებთან ყველაზე ახლოს მდებარე ხვრელებისა და სხეულის ხვრელებს (იხ. სურათი: *დაბ-სწორი*).

2. გაათავისუფლეთ მხრის ქამრები

ნაბიჯი 1: დააჭირეთ ღვედის რეგულირების დილაკს, რომელიც მდებარეობს სავარძლის წინა მხარეს მდებარე ნიშნის „დააჭირეთ“-ის ქვემოთ და ამავდროულად დაჭერით მხრის ქამრები, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე.;

ნაბიჯი 2: დილაკის დაჭერისას, გაიყვანეთ მხრის თავსაფარი წინ, რომ მოიხსნათ ისინი.

3. მხრის ქამრების მოჭიმვა

გაიჭიმეთ რეგულირების თასმა ქამრების შესაყარავად;

მნიშვნელოვანია! ქამრები კარგად უნდა მოერგოს ბავშვის სხეულს შეკუმშვისა და დისკომფორტის შექმნის გარეშე;

შენიშვნა: ყოველთვის შეამოწმეთ და შეიყრით ღვედები ბავშვის სავარძელში მოთავსებისას.

4. დამატებითი ხალიჩა

გამოიყენება 40-დან 75 სმ-მდე სიმაღლის ბავშვისთვის;

მოათავსეთ საფენი მანქანის სავარძელში. გაიარეთ მხრის თასმები ბალიშის ზედა ნაწილში, როგორც ნაჩვენებია ფიგურაში. ჩაატარეთ შემართებელი ბალთა ქამრით და შუასაყრით ქვედა ნახვრეტებით.;

დამატებითი ბალიშის მოსაშორებლად, შეასრულეთ აღწერილი ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

5. ბავშვის დამაგრება მანქანის სავარძელზე

ბავშვის სავარძელზე მოთავსებამდე უნდა მოდუნოთ მხრის ღვედები (იხ. პუნქტი 2), დაარეგულიროთ მხრის ღვედების სიმაღლე და თავსაფარი (იხ. პუნქტი 1) და ჩადეთ შიდა საფენი. (იხილეთ პუნქტი 4).;

დააჭირე წითელ დილაკს გამაერთიანებელ ბალთაზე (a), რათა გაათავისუფლოთ ღვედები ბალთადან და მოათავსეთ ისინი გვერდებზე (b). მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში და მხრის ღვედები ბავშვის მხრებზე (c);

შეაერთეთ ორი ლითონის სამაგრი და ჩასვით დენის კონექტორში (d). გასწორებისას მოისმენთ "დაწყაუნების" ხმას;

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ ბალიშები მყარად არის დამაგრებული ბალთაზე მხრის ქამრების მაღლა აწევის მცდელობით (e). ბავშვის სკამიდან მოსახსნელად შეასრულეთ აღწერილი მოქმედებები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

6. სახელურის რეგულირება

სახელურის დასატრიალებლად, ერთდროულად დააჭირეთ სკამის ორივე მხარეს დილაკებს. მოათავსეთ სახელური ოთხიდან (4) პოზიციაზე:

- 1 – წინპოზიცია (მანქანის სავარძლის დაყენებისას "უკანა" მიმართულ მდგომარეობაში);
- 2 – ზევით პოზიცია (სკამის ხელით ტარებისას);
- 3 – ზურგის პოზიცია (სავარძლის რხევის ფუნქციის გამოყენებისას);
- 4 – ქვემოთ პოზიცია (ბავშვის კვებისა და თამაშისათვის).

გაფრთხილება! მანქანის სავარძლის გამოყენებამდე უნდა დარწმუნდეთ, რომ სახელური საიმედოდ არის დამაგრებული შერჩეულ მდგომარეობაში, ქამარი სწორად არის მოთავსებული ბავშვის გარშემო და დამაგრებულია გამაერთიანებელ ბალთაში!

7. კანოპის დამონტაჟება

დააბრუნეთ სახელური და ჩაკეტეთ იგი უკანა მდგომარეობაში, როგორც ნაჩვენებია ნახ. ②.

- ① ჩასვით ტილოების ჩარჩო დამასკის ზერელში.
- ③ ჩადეთ ტილოების ორი ბოლო სავარძლის ორივე მხარეს.
- ④ მიამაგრეთ ტილოების ქვედა კიდე სავარძლის სხეულზე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე.
- ⑤ გაშალეთ ტილო სასურველ პოზიციაზე ტილოების წინ გადაწვივით.
- ⑥ გადაიტანეთ სახელური სასურველ პოზიციაზე, როგორც აღწერილია მე-5 პუნქტში „სახელურის მორგება“ ტილოების მოსახსნელად, შეცვალეთ აღწერილი ნაბიჯები.

8. ბავშვის დამაგრება სავარძელში 3-პუნქტიანი ღვედით

❖ **სიფრთხილე!** არ დააინსტალიროთ სავარძელი, თუ მანქანის სავარძელი აღჭურვილია წინა აქტიური აირბაგით!

❖ **სიფრთხილე!** ამ მანქანის სავარძლის დაყენება შესაძლებელია მხოლოდ 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით მანქანის სავარძელზე (დიაგონალი და წრე).

❖ **გაფრთხილება!** მანქანის სავარძელი ყოველთვის დააინსტალირეთ "უკანა" (სატრანსპორტო საშუალების მოძრაობის მიმართულების საპირისპიროდ).

8-1 - მოათავსეთ ბავშვი მანქანის სავარძელში. მიამაგრეთ და დაარეგულირეთ სავარძლის 3-პუნქტიანი აღკვეთლობა ბავშვის გარშემო. მოათავსეთ სკამის სახელური UP პოზიციაში. ასევე მოათავსეთ სავარძელი მანქანის სავარძელთან

პრევენციისა და მოვლის ინსტრუქცია

„უკან“ მიმართულებით, დარწმუნდით, რომ იგი მტკიცედ არის დაჭერილი საზურგეზე.

8-2 - სატრანსპორტო საშუალების წრის ქამარი გაიარეთ სავარძლის ღვედის გიდებით. ღვედი მანქანის სავარძლის ბალთაში შეიკრათ (დააწკაპუნეთ/დააწკაპუნეთ). გაიყვანეთ დიაგონალური ქამარი იმ მიმართულებით, რომელიც ნაჩვენებია ფიგურაში, რათა შემოიჭიმოს ქამარი.

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედი საიმედოდ არის შეკრული ბალთიდან მისი ამოღების მცდელობით. ;

8-3 - სატრანსპორტო საშუალების დიაგონალური ღვედი სავარძლის უკანა მხარეს მდებარე დიაგონალური ღვედის გზამკვლევის გავლით.

8-4 - შეიკრათ მანქანის უსაფრთხოების ღვედი ნახატზე ნაჩვენები მიმართულებით.

8-5 - დააბრუნეთ სახელური FORWARD პოზიციაზე;

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ სახელური მყარად არის დაჭერილი მანქანის სავარძლის უკანა მხარეს. ბალთა სწორი პოზიცია მანქანის უსაფრთხოების ღვედის დამაგრებისას ნაჩვენებია ნახ. 5 - ა.

8-6 -

გაფრთხილება! მანქანის უსაფრთხოების ღვედი (ლაყი და დიაგონალი) სავარძლის დაყენების შემდეგ კარგად უნდა იყოს დაჭიმული და მოჭიმული!

❖ **მნიშვნელოვანია!** დარწმუნდით, რომ ღვედი სწორად არის დაყენებული მანქანის სავარძლის ბალთაში (ნახ. 5A) და არ არის დაგრეხილი.

❖ **მნიშვნელოვანია!** დარწმუნდით, რომ დამასკამ ხელი არ შეუშალოს ქამრის მოძრაობასა და შეკვრას.

მანქანის სავარძლიდან გამაძლიერებელი სავარძლის ამოსაღებად, შეასრულეთ აღწერილი ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

- ❖ გაწმინდეთ დაბინძურებული პლასტმასის ან ლითონის ნაწილები რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველებულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ გარეცხეთ დამასხა და რბილი ბალიშები ხელით 300C ტემპერატურაზე რბილი სარეცხი საშუალებით!
- ❖ არ გაათეთროთ! არ დატრიალდეთ! არ გამრეს! არ დაუთოოთ!
- ❖ არ გაასუფთავოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებებით, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკის, მათეთრებელს ან ალკოჰოლს.
- ❖ გაწმინდის შემდეგ სკამი მთლიანად გამრეს და შემდეგ გამოიყენეთ ან მოათავსეთ შესანახად.
- ❖ ქამრები გაიწმინდეთ მხოლოდ გარედან რბილი საპნით და ნესტიანი ქსოვილით!
- ❖ არ დაასველოთ და არ მოაცილოთ ეტიკეტები! ისინი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას!
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დაუშვათ გარემოს პირდაპირი ზემოქმედება - მზე, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უცვარი ცვლილებები!
- ❖ ნორმალურ მუშაობასთან დაკავშირებული პრობლემების შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებს კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის.



България, Пловдив, ул. „Голямонарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com